

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 30 de Septiembre de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 16 272

IMPRESIONES

En el Palacio de Oriente

por J. Sánchez Rojas

Mi querido amigo Juan Cueto ha tenido la bondad de enseñarme dos veces, con las Cámaras oficiales del Palacio de Oriente, uno de los más ricos, lujosos y elegantes de Europa, las habitaciones privadas de los ex reyes de España, doña Victoria de Battemberg y don Alfonso de Borbón de Hapsburgo y Lorena. La biblioteca particular y la alcoba de los dos ex reyes revelan más de una faceta del carácter personal de la pareja que abandonó, hace unos meses, el alcázar real por un hotel extranjero, donde han comenzado ya esa vida pintoresca de los príncipes desterrados que no aciertan a vivir de realidades y que sueñan con fantásticas restauraciones que nadie agradece y que nadie acierta a explicar y que tan maravillosamente supo describir Alfonso Daudet en su novela "Los reyes en el destierro". La biblioteca particular de doña Victoria nos dice harto elocuentemente quién es esta señora: amaba las novelas blancas y los libros de memorias secretas de las cortes europeas. Al azar abrimos alguno. En éste se estudian las relaciones hoy mismo desconocidas del famoso Rasputin y de la zarina su prima. En otro, un autor inglés de segunda categoría diserta sobre "Los secretos de la corte de España desde 1906 hasta 1927". Dickens solaza también la soledad de doña Victoria. Un alegre librito de pasta blanca diserta sobre las alegres aventuras de su pariente el rey Carol. Como se ve, doña Victoria ama las murmuraciones alegres y un tanto desecadas de la gente palaciega. Otros libros, regidamente encuadrados, rompen la uniformidad de su librería de señorita inglesa, poco austera. Así, aparece un tomo, encuadrado en pergamino, de don Gabriel Maura, "La Corte de Carlos II" y unos estudios históricos del señor Sánchez Albornoz. Muy pocos escritores españoles figuran entre los favoritos de la ex reina. No veo más que algunas novelas de Pedro Mata y de Vicente Blasco Ibáñez. Poetas, ninguno. Su biblioteca particular, de 600 a 700 volúmenes, no contiene otras sorpresas.

La de don Alfonso, en cambio, es todo un poema. La decoran unos cascos de caballo y unas balas de cañón. Se compone exclusivamente de reglamentos, de anuarios militares y navales. Una obra en ocho o diez volúmenes, aparecida en los días aciagos de la Dictadura con el título de "Los progresos de España" (1823-1923), campa por sus respetos en los estantes reales. Nada más. Nos recuerda la biblioteca de don Alfonso aquellas otras de ciertos señoritos andaluces que no contienen más que la colección de "Sol y Sombra" y los retratos de Reverte y del Espartero, tirándose a matar. En cambio, en las aparatosas encuadraciones oficiales que todavía se apilan en la mesa de su despacho particular y en la de la habitación donde celebraba Consejo con sus ministros, sobresale siempre, en letras de oro, el escudo real y su inicial cifrada. El mismo motivo decora sus pliegos de cartas particulares, alterando con las cruces de las órdenes militares y con emblemas de mando militar y marítimo. Hasta los lápices que descansan sobre los bloques para notas aparecen, redondos y monótonos, con los mismos emblemas. Don Alfonso no quería olvidar el mismo ni que olvidasen los demás, su calidez jerárquica. Era rey hasta en los momentos más íntimos de su vida. Rey y militar: a fuerza de llevar uniforme, de arrastrar sable, de calzar espuelas, había llegado a creer que era un general efectivo, con mando real sobre sus soldados, y estoy seguro, contemplando estos motivos de ornamentación de sus objetos íntimos, que no cruzó jamás por su mente la idea de que sus grados militares eran puramente simbólicos y honorarios.

Las alcobas se prestan a otras reflexiones que rozan más con la estética que la ética de ambos personajes. La de doña Victoria es muy linda: Un magnífico oratorio, sin cruces ni velas, ocupa un hueco a la derecha del lecho, blanco y dorado. Dominan las "chaise-longues" rosadas y los butacones cómodos y muelles. Harto se advierte que aquella estancia es frecuentada

solamente por su dueña natural; la huella del hombre no se advierte nunca. Comunica con el baño y con el tocador, que es la pieza más solícitamente frecuentada, aunque los tarros, y los perfumes, y los ungüentos, tomaron el camino de Fontainebleau en estuches magníficamente preparados. La alcoba del ex rey sobresale por su mal gusto. Está demasiado lejos de la de su consorte. Hay un baño disimulado por un sofá que es toda una revelación sobre su estilo íntimo y personal de señorito rascacuero. También figura una chimenea, construida sin duda por exigencias del dueño y que sobra en aquella estancia. La cama sencillísima, una cama de hierro comprada hace tres años en la calle de la Cabeza—costó 440 pesetas—, es cómoda, sencillísima y simplemente burguesa. No se ve ni un estante para libros íntimos. No hay un simple detalle de gusto personal: un rincón familiar, un ángulo que rompa la uniformidad. La cámara donde descansaba el último monarca de los españoles es sencillamente el cuarto tantos de un hotel confortable: nada más. Los retratos familiares que colgaban de las paredes han tomado el camino del destierro de su señor y no quedan más que los clavos que soportaban los marcos. Pero la cámara nos hace, a grandes voces, la confidencia de que su inquietud carecía de vida interior. Un criado nos cuenta, mientras tanto, que don Alfonso era muy madrugador y que siempre se bañaba de noche, momentos antes de reunirse a comer con su familia.

Estas habitaciones tienen hoy un carácter histórico. Vemos ya muy lejanas las figuras de don Alfonso y de doña Victoria: tan lejanas como las de don Ramiro el Monje o don Alfonso el Casto. Pero comprendemos, en descargo de sus moradores, que el palacio crea una fisonomía espiritual en los que viven en él. Está demasiado lejos del dolor del pueblo; aquellos muros de granito aíslan y engañan; en aquella sala de tapices, en aquel comedor de gaita—el más elegante y amplio de Europa—en aquella inefable cámara Gasparini, donde el melancólico Felipe V oía las dulces notas de Farinelli para acallar su dolor de padre y su nostalgia de príncipe parisino, se corre siempre el riesgo de creerse un poco de derecho divino y de un barro mortal distinto del que están hechos los demás mortales.

(Prohibida la reproducción).

El mejor candidato

Don Manuel Bartolomé Cossío será diputado por Madrid

(POR TELEFONO) Madrid, 30.

Madrid.—Ayer se reunieron en el Congreso los ministros señores Martínez Barrios, radical, y Azaña, de Acción Republicana, el jefe de la minoría radical, señor Guerra del Río, y el representante de los diputados progresistas, señor Juarros, para examinar la situación creada ante la elección parcial de diputados por Madrid que ha de celebrarse el próximo domingo, y en la cual iban a disputarse el único puesto vacante los distintos sectores de la izquierda, pues la Alianza Republicana ya había designado candidato al radical don Antonio Marsá, los progresistas a don Rafael Sánchez Guerra y los radicales socialistas al señor Lezama.

Los reunidos convinieron en que lo mejor, para evitar este fraccionamiento de fuerzas de izquierda, sería proclamar un nombre de altos prestigio, que estuviese por encima de cualquier significación partidista, y para ello ninguno más calificado que el del insigne profesor don Manuel Bartolomé Cossío, gloria de la cultura española.

Los socialistas, por medio del diputado Trifón Gómez, expresaron su adhesión y apoyo a esta propuesta, esperándose que hagan lo propio los radicales socialistas, que aún no han decidido nada alegando que necesitan consultar a su asamblea, pero se supone que harán lo mismo.

El nombre de Cossío será, pues, la bandera de las izquierdas madrileñas en la lucha electoral del próximo domingo.

Es decir que desde el día 4 de octubre, Madrid se honrará teniendo a la cabeza de sus diputados a don Manuel Bartolomé Cossío.

Monte Igueldo

Continúan las sesiones de cine, el Parque de atracciones y la Montaña Rusa. Gran éxito del Golf-Miniatura, punto de reunión de los chicos de San Sebastián. Gran restaurant,

España y Roma

Han sido destituidos, por el General de la Orden, los rectores de todos los establecimientos de jesuitas españoles

Las negociaciones que han venido efectuándose entre el señor Alcalá Zamora, como ministro de Estado interino, y el Nuncio, han quedado suspendidas hasta que se discuta en el Parlamento el articulado constitucional en que se comprenden las relaciones de la Iglesia y el Estado. Cuando esto haya sucedido y se haya aprobado lo concerniente al asunto, se reanudarán las conversaciones entabladas y Roma podrá contestar definitivamente a las propuestas españolas.

Se sabe que ante la actitud adoptada por las Comunidades de jesuitas de España con relación al nuevo régimen republicano, el general de la Orden ha destituido a todos los rectores de los numerosos establecimientos que los jesuitas tienen en España, sustituyéndolos en sus cargos por Padres de nacionalidad española.

El conflicto chino-japonés

Los japoneses retiran sus tropas y se espera que pronto quedará zanjado el conflicto

GINEBRA.—El Consejo de la Sociedad de las Naciones reanudo ayer, lunes, por la noche, el estudio del conflicto chino-japonés.

El presidente, señor Lerroux, rogó, al comenzar la sesión, al representante de China que transmitiera la calurosa simpatía del Consejo al doctor Wang, víctima del atentado de que le hicieron víctima los estudiantes chinos, mal informados de lo que ocurre en Ginebra.

A continuación el delegado japonés, Yoshizawa, declaró que el Japón continúa en Mandchuria la retirada de sus fuerzas en la medida que puede hacerlo sin peligro para sus nacionales. Aparte de Kirin y Mukden, el Japón ya no tiene más que fuerzas restringidas fuera de la zona del ferrocarril.

El representante de China, doctor Szé, señaló cuatro ataques de aviones japoneses sobre trenes de la línea Pekin-Mukden, trenes en los que no viajaban más que civiles. Manifestó el deseo de que las dos partes se pongan de acuerdo para la retirada de las tropas. En caso de desacuerdo, podría enviarse una Comisión informadora al lugar de las hostilidades. Y acaso haya allá mismo neutrales cuya colaboración podría ser útil.

Lord Cecil apoyó esta sugerencia y rogó al doctor Szé que formulara su proposición por escrito.

El delegado japonés se declaró dispuesto a transmitir esta sugerencia a su Gobierno.

Lerroux declaró entonces que había necesidad de convocar una nueva reunión en breve plazo para dejar liquidado este asunto.

HONG-KONG.—El Gobierno británico ha hecho publicar una proclama por la cual anuncia que a causa de las circunstancias excepcionales, los destacamentos de voluntarios británicos y la Compañía de carros de asalto habían sido movilizados.

Dos contratorpederos británicos han recibido orden de asegurar la protección del vapor japonés "Asama Maru", a bordo del cual se encuentran refugiados japoneses.

Se ha proclamado la ley marcial, pero la situación ha empeorado hasta tal punto que por las calles circulan patrullas militares.

NUEVA YORK.—La respuesta japonesa a la nota de Stimson expresa la esperanza de que francas y tranquilas discusiones podrán conducir a un arreglo del problema mandchú.

Mientras, las tropas japonesas se abstendrán de todo nuevo acto de hostilidad, a menos que los intereses japoneses sean amenazados.

PEIPING.—En los centros oficiales mandchurianos se asegura que los japoneses trabajan cerca de los chinos para conseguir que en Mukden se cree un centro independiente, a fin de evitar la influencia de Nankin sobre Mandchuria.

Los chinos, que han conocido la maniobra, han anunciado que declararán traidores a quienes se avengan a secundar esta maniobra. (United Press.)

Alvear accede a que su nombre figure en la candidatura

RIO JANEIRO.—Aunque el expresidente de la República argentina don Marcelo Alvear había rehusado el ofrecimiento que se le hizo anteriormente para que su nombre figurase entre los candidatos a la Presidencia de la República, ante el acuerdo adoptado por la Convención del partido radical, ha autorizado para que éste le presente como candidato en las próximas elecciones.—(United Press.)

La Prensa de izquierda

Comentarios de actualidad

La última "Charla" de "Heliófilo" en "Crisol" no tiene desperdicio. Veán ustedes:

"AQUEL ERROR..." Otro pacto para la Historia: el Pacto de Fontainebleau. Pacto entre dos Borbones "para hacer la felicidad de España".

Siglos llevaban los Borbones queriendo hacer la felicidad de España cuando el 12 de abril decidió España hacérsela por sí misma.

Habían empleado todos los medios imaginables con resultado dudoso. Digo dudoso porque aunque España se sentía menos feliz cuanto más Borbones la hacían tragar, ellos y muchas gentes que andaban alrededor de ellos la aseguraban que nunca había estado mejor. Hubo momentos en que pareció España feliz, efectivamente. No se movía, no hablaba, no respiraba apenas, no exhalaba un quejido. O era feliz o se estaba muriendo, que viene a ser lo mismo para los efectos de no sufrir desgracia.

Ahora se quiere que España sea feliz de un modo ya definitivo. No se la aplicará un Borbón. Se la aplicarán dos Borbones, puestos de acuerdo en nuevo pacto de familia.

Si tampoco esta sobremedicación tuviera buen éxito, se puede multiplicar el número de Borbones, porque la "raza espuria" es inagotable.

"No querremos—dicen los pactantes—que España vuelva a caer en los errores que la hacen sufrir."

Y así será, si España no es necia incurable. Si un Borbón vuelve a España, no hay que incurrir en el error gravísimo de dejarle marchar.—HELIOFILO.

LERROUX CONCEDE LA AUTONOMIA A CATALUÑA

El "Diario de Barcelona", al tratar del tema autonomista, decía lo siguiente:

"Hállase la resolución del trascendental problema, por virtud de la composición de la Cámara, en manos del señor Lerroux. ¿Quién había de decir hace quince años, cuando en Cataluña luchaban ardorosamente radicales y catalanistas, que de un movimiento de cabeza del caudillo de los primeros iba a la postre a depender exclusivamente la concesión del régimen autonómico de la región? Siempre la política reservó grandes sorpresas, pero no existe en el siglo XX, por lo que toca a España, ninguna que posea el calibre de la que se encierra en estas seis palabras: "Lerroux concede la autonomía a Cataluña".

Para el viejo "Brusi", la sorpresa de mayor calibre posible es esa: que Lerroux pueda conceder la autonomía a Cataluña. Pero ¿por qué no creyera que Lerroux hubiese podido llegar a ser el árbitro en esa cuestión ante la Cámara, o porque nunca supuso que Lerroux, el ferrocarrilista españolista de siempre, pudiese—si de él dependía alguna vez—otorgar la autonomía a Cataluña?

Si es por esto último, "Diario de Barcelona" acaba de recibir una buena lección.

Lerroux, con su resuelta y consecuente enemiga a los gerifaltes del separatismo—claro o encubierto—catalán, con sus tenaces y ardientes campañas españolistas, ha sido siempre, desde el primer día de su actuación en Barcelona, un convencido y entusiasta propugnador de la Autonomía.

"El Progreso", el batallador diario que Lerroux fundó en Barcelona hace veinticinco años, ostenta desde el primer número hasta la fecha, estos apellidos inmutables: "Diario Republicano Autonomista".

Y es claro que su ilustre progenitor, legado el momento, habría de responder honrando su paternidad.

Sorprenderse de eso es no conocer a esa gran figura de la España actual, que se llama Alejandro Lerroux.

Así, pues, no hay que extrañarse: Lerroux concede la autonomía a Cataluña."

En el Japón se desencadenó un terrible ciclón

TOKIO.—Un tifón que se desencadenó en la costa japonesa ha causado lluvias torrenciales. En Tokio, sesenta mil habitaciones fueron invadidas por las aguas en los barrios bajos de la capital.

En Yokohama, siete personas murieron a consecuencia del hundimiento de una casa, hundimiento ocurrido a consecuencia de producirse un corrimiento de tierras.

Se señalan cinco muertos en la Prefectura de Chila y cuatro en Yokosuka, donde hubo grandes corrimientos de tierras y piedras.

Enfermedades de los ojos

Dr. MARTICORENA

Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

Venta chocolates en Madrid

A importante Agencia especializada en el ramo alimenticio, perfectamente organizada, con numerosos corredores, reparto rápido, cobros contado, venta diaria y segura de considerable cifra global; le interesa ponerse en relaciones con fábrica región Norte que produzca buenas calidades y en condiciones.

Escribid: D. AMADOR CASTRO.—Torrijos, 18.—MADRID.

LA LABOR PARLAMENTARIA

La nacionalidad de los religiosos y la supresión de la pena de muerte

Estos dos temas han sido los de mayor discusión en la sesión de ayer

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

La sesión de la tarde

A las cuatro y cuarto de la tarde comenzó la sesión del Congreso, bajo la presidencia del señor Besteiro, encontrándose en el banco azul los señores Alcalá Zamora y Martínez Barrios.

Desanimación en escaños y tribunas.

ORDEN DEL DIA

Se aprueban varios dictámenes de Fomento y Marina.

PROYECTO DE CONSTITUCION

El PRESIDENTE DE LA CAMARA advierte a los diputados que se va a seguir aplicando el plan inicial, o sea, dedicar las sesiones de por la tarde íntegramente a la discusión del proyecto de Constitución. Habrá en esta semana dos sesiones nocturnas, dedicadas a ruegos y preguntas. La discusión que tiene que quedar terminada el 11 de octubre se refiere a los títulos segundo y tercero, y se han distribuido entre las dos semanas los artículos de ellos. En la actual semana se discutirán los que ofrezcan dificultades técnicas, dejándose para la semana siguiente los turnos de totalidad y los problemas fundamentales, como son: familia, religión, arte y enseñanza.

El señor TAPIA: —El caso es aplazar la discusión del problema religioso.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA: —La propuesta no es mía. ¿Pertenece su señoría a algún grupo político o es independiente?

El señor TAPIA: —Independiente.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO defiende el reparto de trabajo para los debates, porque de no haberse hecho así podría haber resultado que en la presente semana sólo se hubiese discutido un punto y, en cambio, en la otra semana tener que discutirse todo lo demás atropelladamente.

El señor TAPIA: —Pues como la semana pasional será la otra, me prepararé para ella.

El PRESIDENTE DEL CONSEJO: —No queremos que el problema religioso ahogue a los otros.

Se pone a discusión el artículo 23, que define la nacionalidad.

El señor SUAREZ PICALLLO defiende una enmienda en el sentido de que no pierdan la nacionalidad los españoles residentes en los países hispanoamericanos. Hace resaltar el interés con que se sigue en estos países los acontecimientos de España. Pide que los españoles residentes en los países americanos recobren su nacionalidad tan pronto como regresen a España.

El señor ALOMAR: —En el artículo se recoge virtualmente la doctrina de la enmienda.

El señor SUAREZ PICALLLO retira la enmienda.

El señor CASTRILLO retira un voto que tenía presentado a este artículo.

El señor ALCALA ZAMORA, como diputado, pide que se aclare si la mujer española que se case con un extranjero puede seguir manteniendo su nacionalidad española.

La señorita CAMPOAMOR le dice que precisamente con ese espíritu es con el que la Comisión redactó el artículo.

Se pone a discusión el artículo 24. Este artículo indica que se pierde la nacionalidad española por prestar servicios en armas a una nación extranjera sin previo permiso del Gobierno español y por la adquisición voluntaria de naturaleza en un país extranjero, exceptuándose de esto último los países de habla española o portuguesa que reconozcan este mismo con carácter de reciprocidad.

El señor BOTELLA defiende un voto particular en el sentido de que se pida a los países hispano americanos y a Portugal, que los españoles nacionalizados en ellos, puedan tener simultáneamente la nacionalidad española.

Se toma en consideración este voto particular y se incorpora al dictamen.

El señor CASTRILLO defiende un voto particular que dice que se perderá la nacionalidad española por aceptar en el extranjero un cargo que lleve anexo autoridad o jurisdicción y que también se perderá por sentencia firme.

En votación ordinaria se aprueba la primera parte del voto y se rechaza la segunda.

Señora: pida y exija el Encáustico Alirón, que a suelos y muebles da un brillo deslumbrador

AGUAS DE CESTONA

Las fuentes minero - medicinales de este Balneario continuarán abiertas al público hasta fin de octubre.

Se incorpora al artículo una enmienda del señor Ruiz Villa.

El señor BARRIOBERO defiende una enmienda que dice que perderán la nacionalidad española aquellos que presten voto de obediencia a poderes o entidades no condicionadas en la Constitución.

Esta enmienda niega a los frailes el derecho de ciudadanía española.

El señor RUIZ FUNES, de la Comisión, dice que no admite la enmienda, porque si las creencias religiosas no pueden ser causa de privilegios, tampoco deben causar perjuicio.

El señor RICO (don Pedro) dice que no hay problema, pues si la República española está formada por trabajadores de todos los órdenes, los frailes quedan excluidos de ella.

El señor BARRIOBERO rectifica.

Los socialistas piden votación nominal para esta enmienda.

Los señores Alcalá Zamora, Maura y Martínez Barrios votan en contra.

Votan en favor de la enmienda los socialistas y radicales socialistas.

Los diputados catalanes se ausentan del salón al comenzar la votación.

Se desecha la enmienda por 115 votos contra 62, lo que prueba que había pocos diputados presentes, pues las minorías que votaron en contra cuentan con más de 150 diputados, de modo que si hubieran tenido gran interés en el asunto, podían haber ganado la votación.

Varios diputados hacen uso de la palabra para explicar su voto.

El señor ALOMAR dice que en otros países se tiene a honor el profesar cualquier religión siendo al mismo tiempo ciudadano.

El señor PEÑALBA dice que por esa razón se podría negar la ciudadanía a los socialistas que tienen aspiración universal.

El señor BARRIOBERO afirma que en votación ordinaria hubiese salido triunfante su enmienda.

El PRESIDENTE de la Cámara declara terminada la discusión.

El señor FRANCO (don Ramón) defiende una enmienda que pide que pierdan la nacionalidad española los que atenten a la Constitución.

La Comisión no admite la enmienda.

Varios diputados piden votación nominal.

El señor CORDERO dice que resulta ya un abuso tanta votación nominal.

El señor RICO (don Pedro), dice que la Constitución no puede imponer castigos.

Se rechaza la enmienda por 157 votos contra 9.

El señor ORTEGA Y GASSET (don Eduardo), defiende una enmienda relativa a la hospitalidad que debe concederse a los extranjeros y dice que la República española brinda hospitalidad a todos los extranjeros que quieran residir en ella sin que puedan ser expulsados por simple medida de policía y antes de ser expulsados serán oídos con las garantías que establezca la oportuna ley especial. El señor Ortega y Gasset al defender su enmienda elogia a los políticos franceses que le auxiliaron durante su expatriación.

El señor RUIZ FUNES no cree que la enmienda esté bien adaptada al artículo que se discute.

El señor PRESIDENTE del Consejo pide que esta enmienda se recoja en una ley especial. Añade que no vamos a convertirnos en un nido para indeseables y que no procede esa hospitalidad tan amplia mientras no haya reciprocidad con otros países. Advierte que el amparar a los elementos revoltosos podía constituir un peligro para la República.

El señor ORTEGA Y GASSET advierte que su enmienda no trata de suprimir el derecho de expulsión, sino el regularlo y que su adopción nos honraría ante la democracia mundial.

El señor PRESIDENTE del Consejo cree que no es oportuno el momento para adoptar lo que propone la enmienda.

El señor CORDERO dice que cuando la opinión de un país es liberal, la hospitalidad en él está asegurada aunque no lo prescriba la ley. Pide que se recoja el espíritu de la enmienda.

El señor CASTRILLO asegura que la enmienda encajaría mejor en los artículos que se refieren al orden público o a la extranjería.

El señor ORTEGA Y GASSET insiste en que su enmienda se lleve a la Constitución para evitar casos como el de Quiñones de León, que tenía a sus órdenes en Francia a la policía francesa para perseguir a los españoles.

Por último, accede a retirar su enmienda, pero reservándose el derecho a reproducirla cuando se discuta el artículo 29. Queda aprobado el artículo 24 y con él el título segundo.

Se pone a discusión el artículo 25, que es el primero del título tercero.

La señorita CAMPOAMOR pide la supresión de unas palabras del párrafo segundo.

Se acepta esta petición, y el párrafo queda redactado diciendo: "Se reconoce la igualdad de derechos de ambos sexos".

La señorita KENT presenta una enmienda que es análoga a la anterior.

La señorita CAMPOAMOR le contesta.

Se desecha la enmienda.

El señor MOLINA, que es sacerdote, consume un turno en contra. Dice que la igualdad de derechos para ambos sexos debe limitarse a lo político, pues la mujer puede intervenir en la política sin por ello abandonar su deber fundamental, que es el hogar.

Combate el que el Estado no reconozca los títulos nobiliarios y afirma que es un error el presentar a la aristocracia como enemiga del pueblo. La democracia—añade—no consiste en rebajar al elevado, sino en elevar al que está abajo.

El señor CASTRILLO le contesta.

Se aprueba el artículo.

El señor BALLESTER anuncia una interpelación por unas palabras del señor Molina acerca de la provincia de Toledo, por la cual son ambos diputados.

El PRESIDENTE DE LA CAMARA dice que toma cuenta de ello.

Se pasa a la discusión del artículo 28, porque los 26 y 27 se discutirán en la próxima semana.

Se aprueba el artículo.

El señor BARRIOBERO presenta una enmienda al artículo 29, que pide la abolición de la pena de muerte en todas las jurisdicciones, incluso en la de Guerra.

El señor BAEZA MEDINA apoya la enmienda.

El señor JIMENEZ ASUA, de la Comisión, dice que se mantiene la pena de muerte en el fuero de Guerra por ser indispensable, mientras exista el derecho a la guerra, el imponer en sus leyes una mayor severidad. Si se suprime la pena de muerte, en caso de guerra se daría a esta pena un carácter de ilicitud, pues los jefes no tendrían más remedio que matar a los soldados para hacerse obedecer, y esto sería peor que el someter a los desobedientes a un Consejo de guerra, que podría condenarlos a muerte, pero que siempre les da más garantías de defensa.

El señor BARRIOBERO dice que lo expuesto por el señor Jiménez Asúa es reconocer el derecho a matar.

El señor ALCALA ZAMORA pide que se aplazase la votación de la enmienda hasta que llegue a la Cámara el ministro de la Guerra y emita su opinión, por tratarse de la disciplina del Ejército.

El señor BARRIOBERO dice que podía haberse corrido el peligro de que si la vota-

ción fuese en contra tuviese que dimitir. Pero como hemos quedado en no haya dimisiones parciales en este bierno, no existe tal peligro.

Se aplaza la discusión.

El señor IRANZO defiende una enmienda pidiendo la supresión de las penas y castigos corporales.

El señor JIMENEZ ASUA le contesta que éste es el criterio de la Comisión, y que se trata de penas de castigos corporales, sino de malos tratos a los detenidos.

Se rechaza la enmienda.

El señor AZAÑA, que acaba de llegar a la Cámara, hace uso de la palabra para exponer que se opone a que prospere la enmienda del señor Barriobero. Dice que condición especial del militar le sustraen la condición normal del ciudadano, y que por un sentimentalismo no se estimase que se iba a la desaparición de la disciplina el Ejército. El militar tiene la obligación de dar su vida, y esa obligación no tiene derecho de discutirla. Para la disciplina necesario, más que para cualquier otra cosa, el resorte de la coacción; y esta coacción que existe ya para el elemento civil, que reforzarla en el elemento militar, quebrantemos la disciplina con pretextos ideales avanzados. Eso no es República, es la Rusia soviética.

Hay—prosigue—una cuestión de forma que consiste en relegar el asunto al Consejo de Guerra. No creo que se me pueda tachar de sanguinario, pero hay que pensar en la responsabilidad en que incurriría el militar esa enmienda. Habrá modificaciones en el Código militar, pero sin renunciar a los resortes precisos. Con la guerra se va a la muerte, y no por voluntad propia, militar necesita un temor superior al que produce el enemigo: una disciplina rigida.

El Sr. COMPANYS advierte que los militares votarán contra la pena de muerte.

El Sr. PEREZ MADRIGAL: —Pues sumamos el Ejército.

El Sr. COMPANYS dice que hay otra forma de penas fuertemente coactivas.

El Sr. OSSORIO Y GALLARDO pide aclarar las palabras de "en tiempo de guerra".

El Sr. JIMENEZ ASUA le dice que en tiempo de guerra, no en estado de guerra.

El Sr. CASTRILLO advierte que la forma parte de la Comisión no coincide con este criterio.

El Sr. OSSORIO Y GALLARDO dice que los miembros de la Comisión asesora han querido supeditar todos los poderes al poder civil. Ahora solo cuando mandan militares se aplicará la pena de muerte, según parece.

El Sr. JIMENEZ ASUA dice que no es tal cosa.

El Sr. OSSORIO Y GALLARDO: —Entonces en estado de guerra no habrá pena de muerte.

El Sr. JIMENEZ ASUA: —No.

El Sr. OSSORIO Y GALLARDO: —Mal. Así se deja algo al militarismo. Añade que si se deja la pena de muerte en el ramo de guerra no puede ésta mirarse ante las demasías de los que quieren hundir la República.

El Sr. JIMENEZ ASUA dice que se va a votar la enmienda del señor Ossorio y contra la Comisión de preceptos que dejen indefenso al militar, porque si la Constitución no puede poner penas tampoco puede abolirlas.

habrá pena de muerte para delitos comunes aunque estos lleven aparejados incendios, etc. Recuerda que al discutir la cuestión de la abolición de la pena de muerte en la Cámara inglesa hubo de penderse la discusión por que los que trocinaban dicha pena se retiraron al salón.

El Sr. ALBA interviene diciendo que lo que se está discutiendo son rodeos para atraer problemas a la Constitución.

El Sr. JIMENEZ ASUA contesta que problemas se haría la Constitución en días. Insiste en mantener el criterio de la Comisión contrario a la pena de muerte.

En vista de lo avanzado de la hora se suspende el debate y se levanta la sesión a diez y cuarto de la noche.

AVISO

Ponemos en conocimiento de nuestros señores, que se hallan a la venta en las penderías de la Compañía Arrendataria de Tabacos, los afamados cigarrillos de canos CHESTERFIELD, marca de la fama y consumo mundial. Precio de quete de 20 cigarrillos, pesetas 3'45.

"El Trust Minero"

Los mejores CARBONES y LEÑA, servicio rápido mejoradísimo

Plaza Easo, 1 Teléfono 138

†
La señora
Doña María Bengoechea y Barrena
(VIUDA DE D. MANUEL ZARAGÜETA)

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

Su director espiritual, don Esteban Lasa; sus hijos, don Juan (presbítero) y don Agustín; su hija política, doña María Teresa González; nieto, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MIÉRCOLES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 30 de septiembre de 1931.

Domicilio: CAMINO, 6.

Varios Sres. Prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Actualidad política

Las declaraciones del señor Hurtado contra los socialistas, producen gran revuelo

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

UNAS DECLARACIONES COMMENTADAS
Están siendo muy comentadas las declaraciones hechas por el diputado catalán señor Hurtado a su llegada a Barcelona, relativas a la actuación de los diferentes grupos políticos ante el problema catalán. Y precisamente en la parte de estas declaraciones referente al grupo socialista.

El señor Hurtado hizo constar que a excepción del grupo socialista los restantes han votado a favor de los catalanes, y refiriéndose a ese grupo socialista dijo:

“Es verdaderamente una minoría de cemento armado. Aguantan horas y horas sin moverse de los escaños. Esto es debido más que nada a su genuina constitución, puesto que se trata de unos diputados salidos de unas cuantas gotas de suplemento que les dieron en todas las candidaturas de la coalición republicano-socialista. Son individuos que van al Parlamento como a un espectáculo, por el que, en lugar de pagar por presenciarlo, cobran mil pesetas de dietas. Gracias a esta especial circunstancia los socialistas mantienen este bloque tan potente.”

LA MINORIA SOCIALISTA

Desde las once de la noche hasta las dos y media de la madrugada estuvo reunida en el Congreso la minoría socialista. El señor Cordeiro, a la terminación, dió una referencia de lo tratado, diciendo que se había examinado la situación política creada con motivo de las manifestaciones hechas por el diputado catalán don Amadeo Hurtado, acordándose respecto a éstas solidarizarse con la réplica que a dicho señor había dado el señor Largo Caballero. Se estudió también el caso planteado por la dimisión que a todo trance quería manifestar el ministro señor Prieto, acordándose ratificar la negativa a esa dimisión, ya resuelta en principio por la Comisión ejecutiva del Partido socialista, por entender que no se pueden dimitir los cargos de responsabilidad de la nación que legalmente constituyen la base del actual régimen; se juzgó excesiva la suspicacia del señor Prieto al molestarse por la actitud contraria a su enmienda de algunos diputados socialistas, y se acordó ratificar la confianza de la minoría. Por último, se dió cuenta de que el Comité ejecutivo del Partido había sufrido algunas modificaciones, aumentándose hasta nueve el número de miembros y dejando de pertenecer el señor Sabarrit. Parece ser que este último acuerdo tiene relación con la actitud del señor Prieto, con el cual el señor Sabarrit no había estado siempre de acuerdo.

MAS SOBRE LAS DECLARACIONES DEL SEÑOR HURTADO

El señor Largo Caballero habló ante los periodistas de las declaraciones hechas por el señor Hurtado en Barcelona, calificándolas de injuriosas y calumniosas para los socialistas, y rechazándolas en todos sus extremos. Dijo que no se podía tratar a una minoría que tiene más de cien diputados en la forma desconsiderada y ofensiva que el señor Hurtado lo hace, y que con sus palabras lo que conseguía dicho señor era colocar en situación de indignación franca a todo el sector social que los socialistas representan.

Terminó anunciando que en la reunión que celebrará la minoría, se acordaría replicar adecuadamente al diputado catalán. El señor Companys hablando de este asunto, dijo que creía apócrifas las declaraciones que se atribuían al señor Hurtado, pues éste tiene sobrada ecuanimidad y experiencia para que no pueda creerse se produzca en términos molestos para nadie.

LA ACTITUD DE PRIETO

Se ha comentado grandemente ayer por la tarde en la Cámara la actitud observada por el ministro de Hacienda, el cual permaneció en el Palacio del Congreso desde las cuatro y media de la tarde hasta las diez de la noche, sin que entrara un momento siquiera al hemicycleo y por tanto sin que se sentara un momento en el banco azul. El señor Prieto permaneció todo el tiempo, salvo el que duró el Consejo de ministros, celebrado en su propia cámara, en los pasillos y en el bufet hablando con periodistas y diputados amigos. Al principio el señor Prieto se negó a hacer manifestación alguna a los reporteros alegando que cada vez que hablaba producían escándalos sus palabras; pero después fué exteriorizando su indignación por lo ocurrido en la sesión permanente con la enmienda relativa a la organización bursátil que él presentó y defendió. Dijo que se le había dejado en situación desairada por parte de los presidentes del Congreso y del Consejo, los cuales convinieron con otros parlamentarios, y sin seguir los trámites acostumbrados en la discusión de toda enmienda, que se permitiera la impugnación de la del señor Prieto, abriéndose debate sobre ella, cuando lo reglamentario en la discusión de enmiendas es sólo que la defienda su autor y conteste un miembro de la Comisión respectiva aceptándola o rechazándola. Terminó sus manifestaciones con esta frase: “Total, que yo quedé para el arrastre”.

El señor Prieto ha reiterado su actitud de disgusto imborrable por lo sucedido, lo que ha dado lugar a que de esto se hable en todas las conversaciones de la Cámara.

LOS VASCOS ROMANOS

El jefe de la minoría vasco-romana, señor Benza, visitó ayer por la tarde al presidente de la Cámara para manifestarle que la minoría que preside se ha sentido agraviada por la

Desde el escaño

Un grave problema de conciencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

«Como se ha avanzado mucho más de lo que podía suponerse...» Con esta frase inicial de la última intervención del señor Alcalá Zamora, en la copiosa sesión de hoy queda gráficamente definida esta jornada parlamentaria.

Se ha avanzado, en efecto, pero es porque previamente se habían eliminado todos los posibles atrancos y diferencias de fondo. Es decir, los temas referentes a la cuestión religiosa. A más de un diputado le ha producido recelo este aplazamiento. Porque lo cierto es que estamos un poco hartos de fórmulas y que tememos que con tanta transacción nos nazca en vez de una Constitución acerada y de una sola pieza, un zureido incoloro de retales deslucidos.

Luis de Tapia ha expuesto con claridad y con ingenio esta sospecha. Parece que nos resistimos a topár con la Iglesia...

Semidesvanecido el temor han comenzado a discutirse los artículos del título segundo: Nacionalidad. La discusión ha sido laboriosa y los discursos enjutos algunos artículos —el 23, por ejemplo— se han presentado siete u ocho enmiendas, tendientes todas a lograr con solo diferencias de matiz la nacionalidad o la ciudadanía española para los hispanos naturalizados en América o para los nacidos en ella. Han sobresalido las intervenciones de Suárez Picayo —el emigrante autodidacto lleno de impetuosa buena fe— y de Ruiz de Villa, universitario e intelectualista. Dos oratorias y dos formaciones antitéticas pero unidas en el mismo fervor universalista y limpiamente hispanoamericano.

Debatidos los modos de obtener la nacionalidad española, se ha deliberado sobre los modos de perderla y también se ha deslizado la controversia con atención y sosiego. Ni siquiera cuando se ha abordado —a pesar de todas las precauciones— el tema religioso, se han desbocado esas pasiones por las que tanto y tan injustificado horror sienten algunos. Lo ha planteado Barriobero, solicitando que se despoje de la nacionalidad española a quienes hayan hecho voto de obediencia a poderes no condicionados por la Constitución. En canto llano a los miembros de órdenes monásticas. Tomada en consideración, por votación ordinaria ha sido rechazada en votación nominal, sin que originase una trapatiesta análoga a la que por idéntico motivo produjeron los canarios de Tenerife.

A la enmienda anticlerical ha sucedido otra de tipo más fascizante defendida por varios demagogos —Ramón Franco a su frente— que pretendía convertir en ciudadanos sin patria a quienes se alzarán contra la Constitución. Tampoco ha prosperado en votación nominal.

Eduardo Ortega y Gasset ha propuesto después un nuevo artículo inspirado en un generoso espíritu de amparo a los extranjeros perseguidos por delitos políticos. Una fogosa y razonada loa del «indeseable» que renueva agravado el mito de Aseverus y tropieza en cada país con una infranqueable muralla de la China. Que no se les expulsen sin oírlos por sólo un pulso policiaco o una sugestión exótica. La iniciativa ha engendrado una serie de réplicas vivaces, entre ellas una del jefe del Gobierno que invoca para no aceptar el artículo la necesidad de no mermar a las autoridades republicanas elementos de lucha contra las infiltraciones subversivas, pero al fin se ha convenido en que el artículo debe tener cabida en la Constitución, aunque en lugar y fecha distintos de los actuales.

Al discutirse el artículo 25, que niega cualquier clase de privilegio jurídico y reconoce, en principio, la igualdad de sexos y prescinde de títulos y distinciones nobiliarias, hemos presenciado un singular duelo entre las únicas diputadas de estas Cortes: Victoria Kent y Clara Campoamor. Victoria Kent actuaba por primera vez en el hemicycleo y suscitó extensa simpatía por su emoción liberal y su sobriedad oratoria. Observó redundancia en la redacción del artículo y pedía que se suprimiese el inciso de “en principio”. Nada de inciso. Reconocimiento pleno. Clara Campoamor, recién llegada de Ginebra, no creía precisa la supresión ni apreciaba la redundancia, y lo decía en tono agudo y con palabra combativa. Un run run de voces masculinas, teñidas de ironía sin hiel, subrayaba la contienda con cierto aire de partidos de Moevius. Pero la disputa que presentían, que quizá deseaban, no se ha realizado, y Victoria Kent ha perdido la votación en compañía de todos los clérigos que había en la Cámara.

Hasta este momento ha imperado en lapolémica una concisión casi espartana. Rara vez llegaban los ujieres a tiempo de proporcionar al orador el socorrido vaso de agua de color ámbar...

Pero la brevedad ha sufrido una “panne” con la intervención de un presbítero—el señor Molina—, “recordman” de la divagación. Eran ya las nueve, y nadie le oía: unos, porque se marchaban a cenar, y otros, porque se agrupaban, notita en mano, en torno del banco azul.

Nadie imaginaba que, salvada la laguna de los artículos 26 y 27, relativos a las asociaciones religiosas y a la libertad de conciencia, se nos planteara un grave problema de conciencia que haría levantar otra vez al señor Alcalá Zamora y regresar velozmente al Congreso al ministro de la Guerra, y que, tras motivar varios magníficos discursos, daría margen a nueva tregua en el debate.

Y así ha ocurrido, con ocasión de una enmienda de Barriobero pidiendo la abolición de la pena de muerte en todo tiempo—de paz, de guerra—y en las dos jurisdicciones: civil y castrense. Baeza e Medina y Companys sustentaron este criterio. Companys, con honda fuerza persuasiva y con un patetismo que delataba una convicción indarraigable. Jiménez Asúa se ha opuesto con argumentos capaces de vulnerar las tesis del viejo humanitarismo liberal. En este punto, el jefe del Gobierno ha rogado que se esperase al señor Azáña para escuchar sus razones, sin duda, poderosas. Como lo eran, en efecto, según hemos visto al cabo de pocos minutos. “No es posible—ha dicho—privar a la República de ese recurso coactivo para mantener la disciplina militar, ni manera de triunfar en una guerra borrando ese precepto de los Códigos marciales. Quizá no sea preciso hacerlo efectivo, pero es necesario.” Pocos diputados han aplaudido, pero pocos han dejado de sentirse contrabados y vacilantes después de la oración superlativamente convincente del ministro de la Guerra. El propio Companys lo ha declarado noblemente, aunque afirmando su abolicionismo.

Esta coda inopinada de una sesión que parecía extinta nos ha proporcionado aún la satisfacción de escuchar un brioso alegato antimilitarista—quizá superfluo, pero conveniente como ratificación de fe—de Ossorio y Gallardo, y algo mejor: una prueba de sincera colaboración con el régimen de los monárquicos sin rev. A continuación, una respuesta docta y suavisada de Jiménez Asúa, coincidente en la doctrina y diversa en la argumentación de lo del ministro de la Guerra.

A la hora y media de debate, todos conformes en que el problema requiere examen más minucioso y encajará más oportunamente al discutirse el Código de Justicia militar.

Isaac ABEYTUA.

actitud observada por el Parlamento con respecto a la enmienda que presentó sobre la facultad de concordar las regiones con el Vaticano, y ha solicitado que se aplique el reglamento con una mayor flexibilidad a fin de que las minorías puedan desenvolverse en sus intervenciones con la amplitud que consideran necesaria, pues de lo contrario tendrían que adoptar el acuerdo de retirarse, conforme a las indicaciones que sobre su actitud a seguir reciben de sus electores.

El señor Besteiro prometió acceder a los deseos de las minorías procurando una mayor flexibilidad al reglamento y asegurándole que en todo instante estaba dispuesto a velar por el respeto y consideración debida a todos los diputados.

EL PLAN PARLAMENTARIO

A las tres y media de la tarde los señores Alcalá Zamora y Besteiro se reunieron con los jefes de las minorías para tratar del orden de los debates parlamentarios.

El señor Alcalá Zamora dijo que en esta reunión se había acordado dividir el trabajo parlamentario acerca de los títulos segundo y tercero. Las cuestiones más serenas se discutirán en la presente semana. Los

capítulos referentes a nacionalidad, derechos individuales, políticos y suspensión de garantías, y la parte económica subdividida en trabajo y propiedad éstos, platos fuertes.

La próxima semana todos serán platos fuertes: religión, familia, arte e instrucción.

EL DIA EN LA BOLSA

La sesión de bolsa transcurrió hoy con regular animación. Los valores del Estado hicieron poco negocio. La peseta estuvo sostenida durante toda la sesión, cotizándose en Londres a última hora a 42'50. Se ha acordado que desde 1.º de octubre próximo a 30 de junio inclusive, las horas de sesión en la Bolsa de Madrid sean de las trece y media a las dieciseis.

Garfanta, Oídos, Nariz
M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50.—De 3 a 5.—Telf. 10-7-14.

Las responsabilidades

Aunque los ex ministros van ya “trabajados” a declarar, siempre se les escapa algo

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

DON JACOBO, DON JULIO Y DON JOAQUIN

Desde las cuatro de la tarde a las nueve de la noche estuvo reunida en el Congreso la Subcomisión de política postdictatorial, de la Comisión de Responsabilidades.

Ante ella declararon el duque de Alba, durante hora y media; el señor Wais, durante una hora, y el señor Montes Jovellar, durante más de hora y media.

Un miembro de la Comisión manifestó a los periodistas que no se había perdido el tiempo.

—Todos estos señores—dijo—, claro está, vienen ya trabajados, pero siempre se les escapa alguna cosa interesante, y es bueno que depongan aquí con todo detenimiento y vean por sí mismo cómo procede el Parlamento de la República en la depuración de responsabilidades. Por lo pronto, podrán decir a sus amigos que en Francia se dedican a ladrar contra nosotros, que aquí no mordemos a nadie y que los que necesitan la carlina son los que han huido al Extranjero, porque mucho debían temer.

Ha terminado felizmente su cura de aguas el exministro de la Dictadura Galo Ponte, el cual lo comunicó así a la Comisión de Responsabilidades, anunciándola que salió de Puente Viego para Madrid.

Ponte se ha negado a hacer manifestaciones a los periodistas, alegando que sólo está a disposición de la Comisión citada, ante la cual hablará únicamente cuando para ello se le requiera.

LOS HERMANOS BERENGUER DECLINAN UNA LIBERTAD MOMENTANEA

El señor Serrano Batanero estuvo ayer a primera hora de la noche en prisiones militares para hacer saber a los hermanos Berenguer que la Comisión de Responsabilidades les permitía salir de prisiones para pasar al lado de su madre todo el tiempo que durase la enfermedad que padece ésta.

Los hermanos Berenguer, que habían recibido la noticia de que su madre se hallaba mejorada, agradecieron el ofrecimiento, y dijeron que preferían seguir en prisiones militares, para evitar a su madre la emoción que sentiría al verlos.

LOS TRABAJOS DE LA SUBCOMISION DE RESPONSABILIDADES POR GESTION DE LA DICTADURA

Ante la Subcomisión que estudia las responsabilidades por la gestión de la Dictadura han declarado ayer el exdirector de Correos señor Cafur, el inspector general de la Compañía Telefónica, señor Jaime, y el empleado de la misma señor Pérez Sánchez.

Los asuntos que estudia actualmente con gran actividad la Subcomisión son los que se refieren a la Compañía Telefónica, pantanos del Alberche, ferrocarril Oñateña-Catalayud y Exposiciones de Sevilla y Barcelona.

UN REPORTAJE DEL “HERALDO”

“Heraldo de Madrid” publica una intervención con un general, cuyo nombre oculta, en la que se hacen varias manifestaciones interesantes contra la actitud seguida por el ministro de la Guerra del Gabinete García Prieto, general Aizpín, acusándole de no haber aceptado el ofrecimiento que le hicieron en el mes de abril de 1923 dos generales con mando importante, los cuales se brindaron para marchar con sus fuerzas a Barcelona, donde ya entonces se estaba preparando el movimiento insurreccional del general Primo de Rivera. Pide el entrevistado que a la Comisión de Responsabilidades se le dote de algún elemento técnico militar para que pueda juzgar con más conocimiento de causa de la gestión de la autoridad en Marruecos durante las desastrosas catástrofes de Annual y siguientes.

Banquete a Remigio Peña

Mañana, a las nueve y media de la noche, se celebrará el banquete con que anualmente obsequian, en el día de su fiesta onomástica, a su querido profesor don Remigio Peña sus alumnos y ex alumnos más aventajados.

Útil decir que durante la fiesta reinará, como siempre, la más sana alegría.

El banquete se celebrará en los suntuosos comedores del Hotel del Príncipe.

Junta de Protección a la Infancia

Se previene a las familias de las niñas que componen la colonia enviada a la villa de Segura, que dicha colonia regresa hoy, miércoles, en el tren-tranvía que llega a esta ciudad a las seis y media de la tarde.

Tanioca “El Negrito”

Sopa y postre exquisitos
Muy nutritiva para niños
y convalecientes

Ignacio Garbizu
Pasajes

CENTROS OFICIALES

Liquidación de los festivales taurinos benéficos

Se ignora cómo se llama uno de los comunistas detenidos.-Lista de donativos para la Beneficencia.-Petición de los obreros municipales

Ayuntamiento

Donativos

El señor Torrijos, que por ausencia del señor Sasiain ocupaba ayer la presidencia, dió cuenta a los periodistas de los donativos entregados para la Beneficencia, de las cantidades que antes fueron donadas para el monumento a doña María Cristina.

Don José Múgica, 100 pesetas; don Joaquín Baroja, 25; don José Borrá Yarza e hijos, 30; señores Soler y Torrá, 10; don Vicente Lafitte, 150; don Alfredo Lafitte, 250; don José Eguipa, 100 y don Prudencio Gorostidi, 50.

Las corridas benéficas

Resumen de las liquidaciones obtenidas en los festivales taurinos cuyos ingresos se destinan a la Beneficencia:

Por la corrida de toros, 42.498,87 pesetas; por el festival nocturno, 17.427,55.

Comedores económicos

El lunes fueron servidas las siguientes raciones: gratuitas, 1.101; de pago, 96.

A una reunión

A las siete de la tarde asistió el señor Torrijos a la reunión que en el Gobierno civil celebró la Delegación del Consejo provincial del Trabajo.

Los obreros municipales

Una comisión del Sindicato de obreros municipales visitó al alcalde, para hacerle entrega de un escrito relacionado con las mejoras que desean se incluya en la cuestión de los salarios en los próximos presupuestos. Como se encontraba en la Alcaldía el señor Zaldúa, presidente de la Comisión de Obras, el señor Torrijos le transfirió el escrito, prometiendo atenderles en lo que fuera posible.

La sesión de hoy

Esta tarde, a las seis y media, se reunirá el Ayuntamiento en sesión, para tratar del siguiente orden del día:

Oficio del juez, ofreciendo una causa por rotura de nueve cristales.

Escrito del cónsul de México, don Manuel de los Santos, agradeciendo en nombre del Ayuntamiento de Tampico, el envío de datos y reglamentos respecto del Ayuntamiento de San Sebastián.

Moción del señor Imaz, proponiendo se interese de la Diputación destine rondas de miqueletes para la vigilancia de las afueras de la capital, reforzando los servicios de la Guardia rural.

Extracto de acuerdos del Ayuntamiento durante el mes de agosto.

Jornales y cuentas.

INFORMES

De la Comisión de Fomento.—Proponiendo el establecimiento de escuelas de adultas en varios barrios de la localidad.

Proponiendo se adicione un párrafo al artículo cuarto del reglamento del Conservatorio, referente a matrículas de dicho centro.

Proponiendo se conceda gratificación a los patrones de las embarcaciones de Aguinaga y Lezo, que no pudieron clasificarse en las regatas últimamente celebradas.

De la Comisión de Obras.—Proponiendo se conceda a don Domingo Galatas autorización para proceder a la ampliación del caserío Atocha-chiqui (Añorga).

Proponiendo se faculte a don Eusebio Landa para reformar la cubierta de la casa número 23 de la calle de Easo.

Proponiendo se rectifique la rasante de algunos huecos del servicio del teatro Principal.

Proponiendo se rectifique la rasante del portal de la casa número 12 de la calle de San Juan.

Proponiendo se admita la solicitud de excedencia que de su cargo de ingeniero de Obras municipales, presenta don Gumersindo Bireben.

Proponiendo se cierre al servicio de vehículos el camino que bordea el Hospital.

Proponiendo se desestime la instancia de varios propietarios de la barriada del monte Igueldo, en relación con la carretera de dicho monte.

De la Comisión de Ensanques.—Proponiendo se abone la suma de 626,11 pesetas, mitad del importe de construcción de las aceras de una casa del paseo de Gurtze.

Proponiendo se devuelva a los señores Aguirre, Irazabalbeitia y Caballero, el importe de contribución territorial, en razón a que su abono fué repetido.

De la Comisión de Gobernación.—Proponiendo el nombramiento de 12 barrenderos suplentes.

Proponiendo se revoque un acuerdo de 15 de julio, referente a circulación.

De la Comisión de Articuliza.—Proponiendo se concede el premio de constancia por diez años de servicios prestados, al guarda don Ignacio Larreaehu.

Asuntos que quedarán sobre la mesa en la sesión anterior.—Informe de la Comisión de Obras, proponiendo se retire a don An-

tonio Indaberea, el permiso concedido para utilizar un embarcadero.

Informe de Hacienda, proponiendo el nombramiento de cabo de Arbitrios en favor de don José Navascués.

Informe de Ensanques, sobre acuerdo a adoptar en orden a las consecuencias que reporta a esta Corporación el acuerdo de 13 de diciembre de 1930, sobre adquisición de terrenos a la Sociedad Gran Kursaal.

Escuelas de adultos

El viernes 2 de octubre, a las siete y media de la tarde, tendrá lugar en el salón de actos de la Casa Consistorial la apertura del curso 1931-32 de las escuelas de adultos.

Al acto deberán concurrir, además de los profesores, los alumnos premiados con libretas de la Caja de Ahorros Municipal y los que se hayan hecho acreedores a la devolución del importe de las matrículas.

La matrícula para el curso actual sigue abierta en la Sección Gobernación-Fomento.

Fiesta del Maestro

Con objeto de rendir un homenaje al Magisterio local, se celebrará en el paraninfo del Instituto, mañana, jueves, 1.º de octubre, un acto artístico-cultural, al que están invitados los maestros oficiales, especialmente. El programa de esta fiesta será el siguiente:

1. "Les noces de Figaro", obertura (por el sexteto).—Mozart.
2. Glosas acerca de un manifiesto elevado a la F. U. E. por la Asociación de Profesores de Estudiantes del Magisterio, a cargo del señor Graner.
3. a) "Oñazez, preludio vasco.—Donosti. b) "Irulea", preludio vasco.—Idem. c) "Danza española núm. 10".—Granados.
4. Breves comentarios sobre instrucción, por el presidente de la Comisión de Fomento, don Guillermo Torrijos.
5. "La bruja", selección.—Chapí.
6. Resumen, por el Sr. gobernador civil.
7. "Suspiros de España", marcha española.—Alvarez.

Comenzará a las seis y media de la tarde, y a la terminación del acto se servirá un "lunch" a los invitados.

Diputación

Comisión Provincial

Ayer celebró reunión la Comisión Provincial, para el despacho de numerosos asuntos de trámite.

Gobierno civil

La detención de los comunistas

El gobernador civil, a preguntas de los informadores de prensa sobre la detención de los comunistas, hecho ocurrido el día anterior, manifestó que el detenido que dijo llamarse Manuel Hermida y natural de Santander, portero del centro comunista de la capital montañesa, no es tal individuo, porque solicitada la comprobación, el gobernador civil de aquella provincia, informó al señor Galarza que Manuel Hermida, es, en efecto, portero del centro comunista, pero que se encuentra allí.

Se ignora, por consiguiente, la personalidad del supuesto Hermida, que se obstina en decir que ese es su nombre.

Se han solicitado antecedentes y datos concretos a la Dirección General de Seguridad, a la que se han enviado fotografías y huellas dactilares del detenido.

El asunto, por consiguiente, requiere ser estudiado con calma.

En cuanto al supuesto plano de la Red Telefónica de la provincia, ha quedado comprobado—según decíamos ayer—, que se trata del croquis de la instalación de un aparato conectado, según comprobación de un técnico.

Por la noche, el gobernador dijo a los periodistas que los detenidos habían pasado a la cárcel, remitiéndose al Juzgado el atestado con las diligencias instruidas.

Los obreros sin trabajo

El gobernador recibió la visita de un concejal del Ayuntamiento de Pasajes, para tratar acerca de los obreros sin trabajo.

Nuevo oficial

Ha sido destinado a este Gobierno civil, el oficial segundo don José María Jaén, que hasta ahora ha desempeñado este cargo en el Gobierno civil de Navarra.

El Consejo del Trabajo

A las siete de la tarde se reunió en el Gobierno civil, bajo la presidencia del gobernador, la Delegación provincial del Consejo del Trabajo, para el despacho de numerosos asuntos de trámite.

El puerto de Pasajes

Una comisión de obreros del puerto de Pasajes visitó ayer al gobernador, para expresarle las gracias por las gestiones realizadas en favor de que se resolviera el asunto que tenían pendiente con la Junta de Obras del Puerto.



Santoral

Miércoles, 30 de septiembre. — Santos Jerónimo, presb., Leonardo, Víctor, Urso y Antonino, mrs.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 6'7, pasa por el meridiano a las 12'5 y se pone a las 18'1.

La luna sale a las 19'30, pasa por el meridiano a las 2'16 y se pone a las 10'43.

Viajes

Marchó a Barcelona donde habrá embarcado con rumbo a San José de Costa Rica, la encantadora señorita Maribel del Olmo.

Vino de Bilbao don Enrique Lozano.

De regreso de París pasaron con dirección a la capital vizcaína, doña Concha Alday de Andueza con su hija María Victoria.

Marchó a Pamplona la señorita Jesusa Mangado.

Regresó a dicho punto don Zoilo de la Torre.

Vino de la capital navarra don Alberto Burgoa con su señora e hijos.

MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL y MORO - San Sebastian -

Vino de Vitoria don Luis Rolland.

Marchó a la capital alavesa doña María Iradier.

Del mismo punto la señorita Milagros Gordo.

Vino de Bilbao don Enrique Lomas.

Marchó a dicho punto don José Luis Sagarduy.

Marchó a Madrid el almirante Osorio.

Salieron para la capital de España don Viceroy Lantero con su familia.

Regresó a Madrid don Luis Belaunde.

Salíó para Barcelona el Cav. Mazzinio Paretti, director general de la Sociedad de Empresas Marítimas.

Mezclilla

FLAMARIQUE-MODAS

Presenta su nueva colección de sombreros de invierno.

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Reestreno de "VIEJA HIDALGUA", por Antonio Moreno

Producción sonora de la "Fox". Complemento de programa: "Actualidades Gaumont".

"LA MODA" CHURRUCÁ, 2

Para colegialas

Acaba de recibir inmensos y variados surtidos en zapatos de SPORT con suelas marca HUTCHINSON (totalmente impermeables) y con suelas naturales. También hay hermosas botas y zapatos para CADETES, chicas y chicos para COLEGIOS y zapatillas de todas clases en colores finos, y CHANCLOS DE GOMA.

No lo olvide: LA MODA Churrucá, 2

La Ferretera Guipuzcoana

PRINCIPE, 35

Jaulas, persianas, heladoras, hules. Menaje de casa y mesa, cuchillería, cubiertos. Sección de avicultura.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA 6. 1.º — Teléfono 1-29-25

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. DIPUTACION 1, segundo.—BILBAO.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7 SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad 43 — Telf. 12-7-60

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA. Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 4 OQUENDO 12 — Telf. 1-12-09

NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

IDIAQUEZ 6 "LA AMERICA" IDIAQUEZ 6

30 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La vida en Vizcaya

El problema del trabajo en la Sociedad Babcock Wilcox

(POR TELEFONO)

Bilbao, 29.

DICE EL GOBERNADOR CIVIL

Cuando hoy ha recibido el gobernador civil a los periodistas, les dijo que ayer, después de efectuada la boda del diputado señor Aldasoro en Berriatúa, a la que asistió en calidad de testigo, no marchó a San Sebastián, como ha dicho algún periódico bilbaíno, sino que se trasladó a Ondárroa, donde comió, y luego a Lequeitio. En este pueblo pasó unas horas en compañía del primer teniente de alcalde de aquel Ayuntamiento, quien le dio cuenta de varios proyectos que tiene en cartera el Ayuntamiento, entre ellos el de adquirir el palacio que ha servido de residencia a la familia de la exemperatriz Zita, para convertirlo en escuelas y Centro de Asistencia Social.

Añadió el gobernador que en Lequeitio no existe el problema del paro.

Dijo luego que había recibido al gerente de la Sociedad Babcock Wilcox, quien le dio cuenta de que en la fábrica, los obreros del departamento de locomotoras, habían declarado la huelga de brazos caídos, por no dárles satisfacción en sus indicaciones sobre la reducción de la jornada semanal.

El gobernador, señor Castro, pensó intervenir en esta cuestión para proponer a la Empresa que, en vez de tres días a la semana que había dispuesto para que los obreros de ese departamento trabajen, pediría que fuesen cuatro; pero el gerente le comunicó que esa sugerencia era la misma de la Empresa, que estaba dispuesta a cumplir. Sin embargo, no podía hacerlo, porque algunos obreros, atribuyéndose la representación de los Sindicatos, habían ordenado que continuara la huelga de brazos caídos.

También visitó al gobernador el gerente de Altos Hornos para comunicarle que dieciocho obreros del departamento de hojalata habían amenazado con declarar la huelga de brazos caídos, que comenzará el jueves, si no se les aumentan los jornales.

Terminó diciendo el gobernador que espera que se imponga la sensatez entre los obreros y así evitarse este nuevo conflicto.

LA HUELGA DE BRAZOS CAÍDOS

En Sestao se ha reunido hoy una asamblea de los obreros de los talleres de calderas y locomotoras de Babcock Wilcox, que desde ayer tienen declarada la huelga de brazos caídos porque la Empresa quiere imponer la jornada semanal de tres días y ellos quieren trabajar cuatro días.

Se acordó continuar en su actitud en tanto que la Empresa no deponga su actitud. Y si mañana fueran echados, se requiere a los demás obreros de la fábrica para que también declaren la huelga de brazos caídos.

EN FAVOR DE LOS LABRIEGOS

La Comisión Gestora de Vizcaya ha dirigido un llamamiento a todos los vizcaínos, a las entidades y corporaciones para que contribuyan con donativos a aliviar la situación creada a los labradores por las violentas lluvias, las granizadas y los desbordamientos de los días 24 de junio y 2 de julio últimos.

La Comisión Gestora ha encabezado la suscripción con 25.000 pesetas y la Caja de Ahorros de Vizcaya ha contribuido con 5.000.

CONCURSO DE GANADERIA

Para celebrar los días 12 y 13 del mes de octubre, ha organizado la Diputación de Vizcaya un concurso de ganadería y productos agrícolas y forestales que se efectuará en Durango.

Con destino a este concurso, la Caja de Ahorros Provincial ha acordado establecer diez premios de a 25 pesetas cada uno.

PARA REALIZAR OBRAS

Al recibir a los periodistas el señor Encoreca, les dijo que, haciéndose eco de algunos ruegos que formulaba la Prensa bilbaína, había reunido en su despacho a los técnicos municipales para tratar de buscar una fórmula urgente a fin de que cuantas obras municipales estén en proyecto sean acometidas urgentemente.

El jueves, el viernes y el sábado se entrevistará con los propietarios de las calles particulares de Bilbao en que sean necesarias mejoras para que éstas se emprendan sin dilación.

También está dispuesto a que todos los solares de Bilbao sean cerrados con vallados, y para dar ejemplo, inmediatamente se procederá al cierre de los solares municipales.

CAIDA DESGRACIADA

Al pasar por un camino que une Abanto-Ciérvana con Ortuella, el anciano Gregorio Rodríguez Sánchez, cayó por un terraplén de 25 metros de altura.

La caída le causó la fractura del cráneo, a consecuencia de la cual falleció casi en el acto.

El cadáver fue encontrado por unos mineros.

UNOS CANTOS Y UN BALAZO

En el Hospital ha ingresado, con un balazo que le interesa un hombro y el cuello, un vecino de Gordóniz, cuyo nombre no ha sido facilitado.

Este individuo iba con otros anoche por Recalde cantando y alborotando. Les llamó la atención el sereno y le desobedecieron, por lo que, al oír las voces, acudieron otros serenos. Los jóvenes opusieron resistencia, y entonces sonó un disparo, hiriendo la bala al de Gordóniz.

Parece que el disparo lo hizo uno de los serenos; pero han sido detenidos tres de la cuadrilla de alborotadores.

Terrenos en venta

Junto al apeadero de Juanistegui (prolongación del Ensanche de Amara) se venden unos terrenos. Razón en esta Administración.

NOTICIAS DE ZARAGOZA

Los sindicalistas zaragozanos piden que se declare una huelga general como protesta por el paro forzoso

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 29.

LOS SINDICALISTAS

Hoy se ha reunido en Zaragoza el pleno regional del Comité de la Confederación Nacional del Trabajo, asistiendo representantes de 41.000 votos.

La labor realizada por los reunidos fue muy copiosa. Y por unanimidad fueron adoptados los acuerdos según los cuales se acude al Comité Central en petición de que acuerde la huelga general revolucionaria en toda España por 24 o 48 horas o por el tiempo que aconsejen las circunstancias, como protesta contra la inactividad o incapacidad del Gobierno para proteger a los obreros sin trabajo; que los elementos de la Confederación Nacional del Trabajo y la Federación Anarquista Ibérica obren de acuerdo para llevar a cabo esta protesta; que se inicie una activa propaganda que ha de comenzar en Madrid y pasará a las provincias, para lo cual se formarán equipos de oradores.

UNIONISMO O ANTICATALANISMO?

Es objeto de todos los comentarios en Zaragoza, lo ocurrido en el Círculo Mercantil, Industrial y Agrícola.

Un núcleo importante del Círculo ha emprendido una campaña anticatalanista en lo que significa hostilidad contra la unidad de España. A este fin se ha fijado hoy a la en-

trada del Círculo un escrito en el que se recomienda a todos los asociados comerciantes, que no compren nada a los industriales catalanes y que anulen todos los pedidos que tienen formulados; que no lean periódicos que defienden la política catalanista con propaganda contra la unidad nacional, y que se organice un gran movimiento de protesta general para lo cual se requiera la cooperación de los diputados zaragozanos.

Este escrito lo han firmado centenares de socios del Círculo, pero como también pertenecen a él más de un centenar de catalanes, uno de éstos intentó romper el escrito, impidiéndolo uno de los ordenanzas. Como es de suponer, entre los catalanes, esta actitud ha causado gran disgusto. Sin embargo, se asegura que la Directiva del Círculo es ajena a este movimiento, y lo que se puede afirmar es que su presidente, el culto abogado y periodista señor Valenzuela, no ha intervenido para nada, porque se encuentra en Madrid.

SUBASTA DE LA PLAZA DE TOROS

Hoy ha expirado el plazo para la admisión de pliegos para la subasta de la plaza de toros. El tipo de subasta es 16.500 pesetas y se han presentado seis pliegos que serán abiertos mañana a mediodía.

Dícese que uno de los pliegos presentados lleva la firma de Eduardo Pagés, el conocido empresario.

Los Estados Unidos están dispuestos a reducir armamentos

WASHINGTON. — El Departamento de Marina ha anunciado que de los once destroyers, cuya construcción figura en el programa naval, solo serán colocadas las quillas de cinco de estos buques. — (United Press.)

WASHINGTON. — Por iniciativa del presidente, Hoover, el Departamento de Marina reducirá el presupuesto para 1933 de 401 millones de dólares a 360 millones. — (United Press.)

WHISKY ESCOCÉS

JOHNNIE WALKER

Precinto Rojo: Clase superior.
Precinto Negro: Clase extra de 12 años edad

Nació en 1820 y sigue tan campante

Pedidlo en todas partes.



Ha terminado la Asamblea de la Sociedad de las Naciones

GINEBRA. — La asamblea de la Sociedad de las Naciones adoptó esta mañana, por unanimidad, la resolución que instituye la tregua de los armamentos.

La Asamblea dirige un llamamiento solemne a todos los que desean ver que se realicen los principios de la paz y de la justicia, que son la base del pacto, que realicen todos sus esfuerzos para crear una opinión mundial bastante fuerte para asegurar los resultados positivos que cooperen sobre todo a una reducción gradual de armamentos.

La Comisión del Desarme aprobó el informe del señor Madariaga, delegado de España, informe que precisa el sentido de la tregua. En efecto, el informe precisa que ciertas medidas de defensa nacional, como fortificaciones, programas de construcciones, sustitución de buques, aprovisionamientos normales, no son incompatibles con la tregua.

A la una y cuarto de la tarde clausuró la Asamblea su duodécima reunión.

Nuestra Señora de Guadalupe

Colegio de párvulos y niñas
EUSKAL - ERRIA, 9, bajo
Clases especiales para señoritas. Mecanografía, contabilidad, francés y piano.

Se desean

colocar cantidades desde 5.000 a 500.000 pesetas en hipoteca sobre fincas. Vendo casa en la parte vieja, otra que produce el 8% libre. Villas en Ategorrieta y pisos en el centro.

Calle Francisco Gascue, 3, (antes Reina Regente). — GARMENDIA.

Información de Navarra

La culta abogada Matilde Huici da una notable conferencia

(POR TELEFONO)

Pamplona, 29.

A CORELLA

Con motivo de las fiestas patronales que hoy han comenzado en Corella, se han trasladado a dicho pueblo el gobernador civil y el secretario del Gobierno.

No se sabe si han llegado ni si habrán solucionado el conflicto ayer planteado por si el Ayuntamiento había de acudir o no a la procesión que hoy debía recorrer el pueblo siguiendo costumbre tradicional. No hay ninguna noticia del pueblo.

UNA CONFERENCIA

Esta noche, en los locales de la escuela de San Francisco y ante numerosa asistencia, ha dado una interesantísima conferencia sobre "El trabajo de la mujer", la abogada pamplonesa señorita Matilde Huici.

La agrupación femenina de la Casa del Pueblo obsequió con un hermoso ramo de flores a la conferenciante, que fué muy aplaudida y a quien presentó don José Gofí.

REANUDACION DE VISTA

El día 15 del próximo mes de octubre se reanudará en la Audiencia territorial de Pamplona la vista del recurso procedente de la Audiencia de San Sebastián, que fué suspendida el día 10 de julio último por muerte del abogado donostiarra don Javier Arizmendi.

DETENCIONES

Como presuntos autores de la matanza de más de un centenar de ovejas en un corral de Mendavia, han sido detenidos tres individuos, los cuales han ingresado en la cárcel a disposición del juez de Instrucción.

También comunican de Los Arcos que han sido detenidos cuatro individuos, autores de la destrucción de un automóvil.

INSPECTOR CONSULAR

El cónsul de España en La Habana, don Alvaro Seminario, que se encuentra en Pamplona disfrutando licencia, ha sido nombrado inspector consular de España en Asia, África, América y Oceanía.

Mecanografía - Taquigrafía
Academia Gálvez

Unica especializada. Clases especiales para señoritas. — Nocturnas para empleados. Idiomas. — Precios módicos. Se admiten inscripciones. Curso 1.º de octubre. — Garibay, 14

Pérdida

De una rueda automóvil con su llanta y cubierta de 30 x 5 entre Lezo y Pamplona. Se gratificará su devolución llamando al teléfono 6.075, de Lezo.

Se venden

estanterías, mostradores, alguna maquinaria, mobiliario de escritorio, etc., con urgencia, a precios de liquidación. Calle Birmingham, X, bajo (por el portal)

Para caserío

cercano población, se necesita matrimonio joven, entendido labores huerta y campo. Inútil presentarse sin referencias. Bar Manuela, Marina. — FUENTERRABIA.

TRABAJO

en trincheras y gabardinas facilita — Impermeables "EL FENIX" — PEÑAFLORIDA, 5 :: (Esquina a Hernani)

Hoy... Hoy... Hoy empieza

la única y verdadera liquidación de

Zapatos para señoras y niños

a 4 y 15 pesetas

Pares sueltos - Verdaderas gangas - Saldos verdad

CASA TEJADA

LEGAZPI, 3

LEGAZPI, 3

NOTAS GRAFICAS DEL EXTRANJERO



LONDRES. — Un momento de la comentadísima entrevista que han celebrado recientemente las dos grandes figuras silenciosas: Ghandi, el apóstol de la India irredente, y Charlie Chaplin, el Gran Visir de Cinelandia.
(Foto Contreras y Vilaseca)

LA CRISIS FINANCIERA

Escocia ha enviado mucho oro al Banco de Inglaterra

Se suprimirá la escuela militar de Weedon

CONSECUENCIAS

LONDRES.—El hecho de que otros países hayan abandonado también el patrón oro, siguiendo el ejemplo de Inglaterra, está causando cierto malestar en la Gran Bretaña, porque estas decisiones hacen perder a este país la prima a la exportación que constituía la depreciación de la libra.

LA DEUDA NACIONAL

LONDRES.—Mister Snowden ha expuesto en la Cámara de los Comunes que la Deuda nacional el 31 de marzo de este año era de 7.413 millones de libras esterlinas.

EL VIAJE DEL ORO

LONDRES.—Más de trece barriles de oro en soberanos, procedentes de Escocia y que representan millón y medio de libras esterlinas, han sido depositados en los sótanos del Banco de Inglaterra.

En virtud de un compromiso que data de 1928, los Bancos de Escocia están obligados a devolver el oro que tengan al Banco de Inglaterra.

EN LAS ESCUELAS MILITARES

LONDRES.—Se anuncian reducciones importantes en todos los establecimientos militares de educación en que los soldados británicos pueden aprender un oficio.

También se anuncia la próxima supresión de la Escuela militar de equitación de Weedon.

LA FAMILIA REAL

LONDRES.— Los reyes, procedentes de Balmoral, han llegado a Londres, donde eran esperados por sus hijos.

Los reyes se trasladaron inmediatamente al palacio de Buckingham.

EL PRECIO DEL CARBON

LONDRES.—Al anunciar para el jueves un aumento de dos chelines por tonelada de carbón destinado a usos domésticos el "Daily Telegraph" hace alusión a la conferencia de productores de carbón de los siete países de Europa que debe abrirse mañana por la mañana en Londres.

"Como la Gran Bretaña ha abandonado el patrón oro—dice—las exportaciones de carbón y el servicio de los transportes marítimos podrán redoblar su actividad.

"La decisión de Dinamarca con respecto al patrón oro, la actitud de Francia, de Bélgica y de Italia y el estado precario de la situación industrial alemana, son otros tantos factores que forman una atmósfera de gravedad a las discusiones que han de comenzar en Londres".

LA APERTURA DE LOS CAMBIOS

LONDRES.—En la apertura de Bolsa, las operaciones sobre el cambio marcaron las siguientes cotizaciones: Nueva York, 3'91; París, 98'50; Bruselas, 28 belgas; Madrid, 42'50; Milán, 80'50; Estocolmo, 17; Amsterdam, 9'75; Ginebra, 19'50; Berlín, 16.

CIERRE DE BANCOS

NUEVA YORK.—Ayer, lunes, cerraron sus puertas dieciséis Bancos secundarios de los Estados Unidos, así como sus filiales. Los

depósitos de estos Bancos totalizaban 20 millones de dólares.

FILADELFIA.—Las Niles Trust Company de Miles (Ohio), cuyos depósitos se cifran en 2.400.000 dólares, cerró ayer sus puertas. También permanece cerrada desde ayer la Glassboro Title Company.

EN LA BOLSA AMERICANA

NUEVA YORK.—Al abrirse las operaciones de cambio, sobre Londres se cotizó a 3'86.

El mercado de acciones y títulos estuvo muy flojo con tendencia de baja, acentuándose como en los peores días de la crisis. Algunos valores bajaron diez puntos. (United Press).

MAS CLAUSURAS

NUEVA YORK.—Se ha cerrado la Citysart Company que contaba con un capital declarado de 250.000 dólares y con depósitos por valor de 1.192.000. (United Press).

EL TRASIEGO

NUEVA YORK.—Continúan las importantes transacciones de oro habiéndose registrado fuertes transferencias, en aumentos considerables con respecto a las de los días anteriores, a cuentas del extranjero. (United Press).

ORO A FRANCIA

NUEVA YORK.—El Garanty Trust C.° ha enviado a bordo del "Aquitania", siete millones de dólares en oro para Francia y cinco millones para Suiza.

Suman 22.845.000 dólares oro los envíos realizados desde el viernes último desde Norteamérica a Europa, siendo la mayor parte de ese dinero destinado al Banco de Francia. (United Press).

EN LA INDIA

DEHLI.—El Gobierno de la India ha adoptado enérgicas medidas para hacer frente al déficit del presupuesto, que se calcula en unos treinta millones de libras esterlinas.

Se aumentarán los impuestos en un 25 por ciento en todos los órdenes; el impuesto sobre la renta se aumentará en un diez y medio por ciento.

Para realizar economías, el virrey de la India ha dispuesto rebajar en un veinte por ciento los gastos de sus dependencias. Se reducirán los gastos del ejército en un diez por ciento.

Estas economías proyectadas alcanzarán a unos seis millones de libras esterlinas en los dos años próximos. (United Press).

Ateneo Guipuzcoano

Una conferencia de Giménez Caballero en la Exposición de Artistas Ibéricos

Mañana, jueves, a las seis y media de la tarde, dará una conferencia en la Sala de la Exposición que actualmente se celebra en el Gran Kursaal, el ilustre literato y crítico de Arte don Ernesto Giménez Caballero.

El tema que desarrollará en su disertación será: "El Robinsón, entre sus amigos los salvajes ibéricos".

Carbones

Quintal, 4 pesetas.—Llaman teléfono 12.-3-34.

Talleres de Imprenta
Encuadernación, Cartelería
y Fotograbado de San Marcial, 10
Teléfono 1-00-24
SAN SEBASTIAN
"La Voz de Guipúzcoa"

Proyecto de reforma del actual calendario gregoriano

El día 20 del próximo mes de octubre se reunirá en Ginebra la Comisión de Comunicaciones y del Tránsito de la Sociedad de Naciones, en cuya reunión se tratará de llegar a un acuerdo entre todos los países respecto a las modificaciones que convenga introducir en el actual calendario gregoriano.

A tal fin, el Comité nacional para la expresada reforma, por conducto de los jefes provinciales de Estadística, juzga conveniente recibir pública información con el objeto de que el delegado español que asista a la citada reunión pueda inspirarse en las corrientes nacionales para proceder en consecuencia.

A continuación se inserta el cuestionario con los puntos esenciales de la reforma y se ruega a todas aquellas entidades, sociedades económicas, industriales, profesionales, etc., organismos de todas clases y particulares en general a quienes colectiva o individualmente pueda afectar la proyectada reforma, se dignen contestar a cada una de las preguntas numeradas del citado cuestionario en forma concisa y categórica, remitiendo las respuestas a la Dirección de este periódico, o, mejor aún, a la Jefatura Provincial de Estadística—Prim, 43—, con la mayor urgencia, pues en consideración a la proximidad del 20 de octubre, día señalado para la reunión citada al principio, se hace preciso remitir al Comité nacional en el plazo brevísimo de cinco días las respuestas que se hayan recibido.

CUESTIONARIO

1. ¿Cree usted que el actual calendario debe continuar sin variación alguna, a pesar de los inconvenientes que resultan de la desigual duración de los meses?

Caso de contestar negativamente a esta pregunta, procedase a responder a las siguientes:

2. ¿Cree usted que la reforma del calendario debe limitarse simplemente a una igualación aproximada de los trimestres del año, sin establecer un calendario inmutable?

Calendario perpetuo de trescientos sesenta y cuatro días, con denominación de los días de la semana, y uno complementario (o dos en los años bisestos) sin dicha denominación.—Primer sistema: Trece meses de 28 días.

3. ¿Cree usted que debe implantarse un calendario de trece meses, cada uno de 28 días, o cuatro semanas justas, en cuyo caso una misma fecha tendría en todos los meses el mismo nombre del día de la semana?

4. ¿Cree usted mejor, como proponen las religiones judías y adventistas, que los días complementarios se agreguen todos juntos, formando una semana completa, cada seis años, con lo cual este año tendría una semana más y no se interrumpiría la sucesión de las semanas, ni habría días del año sin denominación alguna?

Segundo sistema: Doce meses de 30 o 31 días.

5. ¿Es usted partidario de este sistema en que los trimestres constan de dos meses de treinta días y uno de treinta y uno, o sea, de trece semanas, a más del día "complementario" en los años ordinarios, o los dos complementarios en los años bisestos?

6. Caso de no aceptar las reformas del calendario propuestas en las preguntas 2, 3 y 5, ¿cuál otra considera usted la más ventajosa?

Fijación o menor fluctuación de la Fiesta de Pascua

7. ¿Cree usted que debe subsistir el sistema actual, a pesar de sus grandes inconvenientes, con sus fiestas móviles y en que el domingo de Pascua oscila entre el 22 de marzo y el 25 de abril?

8. Caso de contestar negativamente a esta pregunta y admitir, por tanto, la fijación o menor fluctuación de la Fiesta de Pascua, sería ésta:

a) Un día fijo del año, de aceptar el calendario de trece meses de veintiocho días, ¿qué fecha cree usted que debe aceptarse?

b) De admitir las soluciones de las preguntas 2 y 5, ¿cree usted, como proponen la mayoría de las entidades consultadas, que el domingo de Pascua debería ser el que inmediatamente siguiera al segundo sábado del mes de abril?

c) De no aceptar la solución b), ¿cuál es la que usted considera más ventajosa?

9. ¿Cree usted que se debe fijar únicamente la Fiesta de Pascua y no hacer reforma alguna del calendario?

10. Cree usted que es un gran beneficio para la Humanidad la fijación o menor fluctuación de la Fiesta de Pascua?

Nombre y dirección detallada de la persona o entidad que contesta al formulario.

D. ... provincia de ...

PIELES PIELES

Le interesa conocer el inmenso surtido en castorinas, astrakan, karakul, oposums, que vendo a precios muy convenientes.

"LE GRAND CHIC"

Gil Iturrioz. — URBETA, 17. — Telf. 13-2-31.

Colegio alemán

"Villa María"; calle Nueva, 1. Apertura del nuevo curso, primeros octubre próximo. Para matriculas: Avenida de la Libertad, 23, 1.º

DOS CONSEJOS DE MINISTROS

Se han trazado las normas generales para la liquidación de dobles

Otros interesantes acuerdos de diversos departamentos

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

A LA ENTRADA

A las once y cuarto de la mañana comenzaron a llegar ayer a la Presidencia los ministros para celebrar el anunciado Consejo. El ministro de la Gobernación dijo a los periodistas que tenía noticias de que en algunos puntos de la provincia de Córdoba se intentaba declarar la huelga general, pero que esperaba que todo se podría solucionar satisfactoriamente.

Los restantes ministros no hicieron manifestación alguna a los periodistas, a excepción del de Justicia, que anunció llevaba al Consejo un decreto importante.

A LA SALIDA

El ministro de Gracia y Justicia dijo a los periodistas que no había podido someter al Consejo el decreto de que había hablado a la entrada, porque la reunión se había interrumpido en dos ocasiones por las visitas que hicieron al señor Alcalá Zamora el nuncio y el representante diplomático de Holanda, y el resto del tiempo lo habían ocupado los ministros de Hacienda y de Economía.

Añadió que el decreto a que se refería trataba de la caducidad de antecedentes penales por los delitos de carácter político cometidos antes del advenimiento de la República y tiende a crear una situación de normalidad para muchas personas, especialmente jóvenes, que sufren aún las consecuencias de dicha clase de delitos.

El ministro de la Gobernación habló con los periodistas de la actitud de los parlamentarios catalanes, diciendo que éstos habían hecho en Barcelona unas declaraciones modelo de discreción, que servirían para que persista la normalidad de que se viene hablando y se afirma el espíritu de cordialidad de que habla el señor Maciá. Hizo resaltar que el único de estos parlamentarios que no había hecho declaraciones de esa clase era el señor Lluhi.

El ministro de Hacienda fué interrogado por los periodistas acerca de si podría facilitar a la Prensa los acuerdos que se hubiesen adoptado en el Consejo para la liquidación de las dobles.

El ministro contestó que no podía hacer-

lo, porque aunque se había llegado a un acuerdo en la cuestión, no estaba aún tomado en firme y no estaba redactado el correspondiente decreto.

El ministro de Marina desmintió la información publicada por los periódicos uno de estos últimos días relativa a arrestos en El Ferrol de clases de la Marina de guerra.

El ministro de Trabajo dijo a los periodistas que no había podido exponer a sus compañeros, por falta de tiempo, el decreto relativo a la emigración de españoles al Norte y Noroeste de África y otros proyectos, incluso el de reorganización de su ministerio.

El jefe del Gobierno salió de la Presidencia a las dos y veinte minutos y dijo a los periodistas que, como ampliación de lo tratado en el Consejo, sólo podía decirles que aspiraba a comer y que no estaba muy seguro de poder hacerlo, dado lo avanzado de la hora.

Dijo que no se habían podido aprobar en el Consejo algunos decretos interesantes por falta de tiempo, debiéndose esto a que le visitaron el nuncio y el representante diplomático de Holanda, y los ministros tuvieron la delicadeza de suspender las deliberaciones en su ausencia.

Por último, dijo el presidente que a las seis de la tarde continuaría el Consejo en el Congreso, aprovechando para ello algún claro en la sesión parlamentaria.

LA REFERENCIA OFICIOSA

"Se estudió el curso de los debates parlamentarios, del cual hizo una exposición el jefe del Gobierno, y se anunció el próximo regreso del ministro de Estado, Sr. Lerroux."

Trabajo.—Se aprobó un decreto estableciendo el reglamento por que ha de regirse la Caja nacional del paro forzoso.

Se estudió el problema de la recolección urgente de la aceituna destinada a la exportación, y se expusieron diversas medidas que pueden conducir a la resolución de ese problema.

Instrucción pública.—Decreto aclarando las dudas surgidas respecto a la aplicación del 11 del corriente, que faculta a la Sección de Química de la Universidad de Madrid para otorgar el título de químico diplomado.

Decreto estableciendo las normas por que se habrá de regular el ingreso en la Escuela del Magisterio primario.

Marina.—Decreto fijando las fuerzas navales para el año económico de 1932.

Aprobando el reglamento de la Intervención civil en la Marina y su Cuerpo auxiliar y las reglas correspondientes a los concursos para la provisión de las plazas.

Autorizando al ministro para proveer el 60 por ciento de las vacantes que existen en la costa mediante oposición y concurso que se abrirán entre los capitanes de la Marina mercante.

Economía.—Autorizando al ministro para establecer, dando cuenta al Consejo de ministros, un recargo sobre los derechos de aduanas devengados por las mercancías procedentes de aquellos países que hubieren elevado el recargo a los productos españoles; como asimismo establecer medidas de reciprocidad con respecto a aquellos otros que establezcan prohibición total o parcial en la importación de los productos españoles, u otras medidas que limiten o condicionen o dificulten su libre tránsito.

Otro decreto, de corrida reglamentaria de escalas por fallecimiento."

AMPLIACION

El ministro de Hacienda hizo nuevas manifestaciones a los periodistas de lo tratado en el Consejo y que afecta a su departamento, diciéndoles que en la cuestión de liquidación de las dobles se habían trazado, en líneas generales, las normas a seguir, y que, desde luego, podía anunciar que los exportadores que hayan recibido cheques podrán liquidar sin sufrir ningún quebranto.

Añadió que había dado cuenta al Consejo de la dimisión presentada por el síndico de Bolsa señor Peláez, motivada en el acuerdo del Parlamento, que rechazó la enmienda referente a la organización bursátil. El Consejo había acordado hacer saber al citado síndico que el asunto no era de su competencia y que por consiguiente debía presentar la dimisión al Colegio de agentes de Bolsa.

En el Consejo se acordó fijar el cupo de la Marina de Guerra para el próximo ejercicio de forma igual a la actual, pero con ampliación para las dotaciones de los cruceros "Baleares" y "Canarias".

Se aprobó la reforma de las escuelas normales, en las cuales recibirán enseñanza maestros y maestras.

Se establece el bachillerato para el ingreso de las escuelas normales y se convierte la Escuela Superior del Magisterio en Facultad de Pedagogía que empezará a funcionar desde el día 1 de noviembre próximo.

Se trató del regreso del señor Lerroux, que llegará a Madrid el viernes o sábado próximo. El ministro de Estado debía salir ayer de Ginebra, pero se detendrá en París para recoger a su familia.

El ministro de la Guerra dió cuenta en el Consejo de los actos que se celebrarán el 7 de octubre con motivo del Día del Ejército, y anunció que pronunciará un discurso dedicado especialmente a los generales, jefes y oficiales.

POR LA TARDE

A las seis y veinte se reunieron los ministros en Consejo en su despacho del Congreso.

Poco antes de las siete salieron para ir al salón de sesiones y tomar parte en la votación.

El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que el Consejo estaba terminado y que no se había hablado del decreto de las dobles.

El señor Prieto parecía contrariado. Habló con los periodistas para lamentarse de los ataques del diputado catalán señor Hurtado a la minoría socialista, con frases que son verdaderamente intolerables, ya que dicho diputado ha dicho, por ejemplo, que los socialistas somos de cemento armado, que venimos a las Cortes como a un espectáculo y que en vez de pagar entrada cobramos mil pesetas mensuales.

El señor Prieto se despidió de los periodistas, pues iba a conferenciar con el gobernador del Banco de España acerca del decreto de las dobles.

El ministro de Gracia y Justicia dijo que se habían aprobado en el Consejo dos decretos importantes de su departamento: uno dispone la caducidad de antecedentes penales por los delitos políticos cometidos desde 1923, pues se trata de personas que fueron condenadas por luchar en pro de una nueva legalidad. En otro decreto se refiere a las obligaciones de la Sociedad de Riegos de Levante.

El señor Nicolau dijo a los periodistas que su viaje a Andalucía dependía del resultado de la Conferencia económica que se celebrará el día 1 de octubre.

Desde el día 1.º de Octubre

LIQUIDAMOS TODAS LAS EXISTENCIAS QUE QUEDAN

con un

30 por 100 de rebaja

Ya no es posible vender más barato

IMPERMEABLES :: GABARDINAS

CHECOS

TRINCHERAS :: GABANES CUERO

Precios ruinosos

BOULEVARD, 1 y OQUENDO, 2

(FRENTE AL TEATRO VICTORIA EUGENIA)

Segundo Congreso Nacional de la madera y de Industrias derivadas

Ha quedado ultimado a falta de algunos pequeños detalles, el programa de los actos de este importante Congreso, que se celebrará en Madrid del 8 al 18 de octubre próximo.

El día 8 tendrá lugar la sesión de apertura del Congreso, a la cual ha sido invitado el Gobierno. Después de la inauguración del Congreso, se procederá al nombramiento de las mesas de las Secciones.

Las Secciones se reunirán los días 9, 10, 13, 14, 15, 16 y 17; en la sesión de clausura del día 18 se fijará la fecha y población del III Congreso de la Madera.

Se realizarán visitas a los talleres de "Prensa Española", "Ahora" y "El Sol".

El día 10, sábado, se inaugurará por la tarde la importante Exposición anexa al Congreso, instalada en el Palacio de Cristal del Retiro.

Están organizadas dos excursiones para los días 11 y 15. En la primera, visitarán El Páular, explotaciones forestales La Belga del Páular, Pinar del Valsain y talleres de la Casa Echevarrieta y los jardines de La Granja.

La segunda excursión se realizará a Aranjuez, para visitar los jardines y las explotaciones de la Casa Correcher.

El día 12, el ilustre académico don José Francés, desarrollará una conferencia interesantísima, titulada "El árbol, hijo de la tierra y hermano del hombre", y se proyectarán películas forestales y de la industria maderera.

El día 14, el Ayuntamiento de Madrid obsequiará a los miembros del Congreso de la Madera con una fiesta y el día 17 tendrá lugar un banquete de despedida.

Durante los días del Congreso, los congresistas podrán visitar gratuitamente el Museo del Prado.

Las tarjetas de congresista dan derecho a la importante rebaja de los billetes de ida y vuelta de las líneas ferroviarias.

La Secretaría del Congreso está instalada en San Bernardo, 65.

Nueva Plaza de Toros de San Sebastián

En el sorteo de amortización de obligaciones de esta Sociedad, verificado el 28 del corriente, ante el notario don Rodrigo Molina, han resultado agraciadas las siguientes:

Obligaciones de primera hipoteca, serie A, números:

11, 18, 38, 117, 124, 131, 133, 202, 227, 248, 275, 342, 347, 371, 391, 405, 465, 500, 520, 557, 573, 604, 653, 698, 766, 784, 810, 925, 933, 942, 1.027, 1.156, 1.175, 1.203, 1.222, 1.286, 1.295, 1.317, 1.343, 1.533, 1.695, 1.700, 1.725, 1.819, 1.825, 1.845, 1.850, 1.891, 1.912, 1.976, 2.005, 2.063, 2.136, 2.159, 2.216, 2.234, 2.249 y 2.264.

Obligaciones de primera hipoteca, serie B, números:

1, 8, 9, 12, 14, 16, 17, 29, 30, 35, 36, 38, 41, 42, 44, 48, 50, 52, 57, 76, 89, 96, 98, 104, 112, 118, 123, 136, 141, 146, 148, 155, 156, 161, 168, 171, 179, 186, 191, 200, 201, 205, 211, 212, 213, 214, 216, 219, 238, 251, 264, 270, 275, 279, 283, 285, 288, 290, 291, 292, 298, 299, 302, 305, 313, 314, 319, 321, 327, 333, 335, 337, 338, 343 y 345.

Obligaciones de segunda hipoteca, serie C, números:

6, 170, 208, 210, 247, 249, 303, 340, 423, 430, 431, 445, 465, 515 y 541.

Desde el primero de octubre próximo se efectuará en las oficinas de la Sociedad, Garibay, 4, de diez a doce, el pago de dichas obligaciones amortizadas, así como el de los cupones números 56 y 52 de las Obligaciones de primera y segunda hipoteca pendientes de amortización.

San Sebastián, 30 de septiembre de 1931.—El presidente del Consejo de Administración, Sabino Ucelayeta.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las doce del día 27 de octubre próximo, en los días laborables y horas de oficina, se admitirán en la Secretaría de este Ayuntamiento proposiciones para la enajenación en pública subasta del solar letra D de la manzana número 43 del antiguo barrio de San Martín.

El precio tipo para esta subasta será el de ciento sesenta mil trescientas setenta y cuatro pesetas con sesenta y cinco céntimos (160.374'65 pesetas).

Dicha subasta se celebrará al día siguiente a las doce.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto en dicha Secretaría municipal.

San Sebastián, 29 de septiembre de 1931.—El alcalde accidental, Guillermo Torrijos.

Compañía del Tranvía de San Sebastián

Se crea a partir del 1.º de octubre, al igual del establecido en otras secciones, el abono mensual de libre circulación de Alameda a Miramar, siendo su precio de nueve pesetas.

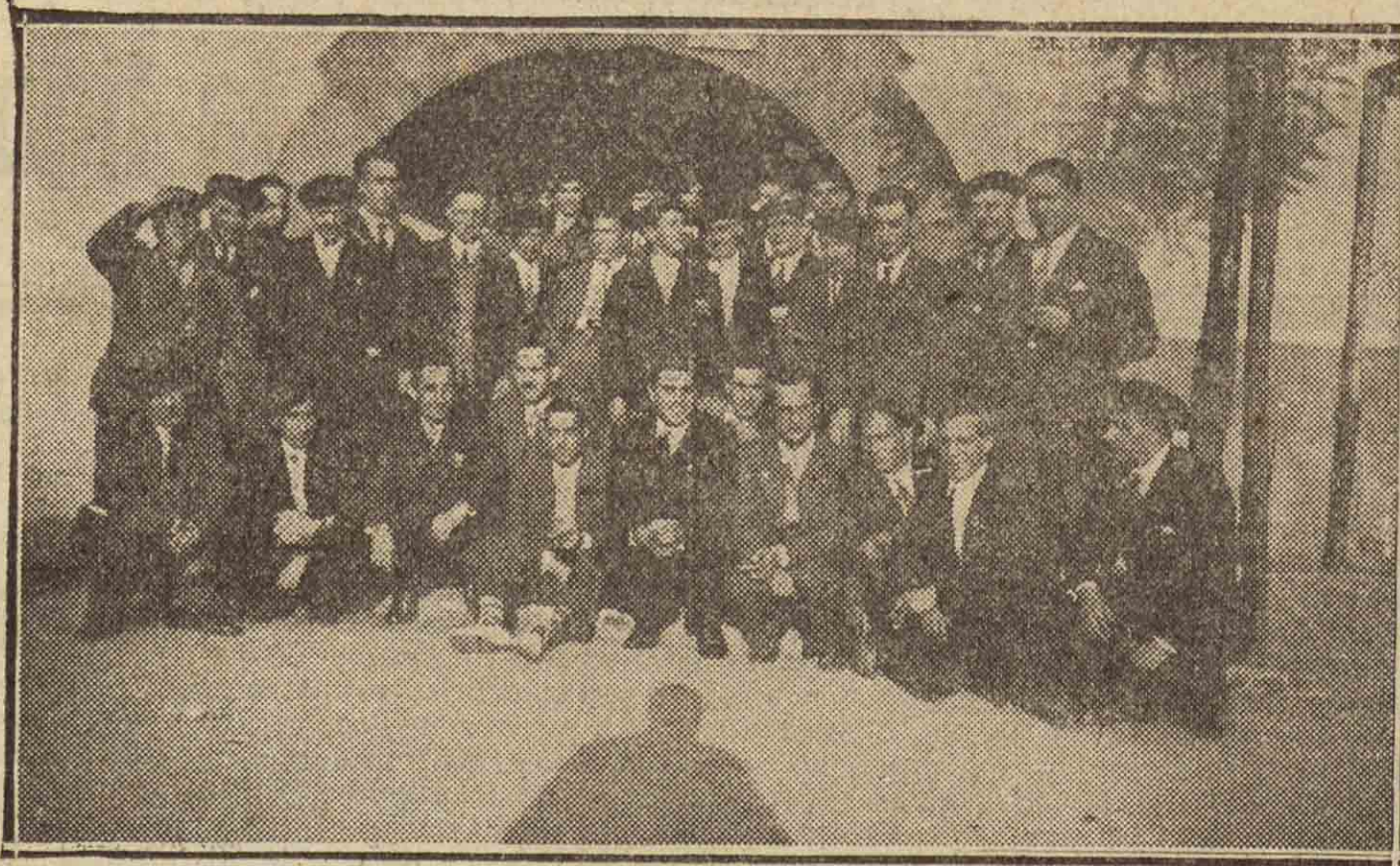
Los abonos por recorridos serán en la misma sección de veinte viajes, al precio de dos pesetas cada abono.

San Sebastián, 29 de septiembre de 1931.

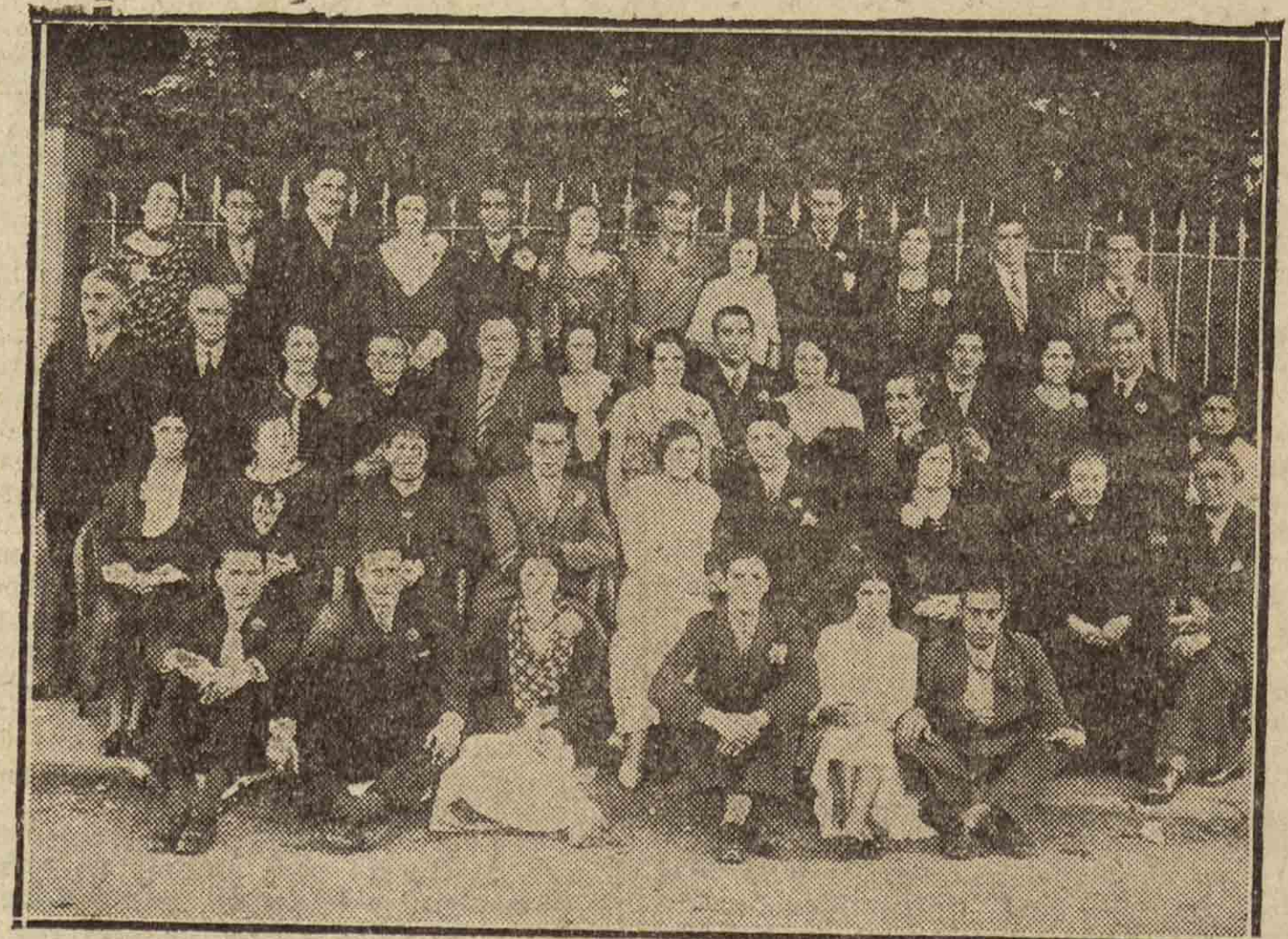
ACEITE YNGLES

mata instantáneamente las ladillas y demás parásitos. No huele. Depositario, Farmacia Lázaro. Moraza, 12, Teléfono 1-12-34.

NOTAS GRAFICA DE ACTUALIDAD



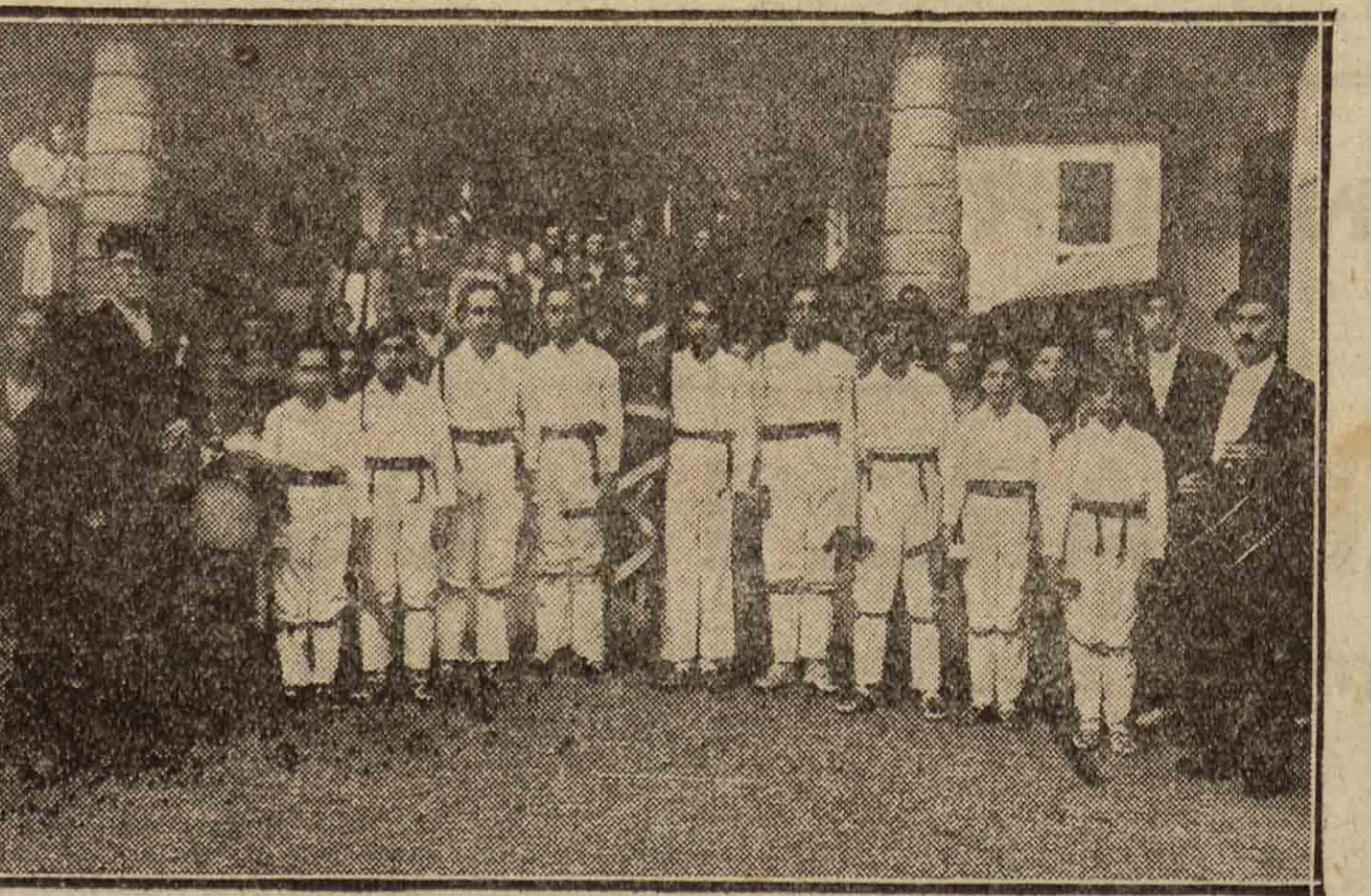
La Sección donostiarra de la Federación Gráfica Española celebró el domingo último el 27.º aniversario de su fundación con un banquete, el cual tuvo lugar en el restaurant Jauregui, de Fuenterrabía. He aquí un grupo de gráficos que acudieron al mismo.



RENTERIA. — Familiares e invitados a la boda de la señorita Carmen Gonzalo y don José Ortega, de San Sebastián, que tuvo lugar el día 26 del corriente mes. (Foto E. Figurski.)



VILLAFRANCA DE ORIA. — La señorita Josefa Eceizabarrena, rodeada de sus amistades, a las que obsequió con un refresco en el Hotel Zubizarreta, con motivo de su próximo enlace matrimonial. (Foto Armesto.)



EIBAR. — Los "ezpatadantzaris" de Eibar, que bailaron ante los pobres asilados del Hospital con motivo de la festividad de la Merced. (Foto Ojanguren.)

Rusia se queda atrás en la realización de su plan de cinco años

MOSCU.—Cada mes que pasa son menores las perspectivas de que Rusia pueda en este año realizar su programa de producción, que prevé para la industria pesada un aumento de producción del 46 por 100. Según las últimas estadísticas, que ya comprenden el pasado mes de agosto, tendría que ocurrir un milagro para que se lograra igualara hasta fin de año la diferencia entre el programa de producción previsto y la producción efectiva que se obtenga.

El que la diferencia sea tan grande se explica por el hecho de que Rusia se ha propuesto para el año 1931 extraordinarios aumentos. En comparación con el año pasado, la producción ha aumentado considerablemente, llegando tal aumento en los principales ramos de la industria hasta el 15 y 20 por 100. Pero desde este aumento al previsto de 46 por 100 hay un abismo. Imposible de salvar en los cuatro meses que faltan del año.

La explotación de la industria del carbón, por ejemplo, produjo en el pasado mes de agosto un millón de toneladas más que en el mismo mes del año pasado, pero se queda, sin embargo, muy por detrás de la prevista en el Plan, de forma tal, que el Gobierno tuvo que tomar medidas draconianas para provocar el aumento. En la región carbonífera más importante de Rusia, en las cuencas de Donez, alcanzó la explotación mensual 3.102.000 toneladas, es decir, 782.000 toneladas más que en el mismo período del año anterior, pero sólo el 64 por 100 de la cuota prevista.

La producción de hierro fundido ascendió en agosto a 315.429.000 de toneladas, sólo el 70 por 100 de la cantidad prevista. La producción de acero se ha quedado en el 62 por 100 de lo previsto en el Plan. La de aceite, de dos millones 40.000 toneladas en agosto, fué el 21 por ciento más alta que la de agosto del pasado año, pero siempre quedó 18 por 100 de la fijada en el Plan.

El tráfico de fletes sólo alcanzó el 75 por 100 de lo previsto, a pesar de ser 13,5 por 100 mayor que en agosto del año pasado. Cosa análoga ocurre con los demás ramos de la industria. (United Press).

Junta de Patronato del Hospital de San Antonio

Ahad

Vacantes dos plazas de enfermeros externos para dicho Hospital, cada una dotada con el sueldo anual de dos mil setecientos cincuenta pesetas, aumentos graduales y demás derechos reglamentarios, se halla expuesto en la Secretaría (Pescadería, 5, principal, derecha) el pliego de condiciones de concurso en días laborables (de nueve a dos) donde se admitirán solicitudes hasta las doce del mediodía del 8 de octubre próximo.

San Sebastián, 28 de septiembre de 1931.—El alcalde-presidente accidental, G. Torrijos.

Ayuntamiento de San Sebastián

Se saca a concurso la provisión de una plaza de mecánico electricista con destino al Depósito de pescado de la Brecha con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en las oficinas de la Comisión de Hacienda, donde podrán ser examinadas en horas hábiles de los días laborables.

Las solicitudes se recibirán en diehas oficinas hasta las doce del medio día del 30 de septiembre actual.

San Sebastián, 17 de septiembre de 1931.—El alcalde, Fernando Sasiain.

Mudanzas

en capitonés, dentro de la capital y a las demás capitales de España; precios reducidos; respondiendo del mobiliario.

Ocasión. Capitoné vacío. Habiendo mudanza para Madrid se haría un precio especial. Larramendi, 11, 2.º — Teléfono 12-5-04.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roneyrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, 1.º — Teléfono 1-20-78.

ANUNCIO

En capital de provincia, dispongo de magnífico local con espléndidos escaparates en lo más céntrico de la población. Vendería en comisión tejidos de algodón, lanas, confecciones u otro artículo que fuera propio para venderlo en comercio de tejidos. Informes en esta Administración.

Socio con 3.000 pesetas

Se desea para ampliación de negocio, éxito seguro. Para informes, dirigirse por escrito o personalmente a J. Hernando. Urbietta, 38, San Sebastián.

Viajantes

Vendedores de primera categoría, buena instrucción general, activos, perseverantes, edad alrededor treinta años, dispuestos residir plaza se les designe. Presentarse, provistos referencias y certificados de primera, en oficinas Suchard. No se contestan cartas.

Crónica
semanal

PRIMERAS IMPRESIONES DE LA TEMPORADA

Una ojeada a los resultados del domingo para evaluar las fuerzas de los equipos, acaso sea prematura pero puede servir para ir formando una idea de cómo está el panorama futbolístico y qué porvenir nos aguarda en la temporada, esta última temporada de transición, pues seguramente en la próxima el fútbol español marchará por otros derroteros y sus organizaciones no muy variadas serán, eso sí, muy distintas a las actuales. Por otra parte, la extensión de los campeonatos mancomunados aporta más elementos de juicio y podemos, antes de tiempo, comparar la situación de los equipos y aun de las regiones.

Apiciando la última jornada en general, vista al conjunto, se observan algunos tanteos que parecen excesivos y otros que son deficientes. Entre aquéllos, el del Barcelona, que se ha recuperado con suma rapidez, na denás la eliminación de Goiburu y el pase de Samitier a la línea de ataque. El "ma", que en los medios no daba rendimiento, parte porque ya tiene las facultades muy mermadas y parte por su repugnancia a "emplearse", ha galvanizado la delantera azulgrana, donde el navarrico siempre un elemento extraño, un hombre fuera de su sitio, sin apoyo y casi con la tibia disconformidad de los demás, cuya clase juego es tan distinta. Falto de esa cohesión espiritual que precisa todo ser arrastrado de su medio habitual, no es extraño que Goiburu tarde más en reaccionar y que no adquiera forma hasta bien avanzado el torneo. Por lo pronto su ostracismo ha sido perjudicial para el Barcelona quien un nuevo tropiezo hubiera sido malo. No tanto, claro está, como al Canya, que va de cabeza y al que el Español ha infligido una copiosa derrota. Tan que andarse con tiento para evitar que su nueva denominación les sea fatal. Los equipos de postín, el Athletic bilbaíno no supo sacar todo el fruto debido a la desconfianza, pese a la crisis que atraviesan los vitorianos. Un tanto es poco común y demuestra que la teoría de Petla es acertada cuando piensa que al Athletic le falta un mes para estar a punto. Los resultados mediocres son el del Betis, Malagueño, Racing del Ferrol-Celta y Valencia-Levante. Los tres marcan: un avance de los malagueños que inician la aparición en el campeonato andaluz de un nuevo factor de interés; que el Racing ferrolino no está en condiciones de inquietar demasiado a los dos líderes de su región y de la potencialidad perforadora de los valencianos no será la misma del pasado año a juzgar por su actuación frente al conjunto del Levante.

Vamos ahora cómo se desarrollan los campeonatos mancomunados, experiencia útil para la nueva organización futbolística que se presiente. Por cierto que no deja de ser curiosa la circunstancia de que dos equipos de la misma localidad intervengan en torneos diferentes: uno, con Centro y Valladolid y otro con Navarra, Guipúzcoa y Rioja. Quiere esto indicar que en las agrupaciones de clubs intervienen con mayor fuerza los intereses económicos que los deportivos y solo así se comprende que clubs de la misma localidad puedan ir al campeonato de España por caminos diferentes. Las dos sociedades aragonesas están destinadas a sufrir serias vicisitudes de las que son claros indicios los marcadores del domingo. El Zaragoza, en su acto de presencia en Atocha, ha recibido una amplia corrección, pero al Iberia no le fué mejor en su propia casa. Si ambos buscaban refuerzo a sus ingresos, bien está su unión con las otras regiones, pero suponemos que no alimentarán demasiadas esperanzas en orden a los puestos a conquistar. Para el Iberia puede haber la disculpa de que ha tropezado con uno de los "teams" a quienes hay que conceder más fundado porcentaje de posibilidades. Este Madrid remozado en su defensa, está destinado a llegar lejos y su debut así lo acredita, como ya podía suponerse por su notable excursión a la Europa central. Y menos mal, para el Valladolid y para el Iberia, que el nuevo enemigo, el Castilla, no es de los rivales clasificados "a priori" a juzgar por lo realizado el domingo ante un Athletic que no es cosa mayor, debilitado en todas sus líneas y principalmente en los medios. El Castilla es uno de

tantos que deben apretar y mejorarse para aspirar a algo. Se anunciaba con mayores bríos de los que ha acreditado en su primera actuación, bien que esté falto de algunos elementos que aún permanecen, con el desaparecido Racing, en lejanas latitudes; pero esos elementos han de resultar extraordinarios si el Castilla quiere conseguir un plano destacado. En dos palabras, que este novel equipo no nos hace olvidar al Racing, al Racing de sus buenos tiempos claro está, y no al de estas últimas temporadas en las que marchaba a la deriva, a merced de los acontecimientos.

Nos queda únicamente hablar del grupo Cantabro-astur. Es uno de los formados más conscientemente, por situación geográfica y hasta por significación deportiva. Santan-

der solo no podía dar a su competición la amplitud y el interés adecuados, con mengua de sus progresos en juego y en recursos. El choque con los asturianos será provechoso a ambos. Con la clasificación hipotética viene el despertar de la afición y el propio estímulo para no dormirse sobre los laureles, cosas interesantes las dos. Este mismo resultado excesivo de Gijón, que no responde a la marcha del partido, dará al campeonato una atracción considerable. Introducir entre los encuentros Santander-Oviedo y Racing-Eclipse un derivativo a la pasión extremada de aquéllos y a la frialdad de los últimos, es conveniente a todos y dará buenos resultados.

Alfonso R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción).



Concurso de vuelo femenino en el aeródromo de Sywell, en Northampton (Inglaterra). — Tres de las aviadoras que tomaron parte en el concurso.

(Foto Consorcio.)

UN BUEN CAFE
FACILITA LA DIGESTION
LA MARCA
IMAZ
ES UNA GARANTIA



EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL

BALSAMO HAZUL

Cura radicalmente heridas, quemaduras, granos y toda enfermedad de la piel. Presente este anuncio en las farmacias de Lázaro, Moraza, 12, o Eguino, Narrika, 11, Azcárraga, Plaza de Guipúzcoa, 9, Balda, Vergara, 3, Matilla, Mayor, 13, y le entregarán una cajita de muestra. Caja grande, pesetas 2'40.



YA NO HAY COMBATE ARA-ALIS
Parece ser que definitivamente se suspende la pelea Ara-Alis, anunciada para el día 11 en Zaragoza. Los organizadores se han asustado a última hora, temiendo que algún suceso de carácter político, por si se suspendiera o no la procesión, pudiese originar un aplazamiento que desbaratase todos los cálculos económicos. Y han preferido perder el dinero adelantado e invertido en la organización antes que proseguir montando el programa de la reunión.

Después de esto que trastorna los planes de Ignacio Ara, se piensa en organizar la misma pelea en San Sebastián.

Ara parece ser que tiene deseos de combatir en España, y que facilitará en lo posible su intervención. Ahora bien, a ser posible, el preferiría presentarse en San Sebastián, porque no ignora que aquí cuenta con innumerables simpatías y que aquí tiene muchos admiradores que le agradecerían el que luchase ante ellos.

MATEOS REELECIDO SELECCIONADOR
Confiamos en que el colega vizcaíno sería desagraciado. Las Federaciones al emitir sus votos han repuesto su confianza en Mateos, que obtuvo 78 de los 108 votos, contando con que, además, hubo 13 en blanco.

Ahora falta saber si Mateos acepta el encargo, pues ya es sabido que los asambleístas le hicieron un "feo", y nada tendría de extraño que en esta ocasión Mateos aprovecharse tal circunstancia para eclipsarse con todos los honores. Pues el cargo tiene pocos atractivos.

ISIDORO DEJO K.O. A SILVA
En Buenos Aires se enfrentaron Silva y el ibaratarra Isidoro. Isidoro, que se mostró desconocido por su buen entrenamiento, aplicó a su rival puñetazos tan contundentes que le enviaron repetidas veces al tapiz. Después de sufrir Silva cinco o seis knock-down, por la cuenta de ocho y hasta nueve segundos, en el quinto asalto fué a tierra, y cuando parecía que no volvería a levantarse dentro del tiempo reglamentario, el árbitro declaró vencedor a Isidoro por abandono, en medio de la protesta general, pues el veredicto justiciero debió ser el de conceder la victoria por K.O., terminando de contarle los segundos al Silva.

Nos congratula la victoria de Isidoro, y hacemos votos por que continúe preparándose concienzudamente, en la seguridad de que obtendrá éxitos parecidos. Y si estuviere más próximo a nosotros, le recomendaríamos que de una vez "sentase la cabeza", pues no en balde pasan los años y cada vez son menores las probabilidades que le restan de abrirse paso en el arte de reparir puñetazos.

RESULTADOS DE BOXEO
En Chicago, Tuffy Griffiths perdió por puntos ante Enrie Schaaf. Se firmó una revancha para el próximo 3 de noviembre. También en Chicago.

—Charles Retzlaff, en Nueva York, ha ganado por K.O. a Dick Onken.

SHARKEY-CARNERA
Ahora es una herida de Sharkey la que obliga a retrasar la fecha del combate entre estos dos pugilistas. Se celebrará el día 12 de octubre.

ANGELMANN SUSTITUIRA A YOUNG PEREZ
Young Pérez, que tenía que disputar el título mundial de los moscas al campeón Frankie Genaro, se ha indispuerto seriamente y será sustituido el día 3 por el que fué su más serio rival: Angelman.

Colegio de Arbitros de Guipúzcoa

Se convoca a los señores González, Cancio, Irastorza, Echeverría, Lasa, Urresti y Fernández (E.) para hoy, miércoles, a las siete de la tarde, en los locales del Colegio, al objeto de efectuar el primer ejercicio del examen práctico.—El Tribunal Examinador.

Convocatorias

ESPAÑA F. C.

Se ruega a los jugadores Escudero, Iturbe, Salvade, Pepito, Lasa, Torres, Madina, Losada, Tamayo, Madariaga, Iriondo y Heredia acudir el sábado próximo, a las ocho y media de la noche, al domicilio social, para enterarles de un asunto que les interesa.

Se ruega, asimismo, a todos aquellos socios que tengan recibos pendientes pasen por la Sociedad a satisfacerlos antes del sábado, en cuyo caso contrario serán dados de baja.—La Directiva.

Academia de Corte París

SISTEMA LIZARRITURRI

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora EZEQUIELA M. DE AZCARATE BUEN PASTOR, 11, 2.º :: Teléfono 1-39-62

Alquilo amueblado

Pisito dos cuartos, cocina, gas; otro grande, temporada invierno. Informarán, Easo, 4, portería.

DEPORTE VASCO

En el Urumea, Chitibar y Ulacia, en una tarde de gran juego, vencen a Burgoa y Ramos II

Y los noveles remontistas Chacón-Bengoechea y Múgica-Fitero hacen un bonito partido

EN EL FRONTÓN URUMEA

El próximo domingo se inaugurará el frontón Moderno completamente transformado

Con bastante número de aficionados se jugaron la tarde de ayer en este frontón los dos encuentros de cesta-punta y remonte anunciados.

El primer partido.—Salieron a la palestra a primera hora de la tarde, los jugadores de cesta-punta Burgoa y Ramos II (colorados), para contender contra Chitibar y Ulacia (azules), con saque del cuadro once Chitibar y del diez y medio Burgoa.

La "cátedra" no tuvo distinción por ninguno de los bandos contendientes, haciéndose las apuestas indistintamente a la par por ambos colores.

Hubo empates en los tantos 1, 2, 3, 4, 5 y 6, para, de esta última igualdad, salir por delante Chitibar y Ulacia que se apuntaron el tanto 50 cuando Burgoa y Ramos II se encontraban en el tanto 35.

Los vencedores los dos jugaron a cuál más y mejor, y por su gran actuación se hicieron acreedores al triunfo y a los aplausos que les tributó el público.

Los vencidos pusieron de su parte todo lo que pueden y saben, pero tuvieron que rendirse ante el mejor juego de sus adversarios.

El segundo partido.—Lo jugaron los remontistas noveles Chacón y Bengoechea, rojos, contra Múgica y Fitero, azules, sacando los delanteros del cuadro 11.

Este segundo partido resultó entretenido, por la lucha que se entabló entre los cuatro jugadores y por el gran entusiasmo que pusieron para alcanzar el triunfo.

Desde la primera igualdad habida en el tanto 2, hasta la registrada a 34, última de las mismas, la pelea fué competida y de alternativas de dominio y de tanteo, aunque el dominio correspondió más a los colorados, consiguiendo ponerse en cabeza Chacón y Bengoechea, que ganaron el encuentro por sólo cinco tantos. O sea: Chacón y Bengoechea, 50; Múgica y Fitero, 45.

Los cuatro noveles remontistas hicieron una soberbia labor, pero justo será consignar que sobresalió Bengoechea.

Partidos para hoy.—Primero, a remonte, Ameiztoy y Fitero contra Ormazábal y Abarrisqueta; segundo partido, a cesta-punta, Taboada y Muñuzuri contra Isasi y Uribe III.

—Para mañana, jueves, se anuncia un bonito programa. Debut de los jugadores de cesta-punta Argarate y Guridi, y reaparición de los remontistas de primera fila.

—También para el próximo domingo se prepara un gran programa en el frontón Moderno, ya completamente remozado y acondicionado para las modalidades de remonte, pala y cesta-punta.

EN BILBAO

El primer partido de los jugadores ayer en el frontón Euskalduna, fué a cesta-punta, y contendían Lizarralde y Múgica, colorados, contra Onaindia "Bugatti" y Echeverría, azules. El encuentro, que estaba concertado a 45 tantos, fué ganado por la primera pareja, que dejó a sus contrarios en el tanto 36.

Luego contendieron, a pala, Gaviria y Somorrostro contra Pastor y Orrandía. Estos últimos ganaron por cinco tantos.

EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el frontón Euskal-Jai, el primer partido de la tarde, Abrego y Guruceaga contra Arce y Guelbenzu. Esta segunda pareja quedó en el tanto 42 para 50 a que iba el partido.

Se distinguió grandemente el fenómeno Abrego.

UNOS PARTIDOS EN SANTESTEBAN

El domingo último, con motivo de la jira que efectuaron varios jugadores de la Sociedad de Pelota Vasca, de Irún, al pintoresco pueblo baztanés, se jugaron en aquel frontón, recientemente inaugurado, un partido de rebote y dos de cesta-punta.

Por la mañana tuvo lugar el de rebote, tomando parte en él los jugadores Indart-Narvarte, Iturralde-Santamaría y Campos (sacador) contra René, Salís, Daujon, Ormazábal y Murua (sacador).

Este partido tuvo sus alternativas, registrándose varias igualadas, y viéndose las clásicas voleas de Indart, Salís y Daujon.

Por la tarde se jugaron los dos encuentros a blé. En el primero contendían René,

Narvarte, Ormazábal, Iturralde y Salís, demostrándonos éste último que puede hoy por hoy codearse con los "ases" de la cesta-corta.

A continuación salieron a la cancha el famoso ex pelotari Victoriano Gamborena, que en compañía de Daujon tenían que vérselas contra Carlos Indart y Olaiz.

Después del ensayo de rigor, se empezó el partido, a 30 tantos. En el transcurso de la lucha se vieron preciosas voleas de Indart y Daujon. Cuando Gamborena y Daujon tenían 19 tantos por 12 Indart y Olaiz, éstos se aseguraron y lograron la igualdad en el tanto 22 con una clásica dejada de Daujon, que se aplaudió por la maestría con que fué ejecutada.

A partir de la mencionada igualdad volvieron a ponerse en cabeza Gamborena y Daujon, que llegaron a los 30 tantos a que estaba concertado el encuentro, cuando sus rivales tenían para su haber el tanto 25. Honrosa derrota.

Ahora bien, cuando volveremos a presenciar otro de estos partidos de juego limpio, con cesta corta, que nos haga recordar a Portal, Beloki, Samperio, Irún y Manco? Sígase el ejemplo de la Sociedad de Pelota Vasca, de Irún.—REBOTE.



Animados por la buena acogida que obtiene nuestro regalo y accediendo al deseo de varios clientes, ampliamos hasta fin de 1931 el plazo para pedirnos el collar de perlas de Manacor.

Reúna 12 cajitas grandes, o 24 pequeñas, de tubos de Dens o de Pasta dentífrica Gal, Serie Amarilla (o su equivalencia: dos pequeñas valen por una grande). Llene el cupón y entréguelo con las cajitas a su proveedor, que las guardará y le devolverá el cupón, timbrado. Envíenos entonces el cupón a Perfumería Gal, Isaac Peral, 10, Madrid, y le remitiremos el collar de perlas, libre de gastos.

CORTE

ESTE

CUPÓN

Sello del Establecimiento.

D. _____

Calle _____, n.º _____, piso _____.

Población: _____.

Provincia: _____.

Ha entregado en este Establecimiento: _____

_____ cajitas del tamaño grande de Pasta dentífrica de la Casa Gal.

_____ cajitas del tamaño pequeño de Pasta dentífrica de la Casa Gal.

_____ de _____ de 1931.

Nombre del Establecimiento: _____

[Caduca en 31 de Diciembre de 1931.]

NOTA OFICIOSA

Acuerdos tomados en la reunión celebrada por la Federación Guipuzcoana de Fútbol

El domingo habrá partidos en Rentería, Pamplona y Zaragoza. La revisión óptica de los árbitros

Se reúne la Federación y se acuerda:

Designar al señor Pérez que forme parte del Comité examinador del Colegio en los ejercicios prácticos que han de celebrarse, para la aprobación de los aspirantes.

Carta del médico oculista aceptando la misión que se le propone para la revisión óptica de los árbitros, al ordenar por la Superioridad la revisión total del Colegio de acuerdo con lo estatuido.

Lagun Artea de Beasáin, relacionado con un partido homenaje debido a un accidente ocurrido el año anterior, el Consejo lamenta no haberlo conocido a tiempo, pero desde luego se pone a disposición del citado Club.

Tolosa solicita autorización para un partido que se autorizó y contesta a una carta de la Federación que ésta se da por enterada.

Izarra, comunica haber designado delegado del mismo en el Comité de Clubs adheridos, al señor Masón.

Unión Club de Irún, comunicando haber autorizado el traspaso al Roca al jugador Francisco Michelena Ormazábal. Enterados.

Villafranca Unión C., enviando importe de los partidos jugados el año anterior y

nota de los desplazamientos de los jugadores que toman en consideración.

—Se lee telegrama de la Nación con el partido a jugar el domingo en Zaragoza entre el Z. A. y el Logroño, debido a que en día habrá dualidad de partidos.

La Federación Guipuzcoana ha adoptado urgentes medidas para poder solucionar a cabo dentro de la mayor brevedad de su autoridad y sin perjuicio para sus Clubs, el que se resuelva de la forma más beneficiosa y armónica general.

Partidos para el domingo: En Zaragoza: Zaragoza F. C.-C. D. E. A.; árbitro guipuzcoano; delegado Sistiaga.

En Rentería: Euskalduna-Donostia; árbitro guipuzcoano; delegado señor Irún; árbitro de fuera; delegado señor Irún.

Se da cuenta de la reunión de los de segunda categoría, que han acordado su competición en dos grupos y comienza la misma el día 11 de octubre.

PERLAN

EN SUS DIENTES Y EN SU CUELLO

Dens, suave y eficaz, hace de los dientes perlas, al limpiar el oriente del esmalte. Y tras una temporada de uso, a más de dar frescura a su boca y perfume a su aliento, ofrece a usted, para adorno de su escote, un collar de perlas de Manacor.

PASTA DENS

PERFUMERIA GAL.-MADRID.-BUENOS AIRES

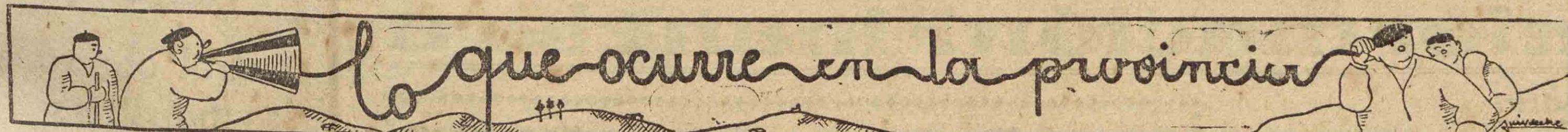


TUBO
2 ptas.
Pequeño,
1,25
TIMBRE APARTE

AGUIRRECHE
Academia de Dibujo

LINEAL - LAVADO - COPIA
DEL YESO - TOPOGRAFIA
PRACTICA

Prim, 59, 6.º izqda.



RENTERIA

UN NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrada maestra interina de una de las escuelas nacionales de niñas, la distinguida señorita María Luisa Correás, a cuya apreciable familia, así como a la agraciada, felicitamos con tal motivo.

DE SOCIEDAD

El día 24 contrajeron matrimonial enlace don Salvador Ereño y doña Nicolasa Urretavizcaya.

—Encuéntrase asimismo delicado, el joven Jesús Echeverría.

—Marcharon a Logroño a pasar una temporada, los señores de Paternina, con su hijo Ricardo.

LA EXCURSION REPUBLICANA A MOTRICO

Fueron muchos los socios del Centro y Juventud Republicana que se trasladaron a Motrico el domingo a fraternizar con los correligionarios de la provincia en la inauguración de aquel Centro republicano y en el homenaje a Galaraga, de cuyos actos volvieron gratamente impresionados, habiendose lenguas del terreno que las ideas progresivas ganan entre la juventud femenina, madres del mañana, dato consolador que asegura un porvenir democrático en nuestra querida Guipúzcoa.

DE ENSEÑANZA

Ahora que han empezado los cursos escolares en las escuelas públicas, cuya insuficiencia de locales se demostró en los últimos exámenes verificados, hemos de volver sobre este asunto, recordando que el Estado recientemente y con motivo de las reformas de enseñanza, ha ofrecido seis maestros nacionales de escuelas graduadas al Municipio. Con poco coste podía ser un hecho real esta oferta, pero se tropieza con la falta de locales para instalar esas clases, porque en los antiguos no hay que pensar.

Creemos que alguna villa fabril de la provincia ha obtenido del Estado una subvención de un 75% del coste de un edificio para escuelas de nueva creación.

¿No se podía gestionar lo mismo para Rentería? ¿Quedarán todos los buenos propósitos del Municipio en un «lo estudiaremos», «ya se verá más adelante»?

Creemos que la ocasión es propicia para gestionar activa y certeramente lo que conviene al pueblo, que es instrucción en primer término, base del bienestar y prosperidad de la colectividad.

DE SOCIEDAD

Llegó de Burgos don Alejandro Fernández, con su familia.

—También lo hizo, terminadas sus vacaciones en el Pirineo de Huesca, el director de la Banda municipal don José M. Irada.

—Salió para Santiago de Compostela, el joven estudiante Antonio Cobreros.

—Marcharon a Logroño a pasar una temporada, los señores de Paternina.

—Volvieron de San Sebastián, después de veranear en la capital, el matrimonio Barbarain-Aranguren, y su linda hija María Teresa.

—Ha marchado a Madrid el joven Apudín Guezala, a proseguir sus estudios de veterinaria.

—Se halla muy mejorada de su reciente indisposición doña Serafina Cigarán, esposa del alcalde.

—Llegaron de Cestona, una vez verificada su cura de aguas en aquel balneario, doña Modesta Echeveste y doña Concepción Mendarte.

—Dió a luz con entera felicidad un hermoso niño, doña Isidra Azúa, por cuyo feliz suceso felicitamos a tan estimada familia.

—Ha sido nombrada maestra nacional interina de esta villa, la señorita María Luisa Correás, por cuyo nombramiento le damos la enhorabuena, así como a su distinguida familia.

—Llegó de Valladolid, habiendo aprobado sus asignaturas de la carrera de Derecho, el joven Julián Egurola. Enhorabuena.

—Procedente de Navarra, regresó a ésta la joven Juanita Retequi.

—EL CONCIERTO DEL DOMINGO

Bajo la dirección del subdirector señor Guezala, interpretó la Banda un lindo programa, en el que descoló la antigua obra «Poeta y aldeano», muy bien ejecutada, así como el resto del programa, alcanzando maestro y músicos muchos aplausos por su labor excelente.—C.

Señora

Cuando vida achicoria, exija marca «E» León, porque es la mejor.

LABORATORIOS

QUIMICOS - MATERIAL
COMPLETO - PRODUCTOS
- QUIMICOS PUROS -
Pídanse presupuestos
Establecimientos JODRA
PRINCIPE, 7 - MADRID

PASAJES

¡CUIDADO CON ELLOS!

Hace próximamente un mes, y refiriéndonos a una queja de los vecinos de Alza y Pasajes, respectivamente, nos permitimos llamar la atención de las autoridades, sobre ciertos individuos extranjeros que se dedicaban a molestar a los vecinos pidiéndoles dinero y a veces con desafíos inclusive, si no se les atendía en sus pretensiones.

La noche del domingo, cuando unos industriales de Pasajes se dirigían a sus domicilios, uno de esos individuos extranjeros saliendo de su escondrijo persiguió a estos industriales y cuando llegaron a un lugar algo oscuro y silbando a sus compañeros, aparecieron éstos y mal lo hubieran pasado si estos industriales no se dan a la fuga perseguidos de los individuos extranjeros, hasta que llegaron a un punto donde había luz y cerca de sus domicilios.

Gracias a las buenas piernas de esos señores, se evitó que les desvalijaran, que de lo contrario no sabemos cómo lo hubieran pasado.

Es menester que las autoridades tomen un poco en serio estas cosas, haciendo justicia con esa gente, bien poniéndoles en la frontera o expulsarlos de Pasajes si es preciso, antes de lamentar algún encuentro que podría traer fatales consecuencias para algún vecino.

PROXIMA BODA

Para muy en breve trata de contraer matrimonial enlace el joven Ramón Esteban con la simpática y agraciada donostiarra Rosario Ituriza.

Damos por adelantado nuestra más cordial enhorabuena a la pareja.

FELICITADA

Lo ha sido la joven Aurora Cámara, por haberse examinado en el Conservatorio de San Sebastián y haber sacado la nota de sobresaliente.

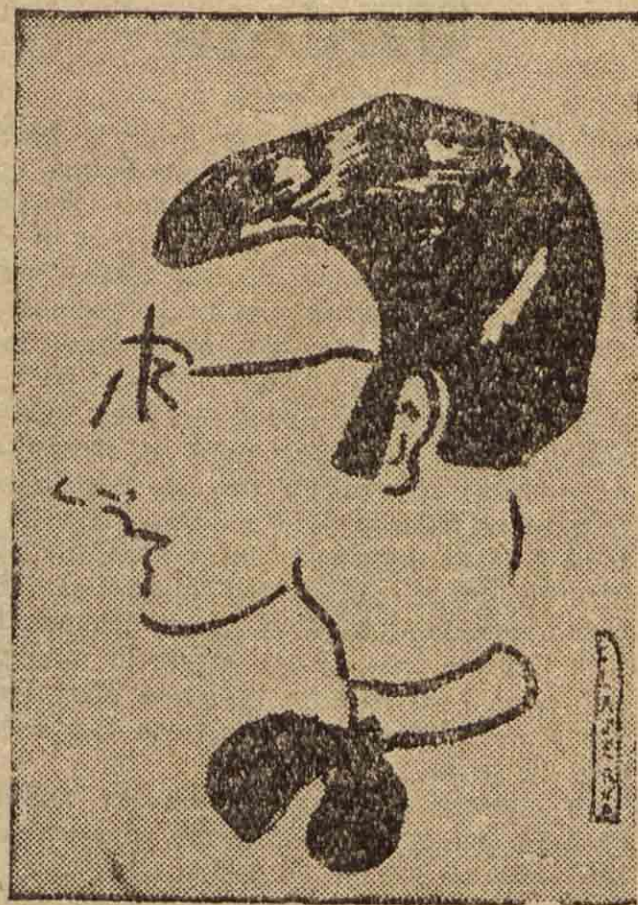
Felicitamos a la joven Aurora e igualmente a su profesor, don Tomás Garbizu.

En el Casino de Irún

Un gran concierto en el que triunfan Maiz y Anabitarte

Chopin, Litz, Debussy, Halfter, Falla, Ravel... Canto y piano. Todo ello en el soberbio salón de fiestas del Casino de Irún, atestado de distinguido público. Aspecto brillantísimo.

Un buen aficionado al canto, con un repertorio delicado, escogido: el donostiarra Alberto Anabitarte, figura de cantante, gran escuela,



Miguel Maiz, notable pianista irundarra, que ha dado un concierto en el Casino con gran éxito.
(Apunte de M. de la Serna).

bonita voz. Un pensionado en el Conservatorio de París: el excelente pianista irunés Miguel Maiz, veinte años, aspecto cansado el de su figura bohemia, exquisita sensibilidad, buena mecánica. Una esperanza en el mundo musical. Ya está al piano.

Suavidades de Couperin y Danquin, y final de Chopin; dos estudios y la Gran Polonesa (op. 53). Alma de artista, ejecución formidable. En la sala, al terminar esta primera parte, grandes aplausos y juicios favorables. La segunda y tercera parte del programa son para Anabitarte. El Adagio de Schubert, como introducción, y luego Chanson Hebraïque, de Ravel, lánguida, desmayada, canto de raza, al que Anabitarte le da su alma y su gusto todo. A continuación, Debussy, Rachmaninoff y Poulenc, graciosamente sencillo y sencillamente sentimental en Le Bestiaire ou le Cortège d'Orphée, con letra del P. Apollinaire. Delicioso final de la segunda parte éste de Poulenc.

La sala aplaude a Anabitarte—gran catafor de canciones—, que nos ofrece un final a base de los destacados valores de esta hora: Pedrell, Nin, Halfter; La Corza Blanca, de Halfter, encantadora joya que enriquece el concier-

nero. Nuestro P. Donosti, Falla y, en último lugar, la Alborada del Alto Aragón, musicada por Tormer.

Anabitarte ha impresionado al auditorio, que premia su excelente labor con nutridas ovaciones.

Maiz, que ha acompañado con gran acierto al cantante, se encarga de finalizar el programa ejecutando la cuarta y última parte, dedicada a Debussy y Litz, volviendo a poner de manifiesto, en esos sentidos poemas musicales que son Jardins sous la Pluie y Reflets à l'eau, todo su enorme temperamento musical, todo su sentimiento, así como la Rapsodia núm. 12, de Litz, que termina en medio de una ovación imponente.

Maiz toca de propina El pelele, de Granados, y aún resonaban en la sala los entusiastas aplausos que el público le dedicaba al terminar el concierto, cuando el comentario unánime de los allí presentes versaba sobre el porvenir del pianista irundarra. Prueba de su éxito, demostración palpable de la impresión que causó a sus oyentes y del interés que éstos demostraban por el joven artista, cuya carrera comienza duramente en el Conservatorio de París, lejos de los suyos, con pensiones de la Diputación de Guipúzcoa y el Municipio irunés, pensiones que se agradecen, pero que desgraciadamente obligan a quien las recibe a sacrificios, que sólo pueden realizarse poseyendo el amor al arte y la fuerza de voluntad que atesora Maiz, que si ha de atender a sus estudios como los atiende ahora, carecerá de recursos para cubrir imprescindibles necesidades de la vida.

Maiz, cuyo porvenir artístico es difícil se malogre, dada su amplia capacidad, su ejemplar aplicación—nueve horas diarias de estudio—y su sensibilidad, necesita apoyo material para realizar sus estudios debidamente, en condiciones de que la vida de sacrificio que vivió en París este curso pasado, no se prolongue y obligue por necesidad a esta esperanza del arte a desviarse de su camino.

Rogamos respetuosamente a la Comisión gestora y al Municipio irunés vean si hay posibilidad de aumentar en algo las pensiones que pasan al pianista irunés, para que éste pueda dedicarse de lleno y en buenas condiciones a llevar a cabo sus ilusiones de artista.

Para terminar, nuestra felicitación sincera, cordial a la Junta directiva del Casino de Irún, que supo organizar—con éxito sin precedentes—una velada musical de la importancia de ésta de que nos ocupamos.—A. DE LA SERNA.

ARRONA

LOS ARTISTAS NOVELES

Triunfo grande es el que ha conseguido nuestro querido amigo y correligionario de ésta, el joven artista Narciso Balenciaga, en la Exposición de artistas noveles guipuzcoanos que, patrocinada por la Diputación, se ha celebrado en San Sebastián durante la Semana Vasca, obteniendo el primer premio en la sección de pintura.

Felicitamos al amigo Balenciaga por el merecido galardón.

Los amigos le preparamos el merecido homenaje al artista modesto y estudioso, que a fuerza de constancia ve premiados sus esfuerzos por segunda vez.

Felicitamos también al amigo Oteiza, el escultor moderno, que por sus magníficas obras ha sido calificado en primer lugar.—Gorri.

Centro Republicano de Zarauz

Se convoca a junta general para hoy, miércoles, a las nueve y media de la noche, en su domicilio social.

Se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

Abogacía de M. François Faure

BAYONA

28, rue Lormand

VENTA EN EL TRIBUNAL DE BAYONA

El martes, 6 de octubre de 1931, a las once, del Hotel Regina, de San Juan de Luz (Ci-boure), frente al golf de la Nivelle, 22 habitaciones, todas con cuarto de baño, hall, restaurant todas lujosamente amuebladas, platería, lencería, ascensor, calefacción central. Visible a diario de dos a cuatro.

ELGOIBAR

AGRADECIMIENTO

La familia de don Eladio Iglesias Mendíeta, recientemente fallecido en esta villa, nos ruega hagamos presente por medio de estas columnas, su más profundo agradecimiento a cuantas personas asistieron a los actos póstumos o le hicieron expresión de pésame por la desgracia.

CIRCENSES

Durante varios días ha actuado en la Plaza de Abastos la Compañía Internacional de circo, procedente del Price de Madrid, dirigida por el conocido Adrián Berniolles, causando la referida compañía una impresión excelente. Sus principales números son: Bill-Selig, (célebre tirador de lazo y látigo); y «Miss-Chispas», (actor cinematográfico de la Fox-film); «Les-Just», (antillistas); «Sambers», atleta vasco que clava puntas a puñetazos y sostiene sobre su pecho a doce hombres; «Oremor», (maravilloso ilusionista de pista); Victoria, (transformación aérea); «Vale» y «Bobis», (célebres payasos), etc.

LUCTUOSAS

El lunes, falleció en San Sebastián, a donde fué con objeto de someterse a una operación quirúrgica, el joven de veinte años, Teodoro Atristain, causando gran sentimiento su muerte, ya que era muy conocido y apreciado en esta villa, donde generalmente se le conocía por «Maravillas». Reciba su familia nuestro pésame más sincero.

PROXIMA BODA

Para el día 15 de octubre se anuncia el enlace matrimonial de nuestro particular amigo el conocido joven durangués don José María Salazar con la distinguida señorita eibarresa Lolita Sarasua. Enviarnos al futuro matrimonio nuestra enhorabuena por adelantado.

VIAJES

Después de pasar en ésta una larga temporada, marchó a San Sebastián con su familia y servidumbre, el ingeniero don Calixto de Irusta.

—Regresó después de pasar un mes en Lodosa (Navarra), doña María Echeverría de Sanz con sus hijas.

—Procedente de Madrid se encuentra en ésta, el aventajado estudiante en Medicina Julián Arrillaga.—C.

VILLARREAL

TIRO DE PICHON

Como estaba anunciado se verificó ayer la gran tirada de pichón, con gran animación y presentando el campo de Elizalde bello aspecto.

En la tirada tomaron parte 28 tiradores y la clasificación fué la siguiente:

1. D. José Busca, campeón de Goyeri.
2. D. José M. Cortaberría.
3. D. José A. Idiáquez.
4. D. Juan Manchola.
5. D. Joaquín Zabaleta.
6. D. Avito Querejeta.
7. D. Felipe Bueno.
8. D. Agustín Aguirre.
9. D. Canuto Arellito.
10. J. Sasieta.

La Comisión tiene interés en dar publicidad al balance de gastos e ingresos para satisfacción de la misma.

Ingresos:

Donativos: 402'70 pesetas.

Cobro de palomas: 164'00.

Taquillaje: 93'80.

Derechos de inscripción: 290'00.

Total de ingresos: 950'50 pesetas.

Gastos:

Diversos: 923'85.

Beneficio: 26'65.

En poder de la Comisión se hallan todos los justificantes, los cuales están a disposición de todo aquel que los desee examinar.—C.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro

de San Sebastián

ENFERMERAS DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general

CONSULTA de TRES a CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2 :: Telf. 1-45-91

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.

LOS MEJORES RELOJES
SUIZOS Y ACREDITADOS
en la Relojería
"LA HORA"
— Miracruz, 28 —
¡Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
Gran compañía de
Zarzuela
SAUS DE CABALLE

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MIERCOLES
A las 6 y media tarde
El pobre Valbuena
— y —
Los claveles

A las 10 y media noche
La ópera en tres actos, del
maestro Arrieta,
MARINA

Información Financiera

Madrid

La Bolsa ha seguido con atención vivísima la honda crisis monetaria de Inglaterra que ha obligado al Gobierno de dicho país a adoptar la grave resolución de abandonar el patrón oro. Las consecuencias que pueden derivarse para España, son desgraciadamente importantes, por el hondo quebranto que ha de causar a algunos sectores de nuestro comercio exportador, singularmente el de mineral de hierro y frutos que colocaban en Inglaterra la mayor parte de su producción.

En el orden moral la crisis inglesa es una severa advertencia para aquellos que pretenden ir a la inmediata estabilización de la peseta, sin advertir que los momentos actuales son precisamente los peores para intentar una operación análoga; Inglaterra con una moneda tan equilibrada y estable como el sterling, no ha podido evitar que las dificultades internas del país, económicas, financieras y aun políticas, hayan hecho cundir la desconfianza, provocando con ello el derrumbamiento de la libra.

Ello demuestra, pues, que hoy día, por encima del stock oro, hay un factor primordial: el crédito, o lo que es igual, la confianza; si falta ésta, el sistema monetario más perfecto, más sólido, puede derrumbarse, como ahora ha ocurrido, como un sencillo castillo de naipes.

La Bolsa sigue arrastrando una vida sumamente precaria; sin embargo, en la semana última se ha registrado cierta mejora en algunos papeles, especialmente los ferroviarios, alentados por las mejores esperanzas que al parecer existen respecto a la solución que haya de darse al negocio ferroviario.

El cambio extranjero, muy movido en la semana, acusa al terminar ésta una nueva depreciación, aunque ligera, de nuestra moneda.

El correo de papeles del Estado no acusa modificación alguna, tanto es así, que en la semana que reseñamos no aparece alteración más que en el Exterior, que se hace entre 71.40 y 77.50, según series; en el amortizable 1928, que retrocede un cuartillo con cierre a 73.25, y los Bonos oro, que cierran a 168.50 para 167 el día 18.

En el grupo de papeles con garantía especial todos los negociados o lo han sido a los tipos anteriores o lo han hecho perdiendo cotización; en el primer caso se hallan las Transatlánticas, Austriaco, todas las series del Hipotecario, las Interprovinciales del 5%, el Argentino y el Marruecos; de los restantes, las Hidrográficas han bajado de 82.75 a 81.50; el Tángier-Fez, de 84 a 83.25, y las Cédulas de Crédito Local a 75.50 las 6%, 67 las 5 1/2 % y 87.35 las Interprovinciales del 6 % contra cambios precedentes de 76.—, 67.50 y 87.50.

En Bancos no se trabaja absolutamente nada; Hispano Suizo, que sigue haciéndose a 122, y el España, que pierde tres duros cerrando a 499.

En cuanto a eléctricas solamente se han tratado oficialmente dos papeles: la Canalización Guadalquivir, que continúa a 110, y las Españolas, que se hacen a 150 contra 154 el día 16.

En mineras anotamos sin variación las Feli-gueras y en baja las Rif portador y los Guindos; las primeras a 268 cediendo dos pesetas y las últimas a 475 en baja de quince.

Mejor impresionados los transportes: Alicantes empiezan la semana a 195 para llegar al cierre a 210, o sea con quince pesetas de mejora; las Nortes a 280 en alza de diecisiete; Madrileña Tranvías pasan de 80 a 84, y el Metro pierde un punto cotizando a 128.

Flojas las Telefónicas; cotizan a 99.75 las preferentes y 105 las ordinarias contra 100.50 y 106.25 la semana anterior; Petróleos, 103, en retroceso de un duro; Tabacos, invariables, a 135; Consorcio Almadrabero, a 825 las portador y 780 las nominativas contra cambios anteriores de 840 y 790; Azucareras, a 53.50, ganando la fracción; Petrolillos, invariables, a 26; Explosivos, 525, en alza de veinte pesetas.

CAMBIO INTERNACIONAL

Los cambios del C. O. acusan las oscilaciones siguientes:

	18-9	más alto	más bajo	25-9
Francos ...	43.30	44.725	43.55	43.65
Belgas ...	153.05	155.75	152.—	155.65
Suizos ...	215.50	219.50	215.05	216.50
Liras ...	57.75	57.40	54.70	55.90
Libras ...	53.65	48.50	39.50	39.50
Dollars ...	11.035	11.335	11.06	11.07
Reichs. ...	2.605	2.57	2.52	2.60

SANTE.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	61.25
Exterior 4 %	79.60
Amort. 4 %	69.00
5 % 1920	80.00
5 % 1926	88.75
5 % 1927 exento	88.75
5 % 1927 con imp.	71.40
5 % 1928	62.00
5 % 1928	72.00
5 % 1928	80.00
5 % 1928	75.25
5 % 1929	88.75
Deuda Ferroviaria 5 %	86.00
Bonos oro 6 %	17.50

VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	80.00
5 %	86.00
6 %	96.50
Argentinas 6 %	2.65

ACCIONES	
Banco España	560.00
Central	92.00
Hispanoamericano	800.00
Esp. Crédito	935.00
Hidrocarbur.	367.00
Eso. Rio Plata	125.00
Duro Fierro	65.00
Tabacos	165.00
Minas del Rio	950.00
Ferrocarril del Norte	281.00
M. Z. A.	2.90
Metro Alfonso XIII	128.00
Azucareras	85.75
Explosivos	550.00
Hispanoamericana Electricidad	500.00
Mengemor	202.00
Hidroeléctrica Española	150.00
Petróleos	104.50
Electra Madrid	190.00
Unión y el Fénix	377.00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Belgica 5 % 1955	97 3/4
Canadá 5 % 1952	97 0/0
Chile 8 % 1941	95 0/0
British 5 1/2 % 1937	95 1/2
Voruega 5 % 1944	95 0/0
Suiza 5 1/2 % 1946	105 0/0

ACCIONES

American Smelting	26 1/2
-------------------	--------

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	49.00
Deuda Francesa 3 %	85.40
4 % 1918	100.25
5 % 1920	134.00
6 % 1920	109.45
6 % 1927	107.40

ACCIONES	
Banco de Francia	12000.0
Crédit Lyonnais	2000.0
Banco Francés Rio Plata	625.00
Ferrocarril M. Z. A.	780.00
Piotinto ordinarias	1645.00
De Beers	542.00
Goldfields	79.95
Tharsis	220.00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	595.00
6 % 1923	510.00
Fer Norte España 3 % 1.	600.00
M. Z. A. 3 % 1.	541.00
Pesetas	298.95
Dollars	99.75
Liras	95.29
Libras	125.00
Belgas	555.95
Suizos	495.50
Reichsmark	604.25

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	50 0/0
Consolidado 2 1/2 %	52 5/4
War Loan 5 % 1929-47	95 1/2
Funding Loan 4 % 1960	80 0/0
Victory Bonds 4 %	88 1/2
Japón 4 % 1905	95 3/4
5 %	75 1/4

ACCIONES

Riotinto	17 1/2
Royal Dutch	16 1/2
Shell Transport	2 3/32
Mexican Eagle	0-6-41/2

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 %	29 0/0
Pesetas	42.50
Francos	97.00
Dollars	5.80
Liras	79.00
Belgas	27.50
Suizos	19.50
Reichsmark	16.00

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	61.00
Amortizable 5 % 1927	88.60
Ayuntamiento Bilbao 5 %	94.00

ACCIONES

Banco de Bilbao	1360.00
Vizcaya	1150.00
Urq. Vascongado	240.00
Sota y Aznar	865.00
Naviera Mundaca	75.00
Guipuzcoana	80.00
Vascongado	59.00
Maritima Nervión	623.00
Unión	165.00
Fuskalduna	575.00
Ferr. del Norte	280.00
M. Z. A.	210.00
Vascongados	385.00
Santander-Bilbao	500.00
de La Robla	500.00
Altos Hornos	85.50
Basconia	725.00
Sid. Mediterráneo	55.00
Babcock Wilcox	100.00
Constructores Navai	90.00
Hidroeléctrica Ibérica	695.00
Española	145.00
Unión Eléctrica Vizcaina	680.00
Electra de Viesgo	510.00
Minera Dicedo	1009.00
Sierra Menara	98.00
Sotolazar	98.00
Minas del Rio	290.00
Explosivos	545.00
Papelera	125.00
Resineras	26.00

OBLIGACIONES

Norte España 3 % 1.	58.00
Tudela-Bilbao 5 %	85.00
Santander-Bilbao 4 %	85.00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	79.00

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	43'65
Libras	43'40
Dólares	41'07
Liras	53'70
Belgas	155'95
Suizos	216'50
Reichsmark	265'
Pesos argentinos	267'50
Idem chilenos	000'

“Umore-Ona” La tradicional ro- mería vasca

El gran cariño que desde el primer momento ha prestado el comandante militar de la Plaza, para poder contar con lugar adecuado; la valerosa cooperación que el C. A. T. dió, y los entusiasmos sin límite que ha puesto las Sociedades Umore-Ona, han sido causa para que los donostiarros podamos disfrutar el próximo domingo de uno de los festivales que con más interés espera el pueblo.

Este año, la tradicional romería de Umore-Ona ha de revestir todos los alicientes precisos para que esta clase de espectáculos tenga un éxito rotundo. Ello nos obliga a pronosticar de antemano los preparativos que no sólo en Umore-Ona sino en todas las Sociedades koshkeras se hacen para la fiesta.

El esfuerzo que se ha hecho para designar premios tan importantes como son los de 1.000, 600, 300 y 100 pesetas, se ve suficientemente pagado con la cooperación de las “gurdias” que han prometido su asistencia, entre las que, desde luego, se cuenta con la de Arzatak eta Orizeok, Herrera Sport, Loyolatarra, Ategorrieta, Umore-Ona, Amaikak bat, etc., etc.

Se espera de un momento a otro la inscripción de La Unión Artesana, Euskal Billera, Donostia Zarra, Donosti Berri y otras.

El jurado que ha de dictaminar el fallo de estas “gurdias” lo compondrán don Fernando Sasiain, don Ascensio Martiarena, don Pablo Uranga, don Pio Chaos y don Emilio Mallet. La gran manifestación que con “gurdias”, cinco bandas de música, triki-tritzas, gaiteros, tambo-rileros, acordeonistas, etc. recorrerá las calles de San Sebastián, saldrá del domicilio social a las nueve de la mañana del próximo día 4.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer
— Medicina general. Rayos X —
Calle Gofí 15 de 9 a 5 Teléfono 1-22-07

Desde Oria Para el acalde de Urnieta

Reina un gran malestar en toda la barriada de Oria, por encontrarse abandonadísima en todo lo que vamos a exponer, por parte de las autoridades de Urnieta y en particular por el acalde; un señor, a quien en una entrevista celebrada—con él y una Comisión de vecinos—en el Ayuntamiento de Urnieta, expusimos la necesidad de la creación de una escuela en condiciones, porque la que en la actualidad existe no es más que una deshonra para el Municipio y sus asistentes; con el fin de que los hijos de esos honrados trabajadores no lleguen a su mayor edad hechos unos completos analfabetos por encontrarse en la actualidad abandonadísimos, y habiéndonos dado palabra dicha primera autoridad de Urnieta que se arreglaría lo más pronto posible, esta es la hora que nos encontramos huérfanos de ayuda para una cosa tan esencial como es la primera enseñanza.

¿Hasta cuándo vamos a seguir así, señor acalde? Porque esto es vergonzoso para un Ayuntamiento que se precia de culto.

También le expusimos la necesidad de que los habitantes de tan pacífica barriada puedan contar con agua potable en sus casas para sus necesidades, por darse el caso vergonzoso de que la vecindad de Oria tiene que salir de sus casas a por agua a las regatas, disfrutando de un hermoso manantial en las cercanías del pueblo. Y todos estos casos ocurren a nueve kilómetros de San Sebastián.

Si por medio de estas líneas no se atiende a estos honrados trabajadores, tendremos que recurrir a las autoridades de la capital, en la seguridad de ser atendidos en nuestras justas demandas—J. L.

HOTEL FLORIDA-PALACE

Para familias estables reducción de precios para la estación de invierno.

NORTHERN

Assurance Company Limited
de Londres

Incendios, Accidentes,
— Responsabilidad —
Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 12
Teléfono 13-194.

Tribuna libre

El control obrero en las industrias

Asistimos desde hace ya unos días con gran interés a un espectáculo que la prensa diaria madrileña viene presentando ante los ojos atónitos de sus lectores. El espectáculo, aunque no nuevo, no deja de ser, sin embargo, atrayente en extremo y de un casticismo netamente español. No vaya a figurarse el lector—ante un preámbulo así—que se trata de algún magno suceso. De la aparición, por ejemplo, de otra novísima virgen de Ezquigola, o de la revelación sorprendente del ansiado emulador de las glorias taurómacas de Belmonte. No. El espectáculo a que vamos a referirnos, si bien tiene una importancia enorme, no llega, ni aun así, a alcanzar los límites extraordinarios que esos dos sucesos tendrían en el caso de que hubiesen acaecido. Trátase—digámoslo ya—nada menos que de una nueva pugna que ha enfrentado otra vez a los periódicos derechistas e izquierdistas. ¿Qué ha sucedido para que surgiera la pugna? Un hecho sumamente sencillo: ha bastado tan sólo que el ministro de Trabajo, señor Largo Caballero, entregara a los informadores de prensa una nota en la que hacía pública su idea de presentar en breve plazo al Parlamento, para que éste los apruebe, algunos proyectos de leyes sobre asuntos sociales. Y apenas hecha pública la idea del señor Largo Caballero, la casi totalidad de la prensa madrileña dedicó a extensas editoriales en los que se comentaban las formas anunciadas.

Importantes son todos los proyectos del ministro de Trabajo, y, por consiguiente, de gran interés para la nación; pero el que mayor polvareda ha levantado en el caluroso camino de la discusión es el que habrá de contener los medios de dar cabida al elemento obrero en el seno de los Consejos de Administración de las Compañías industriales.

Acuerda de este proyecto de control obrero en las industrias, un diario madrileño, atrozmente derechista y que en todo tiempo se ha distinguido por sus campañas furibundamente reaccionarias, opina—con su característica audacia—que el proyecto no llegará nunca a ser ley, porque de sería vendría a consentir la intrusión del elemento obrero en sectores administrativos donde hasta hoy no se les ha facilitado la entrada.

Aunque el pílsimo diario no se lo imaginara cuando tan impensadamente emitió sus juicios singulares, éstos no son otra cosa que una declaración terminante de que la reforma representaría un hecho revolucionario. Y realmente, eso es: un acto revolucionario, profundamente revolucionario del ministro.

Según parece, la transcendencia social de la nueva ley—pronto lo será—abruma la mente del impetuoso inspirador de la campaña que el periódico defensor de las sotanas ha iniciado. Pero es posible, señor—nos atrevemos a decir—, que todavía no se haya dado usted cuenta de que los españoles arrojamus a puntapiés a Alfonso el último, para establecer el régimen republicano? ¿Tal vez esperaba usted que la revolución se hiciera a tiros en la vía pública? Error profundo el de usted. La revolución, la necesaria y verdadera y grande revolución española, muy distinguido señor mío, empieza ahora, pero no en las calles; ha dado comienzo más arriba, en lo alto de las columnas de la “Catedral”. Y por muy predispuesto que esté usted a no enterarse, no tardará todo ello en llegar a su conocimiento cuando las leyes aparezcan insertas en las hojas del diario oficial del Gobierno de la República.

Las nuevas leyes de la República, y especialmente la referente al control obrero en las industrias, con todo su aparente radicalismo, no creemos que sea como para asustar a nadie. Únicamente parece habérsele encogido la piel al simple anuncio de la reforma, al caolante cismo periódico que, a pesar de sentirse tan timorato, no ha vacilado en hacer ondear la enseña de la República en lo alto del nuevo edificio que recientemente ha inaugurado en la capital de la nación. Por algo es el más frío de todos los frigios españoles.

No obstante la disidencia obligada de los elementos ultraderechistas, tenemos la seguridad de que las nuevas leyes que emanen del pueblo—único poder soberano que puede y debe promulgarlas—serán excelentemente acogidas por la inmensa mayoría democrática de nuestra nueva nación.—Julian Echazarreta y Mendizábal.

Calzados para colegiales CASA MERINO Narraica



Afi-tol
LÍQUIDO PARA
AFEITARSE
sin agua, jabón ni brocha
Lo más RÁPIDO, COMODO en HIGIENICO
Pídase en Droguerías y perfumerías

SARNA
CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con
el acreditado
SULFURETO
CABALLERO

"La Voz" en Eibar Movimiento obrero

A LOS PROPIETARIOS E INQUILINOS DE CASAS

El alcalde ha hecho colocar en sitios visibles de la ciudad el siguiente bando, que rerunda por la salubridad pública:

"En virtud de acuerdo adoptado por el Excelentísimo Ayuntamiento de mi presidencia, y velando por el interés y seguridad pública, se advierte a los propietarios e inquilinos de fincas urbanas de esta ciudad, que, en lo sucesivo, la inspección y vigilancia del servicio de limpieza de chimeneas se ejecutará por el Cuerpo de Bomberos, que está autorizado para realizar dicha limpieza cobrando por esta labor una peseta.

La inspección y vigilancia del servicio de limpieza de patios y desvanes también corresponderá al referido Cuerpo de Bomberos, quien denunciará a esta Alcaldía las infracciones que se cometan, pudiendo los interesados voluntariamente encomendar esta labor a los funcionarios de dicho Cuerpo, mediante el pago del jornal convenido entre ambas partes.

Las infracciones que se cometan, así como la desobediencia a las órdenes de mi autoridad, serán sancionadas rigurosamente por esta Alcaldía."

TIRADA DE PICHON

Con extraordinaria animación de asistencia de público, entre el cual vimos numerosas y muy distinguidas señoras y señoras, se celebró el pasado domingo la tirada de pichon anunciada.

De unos 30 o 35 tiradores que se esperaba que participaran en la contienda, solamente se alistaron 22 notables escopetas.

En el tiro de prueba, solamente quedaron sin fallo ocho tiradores; principiada la competición verdad, fueron eliminados al pájaro segundo trece tiradores, lo cual demuestra la bravura de los pichones utilizados para la tirada. Al pájaro tercero fueron eliminados los Sres. Cendoya, Arrillaga, Uofín y Martínez Sanz. Al cuarto pichón, los señores Aranzabal, Murga y Ugartechea. Al quinto, los señores Muguruza y Guisasaola, quedándose para el sexto únicamente los señores Irusta y Soroa, con un cero, quienes continuaron hasta el pichón noveno sin más ceros, por lo que a continuación se tiró a carambola, fallando los dos un pichón cada uno, y a la segunda carambola logró el señor Irusta dar con los dos pichones, fallando el señor Soroa, resultando, por lo tanto, vencedor don Julio Irusta, de Eibar.

A continuación, siguieron tirando los tiradores eliminados para la clasificación del tercer puesto, llegando don José María Guisasaola al octavo pichón sin cero y clasificándose para el puesto indicado.

La clasificación de la tirada fué la siguiente:

Primero. Don Julio Irusta, de Eibar. Copa de don Ignacio Ugartechea y 200 pesetas, además de 300 pesetas de la subasta de escopetas.

Segundo. Don Pablo Soroa, de Eibar. Copa de varios entusiastas y 125 pesetas.

Tercero. Don José María Guisasaola, de Eibar. Copa de un aficionado y 75 pesetas.

Después de la tirada, se tiraron varios "poules", distinguiéndose los señores Ugartechea e Irusta.

La mesa presidencial estaba formada por los señores don Benjamín Villabell y don Isaac Irusta, éste de secretario.

La organización, excelente, por lo que felicitamos a los organizadores; y hasta la próxima, que sea cuanto antes, pues la afición responde a nuestro favorito deporte por afición y obligación.

Así era de esperar que el primer premio lo obtuviera el amigo Julio, en defensa del prestigio de nuestros tiradores locales, pues nadie discute su fama como notable tirador de pichón. Le felicitamos.

TEATRALERIAS

Un gran éxito para el nuevo empresario, señor Grajales, constituyó la función de ayer, martes, en el Salón-Teatro, éxito que alcanzó por igual a la gran compañía del notable actor señor Montijano.

Ha sido el éxito de anoche una provechosa enseñanza para la Empresa, pues el pueblo ha respondido a la acertada iniciativa del señor Grajales al poner precios asequibles a todos los bolsillos.

El lleno fué absoluto y la comedia "Tierra en los ojos" gustó mucho, así como la labor de los artistas, que estuvieron todos admirables, demostrando que el señor Montijano ha sabido organizar un excelente conjunto.

El gran triunfo de ayer y el interés de la obra anunciada para hoy, "Todo un hombre", de don Miguel Unamuno, hacen esperar que hoy se repita el éxito.

SALON - Teatro

Hoy, miércoles, a las 8'45, despedida de la gran compañía del notable actor José Montijano, con la maravillosa obra "TODO UN HOMBRE", de Unamuno. Éxito, éxito, éxito.

EN AGUINAGA

En el valle de Aguinaga, que es jurisdicción de esta ciudad, se están celebrando, con motivo de la festividad de San Miguel, grandes festejos a medio de la mayor animación.

Desde muy de mañana, la banda de tambores, después de recorrer las calles de la ciudad, se dirigió a este simpático barrio, con objeto de amenizar las romerías.

A MADRID

Hoy ha salido para Madrid el notable peletari de cesta-punta Félix Alberdi, que después de una campaña difícilmente superable en Donostia, despidiendo la incógnita de

su valía, va en busca de mayores éxitos y resonantes triunfos para anotarlos en su brillante historial.

Buen viaje, y que la suerte sea con él. —También ha marchado nuestro buen amigo don Tomás Vildósola, corredor del frontón Jai-Alai, de aquella capital de la República.

EN LA CASA DEL PUEBLO

Se convoca a todos los socios del Sindicato Metalúrgico a la asamblea general ordinaria que tendrá lugar hoy, miércoles, a las seis de la tarde, para tratar asuntos de trámite ordinario y sobre la dimisión del secretario.

Se encarece la más puntual asistencia. — Tomás Echaluze.

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Asociación General de Dependientes de Comercio y Empleados de Oficina de Guipúzcoa

A la dependencia en general.—Se pone en conocimiento de toda la dependencia mercantil de uno y otro sexo que el contrato de trabajo establecido por el Comité Paritario circunstancial rige desde el día 4 de agosto del presente año.

Al mismo tiempo, hacemos saber a toda la dependencia que todas aquellas Casas que no lo cumplan lo establecido o que traten de obligar a firmar contratos individuales, no los acepten sin antes consultar con esta Asociación y que denuncien a esta organización cualquier intento de despido por dicha causa.

¡Compañeros no asociados! Si queréis disfrutar de las mejoras conquistadas por esta Asoc-

ciación General de Dependientes, domiciliada en la Casa del Pueblo (Puerto, 7, primero), ingresad en ella, pues, de lo contrario, estáis expuestos a que los patronos no respeten vuestros derechos. Compañeros dependientes. Tened presente que vuestra seguridad en el trabajo únicamente la defiende esta organización y que el abandono de vuestros deberes societarios es el arma más favorable para los patronos para no respetar vuestros derechos.

¡Comaradas de ambos sexos! Ingresad en la Asociación General de Dependientes y Empleados de Oficina, única defensora de nuestra clase.—La Directiva.

A los dependientes de Comestibles.—Se pone en conocimiento de todos los dependientes de ambos sexos del ramo de Comestibles, asociados, y no asociados, que es indispensable la asistencia a la próxima reunión, que se anunciará oportunamente dentro de la actual semana.

En el pacto firmado para este Gremio consta que a partir del día 1 de octubre los establecimientos permanecerán cerrados, y por las denuncias presentadas en esta Asociación, parece ser que la Patronal no quiere cumplir el indicado pacto, tanto en lo que afecta a las horas de cierre de los establecimientos como a las demás bases.

Por lo tanto, es indispensable que acudáis todos a la reunión que se celebrará dentro de unos días, ya que los acuerdos que se adopten han de ser de gran trascendencia e importancia para toda la dependencia.—La Directiva.

Gremio de Alimentación.—Se convoca a una reunión extraordinaria para mañana, jueves, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social: Puerto, 7, primero.

Se ruega acudáis todos con puntual asistencia, pues hay asuntos de gran trascendencia para nuestra clase.—La Directiva.

Sindicato de Obreros en Madera en general El Comité Provincial del Sindicato pone en conocimiento de todos los afiliados al mismo que, según acuerdo recaído en asambleas celebradas por las diferentes Secciones que integran este Sindicato Provincial, a partir de mañana, día 1 de octubre, se pone en vigor el nuevo reglamento, quedando advertidos todos los compañeros, por tanto, de que desde esta fecha desaparece la base múltiple y la cuota será de 35 céntimos para los oficiales y de veinte céntimos para los aprendices y quedando excluidos de cotizar los compañeros que se hallen parados.—El Comité.

Sindicato Provincial de Artes Blancas Se convoca a la sección de Panaderos a la asamblea general extraordinaria que tendrá lugar mañana, jueves, a las doce del día en su domicilio social: Puerto, 7, primero.

Por ser los asuntos a tratar de mucho interés para la Sección, se ruega la más puntual asistencia. Al mismo tiempo, se ruega a los vocales del Comité Paritario acudir para enterarse de un asunto que les interesa.—El secretario.

Sociedad de Linterneros y Oficios Similares Se convoca a todos los afiliados a una reunión que se celebrará hoy, miércoles, a las siete y media en primera convocatoria y a las ocho en segunda, siendo válidos los acuerdos que en ella se tomen con el número de afiliados que acudan, y siendo los mismos de mucho interés, se encarece la puntual asistencia.—El secretario.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS Sindicato Unico de Oficios Varios A los obreros de la Gráfica Offset, afectos a la C. N. T.—Declarada en estos talleres la huelga por la Federación Gráfica Española, esperamos que, cumpliendo con vuestro deber, seáis solidarios con este movimiento, para lo que contaréis con el apoyo de los organismos afectos a la C. N. T.

Saludos fraternales.—La Junta.

FEDERACION DE SOCIEDADES OBRERAS DE HERNANI

Comité Ejecutivo

Se convoca a asamblea general a todos los obreros que integran las distintas Secciones para hoy, miércoles, para tratar asuntos relacionados con los obreros parados, al objeto de buscar fórmulas para allegar medios que alivien la situación de estos compañeros.

La reunión se celebrará en el Centro Obrero, a las siete y media de la noche y se recomienda la más puntual asistencia.—El presidente.

Sindicato Unico Metalúrgico

Invitamos a todos los obreros metalúrgicos a una reunión que tendrá lugar hoy en nuestro domicilio social: Isabel la Católica, 12, bajo, a las ocho y media de la noche, con el siguiente orden del día:

Constitución definitiva del Sindicato. Lectura y aprobación de bases que presentan los obreros de la Casa Muguerza.

Proposiciones generales.

Audir todos como un solo hombre.—El Comité.

Escopeta Hammerless, calibre 12 o 16, de dos tiros, triple cierre, garantizada para todas las pólvoras. Solidez y alcance excepcionales.

PESETAS 109

FELIX DUMENIEUX

EIBAR

NOTICIAS

DETENCION DE MALEANTES.—La Policía detuvo ayer a Jesús Cerdán Arroyo, que usaba el nombre de Angel Díaz, y a Ramón Iraola, de 18 y 27 años de edad, respectivamente.

REGISTRO CIVIL.—Ayer se hicieron en este centro las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Marcos Carrasco Iglesias. Defunciones.—Miguel Millán Fernández, Leona Olasagasti Arbudo, Teodoro Atristain Ajubita, Juana Nagore Lezaun y María Bengoechea Barrena.

MOVIMIENTO DE VIAJEROS.—El día 28 de septiembre se registró el siguiente:

Entrados ... 1.584.
Salidos ... 2.382.

De menos ... 798.
Existencia anterior ... 32.350.

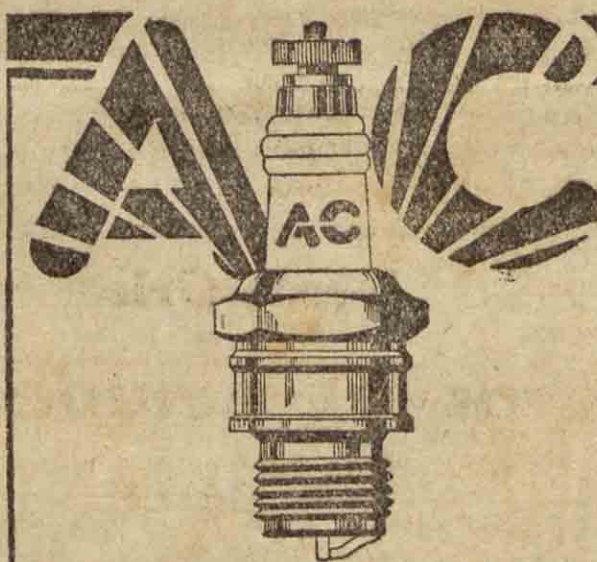
Existencia ... 31.552.

Para toda clase de impresos, en los talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

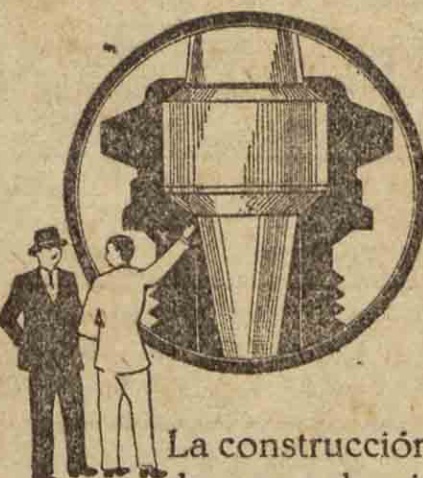
Para preparar un agua alcalina digestiva emplead siempre la

SAL VICHY-ÉTAT

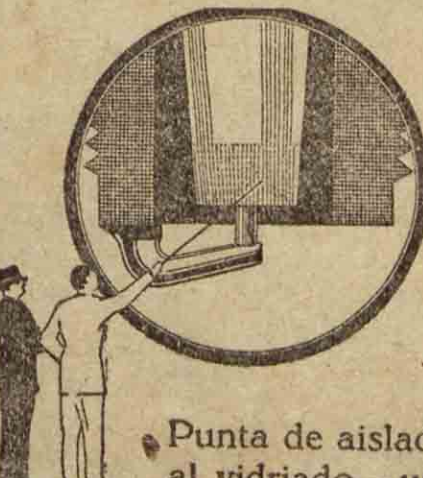
producto natural que la hace agradable al paladar y una excelente bebida para régimen y para la mesa. Facilita la digestión y evita las infecciones. Insustituible contra el artritis, reuma, diabetes, gota, etc.



UN CAMBIO PARA LO MEJOR



La construcción patentada de una sola pieza hermética al gas, evita el escape de la compresión.



Punta de aislador inmune al vidrioado, una precaución patentada contra la incrustación.

CAMBIE EL CARTUCHO DE SU FILTRO DE ACEITE CADA 15.000 KMS. DE RECORRIDO.



Electrodo lateral soldado eléctricamente, sistema patentado—para asegurar la perfecta conducción del calor.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

MADRID: FERNANDEZ DE LA HOZ, 17

AUTOCESORIOS HARRY WALKER SOCIEDAD ANÓNIMA

VALENCIA: COLÓN, 72

BARCELONA: ROSELLÓN, 192



En nuestro puerto entró ayer solamente el vapor "Hernani", con carbón, procedente de Avilés.

Salieron los vapores "Asunción", en lastre, para Bilbao, y "Astillero", con cemento, para Gijón y San Esteban de Pravia.

Por la noche quedaba solamente el "Hernani", atracado a uno de los muelles de la dársena.

En Pasajes.—Con carga general a bordo entraron ayer en este puerto los vapores "Klio", procedente de Rotterdam; "Andutz-Mendi", de Glasgow; "Venus", de Amsterdam; "Angeles", "Araya-Mendi", de Bilbao.

Salieron el "Andutz-Mendi" y el "Venus", con resto de carga, para Bilbao; el "Angeles", con carga general, para Bilbao también; "El Candal", para San Esteban de Pravia, en lastre, y el "Valon", también en lastre, para Burdeos.

LA PESCA

La Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera: 7.548 kilos, a 4'00 pesetas el kilo; merluza mediana: 3.241, a 3'35 la grande y a 3'50 la pequeña; pescadilla: 15.560, a 2'45 la de bou y a 1'95 la de pareja; gallos: 3.011, 2'85; besugo de arrastre: 7.384, a 1'40; bacalao fresco: 2.245, a 1'55; cabras: 254, a 1'40; congrio grande: 95, a 0'70; panchos: 145, a 2'30; ordinarios: 4.827, a 0'50; marrajo: 212, a 0'70; alón: 2.218, a 2'10; almeja: 1.055, a 2'00; langosta: 88, a 9'10.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'6 de la mañana; a las 5'20 de la tarde.

Bajamar: A las 11'21 de la mañana; a las 11'36 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iquidío:

Presión al nivel del mar: 1.018'9 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 14°.

Humedad: 98 por 100.

Tensión del vapor de agua: 11'6 milibares.

Dirección del viento: Sur.

Velocidad: 2 metros por segundo.

Nubosidad: 8 décimos.

Estado de la mar: Calma.

Meteoros: Nebulina.

Temperatura máxima: 16°.

Temperatura mínima: 10°.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

El anticiclón europeo se aleja hacia el Este, perdiendo, al mismo tiempo, en intensidad.

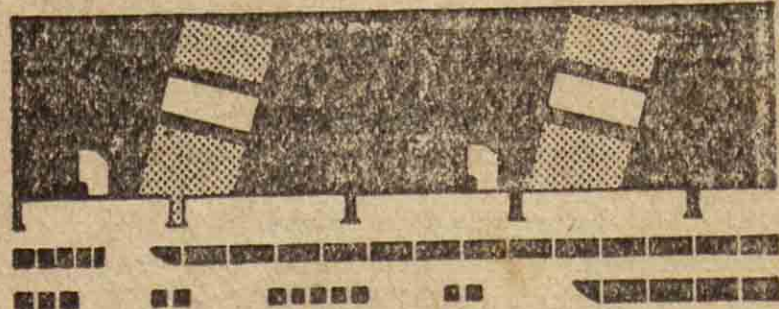
Una depresión próxima a Islandia hace notar su influencia en la región Norte y Oeste del archipiélago británico, extendiéndose la baja presión hasta la costa de Portugal.

El tiempo, neblinoso en todo el occidente europeo, se mantiene bueno, aunque con tendencia a empeorar en los días sucesivos.

Los vientos flojos o moderados del Sur dominarán hoy a mañana en la parte Oeste de Europa.

Tiempo probable:

Viento flojo variable pasando al Sur, moderado. Cielo nuboso. Tendencia a empeorar. Mar en calma.—Landin.



LLOYD SABAUDO

SERVICIO EXPRESO DE GRAN LUJO

SUD AMERICA

CONTE ROSSO

de Barcelona 10 Octubre

CONTE VERDE

de Barcelona 6 Noviembre

Médicos y cocineros españoles

NORTE AMERICA

CONTE GRANDE

de Gibraltar 5 Octubre

LLOYD SABAUDO

Barcelona-Rbla. Sta. Monica, 31 y 33

Madrid-Carrera de San Jerónimo, 36

Dirección telegráfica SABAUDO

Agentes en SAN SEBASTIAN:

COMPANIA ESPAÑOLA DE TURISMO PLAZA GUIPUZCOA 11

AGENCIA CENTRAL MARITIMA:

PERO POR SERVICIO
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

MEJORANDO LA ADMS.
-- 1.25 PESETAS --

A. ACADEMIA ESTORNES. Apertura 1.º octubre. Contabilidad. Comercio. Taquí-mecnografía; calle Legazpi, 5.

A. ACADEMIA ESTORNES. B. Estornés. Profesor Mercantil. Métodos rápidos, modernos, eficaces; calle Legazpi, 5.

ACADEMIA Aduanas Pericial y auxiliar, integrada por personal técnico pericial. Inf.: Sr. Pedregal. Trueba, 1. Tlf. 14.416; de 1 a 3.

A COMPRAR bien. Básculas nuevas y ocasión; áreas caudales. Reparaciones. No confundirse. En Casa Samsó, San Martín, 58.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO huéspedes; buen trato, buenas habitaciones, o solo dormir. Easo, 12, cuarto, izquierda.

ADMITO 2 ó 3 huéspedes estables; pensión económica, habitaciones soleadas, casa moderna, sitio céntrico. Razón en esta Admón.

AGENCIA B. Pastor. Centro colocaciones informado. Ofrece 750 chicas todo, doncellas, niñas. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Buen Pastor. Casas distinguidas. Ofrece 4 nodrizas, amas secas, doncellas vascas, navarras, etc., viajar.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrece buenas cocineras; 50 sencillas; señorita inglesa; urgen francesas; tengo chicas bares. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Las mejores sirvientas. Ofrezco cocineras París, Biarritz, Madrid; sirvientas económicas de confianza.

AGENCIA Buen Pastor. Coloca gratis chicas informadas. Ofrece chicas sencillas, pueblo; botones, pinchas. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA de Gros. Urgen doncellas, cocineras, muchachas para todo, niñas, informadas. España y Francia. Teléfono 10-8-20.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta camareras bares; ofrezco todo el servicio doméstico, informado; ofrece farmacéutico. 12.959.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas Madrid; chicas todo, bares; niñas; muchas plazas extranjero. Tlf. 1-21-91.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras vascas, París; doncellas, chicas todo; pinchas Biarritz, San Juan de Luz. Telf 1-21-91.

ALFOMBRAS Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit París" Urbietta, 39.

AL LADO de la Avenida, pensión; restaurant, cocina española y francesa; buenas habitaciones, trato esmerado. Loyola, 3, 1.º

ALQUILASE gabinete 2 camas, dormir o con pensión; ascensor, baño, exterior. Usandizaga, 4, piso segundo, izquierda.

ALQUILASE piso amueblado, muy soleado, céntrico; baño, gas, invierno o año. Informar en esta Administración.

ALQUILO, en casa moderna, hermosas habitaciones con pensión, a estables; baño, ascensor, económico. S. Francisco, 19, 2.º Izq.

ALQUILO, en casa tranquila, gabinete confortable, con o sin pensión; ascensor, baño, económico. Ramón y Cajal, 6, 4.º izquierda.

ALQUILO gabinete amueblado, con derecho a cocina, y admito huéspedes. Usandizaga, número 21, tercero, B.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, soleado, económico, 6 camas, baño, gas. Agencia Buen Pastor. Teléfono 11-3-06.

ALQUILO "villa" amueblada en los Campos Eliseos. Razón: "Isabelita-Enea"; de 10 a 4. Teléfono 41-01.

ALQUILO 1 ó 2 habitaciones amuebladas, con buenas vistas, pensión o dormir, ascensor, baño. Usandizaga, 17, 5.º Izqda.

A PLAZOS y al contado trajes y gabanes, se admiten géneros, precios económicos. Peña y Gofí, 12, 1.º izquierda.

BATAS SEÑORA, sobre medida; entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BODEGA o planta baja, necesitase, en la parte vieja, para Sociedad. Dirigirse: Luis Alegre; Zabaleta, B. segundo.

BONITO piso amueblado, alquilase. Garibay, 7, segundo.

CABALLERO vasco, se asociaría a negocio serio y productivo, aportando 10 a 20.000 ptas. Escribid esta Admón. a R. S. T.

CAFETERA Exprés, 2 tazas, compraría, de ocasión. Razón en esta Administración.

CAMBIO "Delage" cabriolet por "Fiat" 509, o "Citroen" conducción interior. Aldamar, número 4, portería.

CASA COMPRA-Venta. Gramófonos y discos. M. Singer, modista; bici, cuna y auto niño; muebles, colchones, radio 3 lps. Urdaneta, 4

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 1-08-10.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción" Tomás Carasa Villa "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CEDO gabinete soleado, en 35 ptas.; hay cocina y gas, o dormir, con limpieza, en familia de tres. Nueva, 8, 3.º B. (frente Colón.)

"CITROEN" 5-HP.: "Fiat" 510; "Donnet" 10-HP. y "Fiat" 509, se venden. Auto Garage.—RENTERIA.

COCHE de niño, plegable, y cuna, se venden, muy barato. Miracruz, número 21, quinto, izquierda.

COLCHONERO. Se rehacen colchones y jergones, y se venden lanas y miraguanos. San Jerónimo, 7. Antiguo comercio de lanas.

COLCHONES cosidos 5'90; fuertes a 8 ptas.; colchas seda a 8'50; vichy cuadro visillos a 0'85 m.; delanteros 1'40. El Paraíso; Urbietta

COMPRAMOS libros antiguos y modernos, bibliotecas, grabados, objetos de Arte, etc. Nueva Librería. Moraza, 13, frente farmacia. Telf. 14651

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compra papeletas de "Singer" Plaza Escuelas, 4 Vacador.

COMPRO finca urbana, sin intermediarios. Escribir con precios y detalles a I. Gozalo, Esterlines, 10, tercero.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad Legazpi, 9 "Al Centro de Ocasión"

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantenes Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 1.

CONTABILIDAD, matemáticas, dibujo, peritos mecánicos, electricistas. Clases económicas. Fermín Calbetón, 8, cuarto.

CONTABLE, joven, 23 años, se ofrece, sin pretensiones. Escribid a V. O., Autonomía, número 14, segundo, B.

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris". Fábrica de impermeables y trincheros Zebnas. Urbietta, 39.

CHICO, presentado por sus padres, se necesita. Farmacia A. Soria, San Francisco, 19.

"EL TRUST MINERO." Los mejores carbones, leñas. Servicio rápido, mejoradísimo. Plaza Easo, 1. Teléfono 13-9-34.

EN LA TIENDA ultramarinos "Cooperativa Popular", Usandizaga, 10, se vende café superior, con regalos. Verlos en el escaparate.

FALTAN buena oficiala y aprovechanta de sastre. Escolta Real, número 10, cuarto, derecha.

"FIAT" 509, se vende uno, a toda prueba. Ronda, 7 (esquina Nueva). Garaje Iris.

GRAMOFONOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guebaria, 5.

GANGA. Vendo bonitos pisos en 11.250, en 8.250 y 7.250 ptas., en parte vieja, esquina mercado Brecha. Usandizaga, 16, 1.º Dcha.

GANGA. Vendo gansos, arbustos para terrazas, mitad de su valor. Villa "Conchese-enea" Alto de San Bartolomé, Aldapeta.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAMOLA eléctrica seminueva, se vende con altavoz y cuarenta discos. Informar a Pi y Margall, 14, bajo, (almacén de cines).

HACE FALTA aprendiz de modista. Calle San Marcial, 31, tercero, izquierda.

HACE FALTA aprendiz de 12 a 13 años. Darán razón: Vergara, 13, bar.

HACE FALTA chica para todo, que sepa algo de cocina. Plaza de Guipúzcoa, 11, peluquería de señoras.

HACE FALTA buena oficiala para taller de confección. "Pluvias". Ramón María Lili, 1.

HACE FALTA muchacha para el mostrador que sepa su obligación. San Martín, 9, bar.

HACE FALTA oficial de guarnicionero y un aprendiz que conozca el oficio. Paseo de Atocha, número 67. Inocente Bazo.

HACEN FALTA buenas maquinistas. "El Bafalo". Peña y Gofí, 3.

HOLANDA puro lino a 1'20 m.; almohadas a 0'75; cojines rellenos a 0'90; bolsas cretona a 1'25; bule a 2'75. El Paraíso; Urbietta, 13.

HUESPED, necesita patrona; pagará 4 ptas. Escribid hoy mismo a Peña a LA VOZ, indicando calle y cuántos son de familia.

INSTITUTO Belleza "Madrid Easo". Loyola, 1. Telf. 13-4-12. Ondulaciones permanentes; propaganda. Desde 15 pesetas.

JOVEN alemán taquígrafo, dactilógrafo, alemán, español, francés, se ofrece. Escribid, Fr. Lampe, Larramendi, 21, 1.º

LECCIONES. Taquígrafía, 7 ptas.; mecanografía, 5. Labores y bordados de todas clases. Fermín Calbetón, 16, segundo.

LOCALES en Pasajes, próximos estación, alquilo; vendo piano y Cine Universal. Razón: Roldán.—PASAJES (Ancho).

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano 1, segundo. (Gros). Teléfono 4-13-78

MATRIMONIO, alquila habitaciones, con o sin pensión, a estables; ascensor, muy económico. Razón: San Francisco, 19, 4.º Izqda.

MATRIMONIO sin hijos, casa particular y tranquila, admite un huésped, pensión módica, trato esmerado. Urbietta, 16, 3.º Izqda.

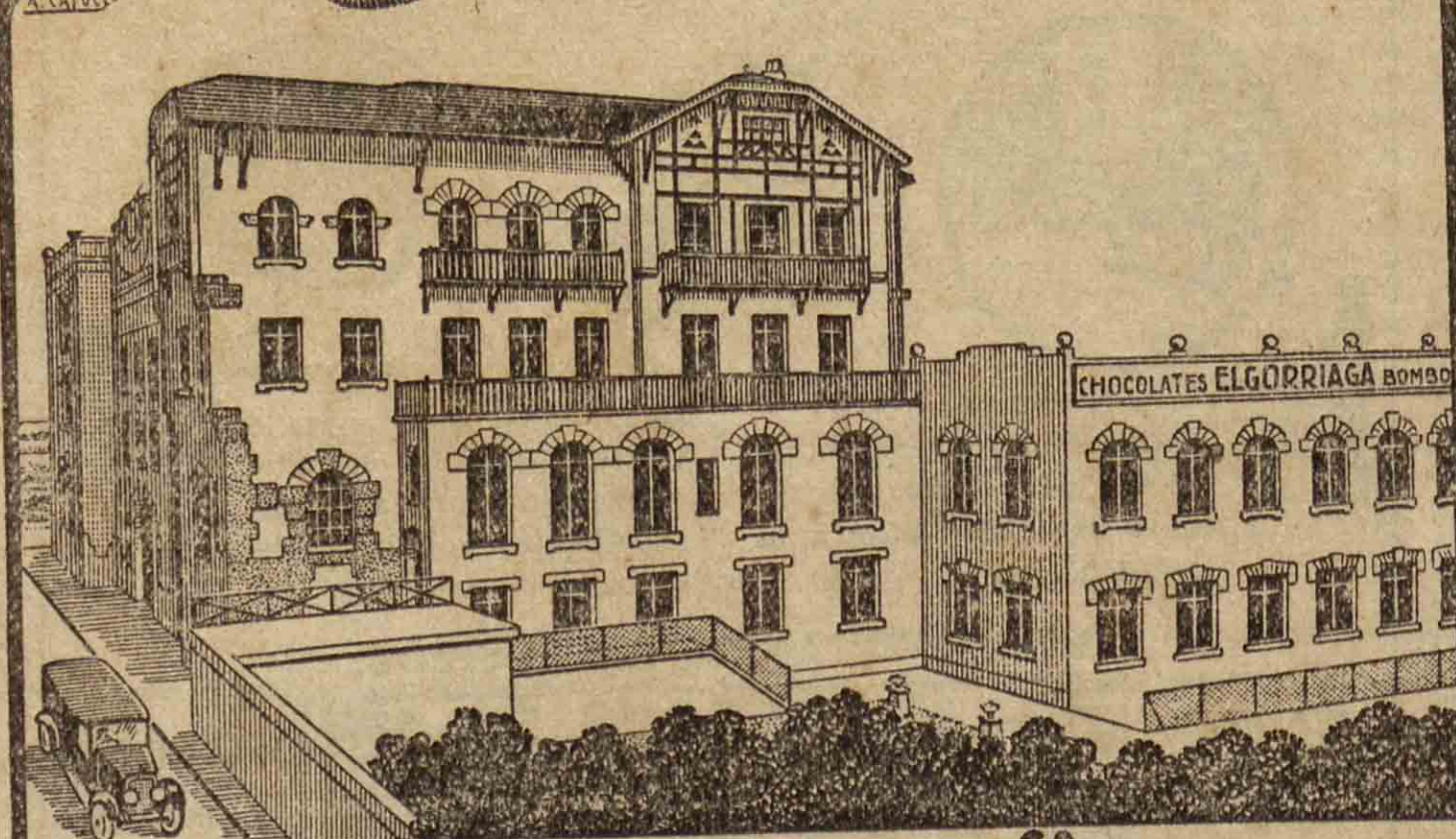
MERCERIA, se traspasa por enfermedad, en inmejorables condiciones. Local gratis. Paseo Ategorrieta, letra A.

MODISTA. A. RILOVA Confecciona en 24 horas. Oquendo, 26, segundo. Telf. 10-3-23.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Calle de Peña y Gofí, 4, quinto.

MUCHACHA, necesito para bar, hablando vascuense y sabiendo de cocina. Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

Elgorriaga



VISTA PARCIAL DE LA FÁBRICA DE CHOCOLATES DE Elgorriaga DE IRÚN, EN LA CUAL UNA FORMIDABLE MAQUINARIA, LA MÁS MODERNA Y PERFECTIONADA, ELABORA EL RENOMBRADO PRODUCTO, TAN APRECIADO EN TODA ESPAÑA

PRECIO POR SECCIONES
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,50 PESETAS --



ORREROS: para todos los oficios, buzos guardapolvos, bombachos. "Petit Paris", sección especial. Urbietta, 39.

PANTALONES para caballero y niño; muchos surtidos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

PELETERA. Se hace y arregla toda clase de pieles. Plaza Easo, 4, tercero, izquierda. Teléfono 1-50-06.

PENSION para familias y estables, precios económicos, buen trato, hay baño. San Martín, 37, 1.º

PERDIDA domingo alfiler figurando cesta. Gratificaré todo valor, por ser recuerdo. Avenida, 4, tienda.

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bjo.

PIANO, de ocasión, marca "Erard", vedó baratísimo. Eleano, 4, primero.

PIANOS. No compréis sin ver los que vende Aguirre. Soberbios modelos, a precios increíbles. Eleano, 4, primero.

PINTOR. Pinto habitaciones a cola, erpapelados y todo lo concerniente al ramo; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

PRENSA para troquelar, comprarla, de ocasión. Razón en esta Administración.

"RENAULT" 20-HP., conducción interior, inmejorable estado, gomas nuevas, 13.000 kilómetros, 5.500 ptas. Garaje Alonso.—IRUN.

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; impermeables "Petit Paris" Urbietta, 39. Sánchez.

SE ADMITEN huéspedes estables, a pensión, desde 450 pesetas. Guetaria, 12, 4.º izquierda.

SE ALQUILA gabinete a señor, casa tranquila, y se ofrece cocinera sencilla. Calle San Martín, 42, segundo.

SE ALQUILA gabinete, solo dormir, cerca Avenida, económico. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA hermosa habitación vieja, a una o dos personas. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILAN dos habitaciones, y otra solo para dormir. Calle Zabaleta, 26, sexto izquierda; hay ascensor.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados con pensión o sin ella, casa de poca familia, cuarto de baño y gas. Easo, 9, 1.º

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, muy soleados, sitio céntrico. Idiáquez, 4, cuarto, derecha.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas, con derecho a cocina, o pensión completa o sólo para dormir. Marina, 5, segundo.

SE ALQUILA planta baja y bodega, propia para taller o fábrica. Truceta, 4, tercero. D. Teléfono 14-0-00.

SE ALQUILA una habitación amueblada, con derecho a cocina o solo dormir. Ategorrieta, casa Iturraga, tienda.

SE ALQUILA una habitación soleada, con 2 camas, con pensión o solo para dormir; hay ascensor. Aguirre Miramón, 4, 5.º núm. 2.

SE ALQUILA un piso amueblado para la temporada de invierno, casi Avenida. Informarán: Echaide, 6.

SE ALQUILA hermosa bodega en la calle Mayor de Pasajes (Ancho). Diríjase al bar "Toki-Eder", en Pasajes (Ancho).

SE COMPRA oro, plata, platino y papeletas del Monte; pagando todo su valor; 8, Narrieta, 8, Bisutería.

SEDAS estampadas vestidos a 2'40 m.; crepones estampados a 2'90 m.; shantún a 3'90; mantelería doble 2'90 m. El Paraíso; Urbietta

SE DESEA coche para Madrid, 4 o 5 plazas. Diríjase mañana, de doce a una, al teléfono 40-43.

SE DESEAN huéspedes estables; precios económicos, y se alquilan gabinetes amueblados. San Martín, 42, primero.

SE DESEAN huéspedes estables. Razón: Garibay, 3, tercero.

SE DESEAN huéspedes estables, pensión económica. Pi y Margall, 5, bajo.

SE DESEAN huéspedes estables, y se alquila habitación, con o sin muebles. Pi y Margall, 14, tercero.

SE DESEAN huéspedes, pensión completa. Razón: Calle Pi y Margall, número 7 bis, cuarto, derecha.

SE DESEA piso amueblado para temporada de invierno, de 125 a 150 ptas. al mes. Escribir ofertas a A. M., a esta Administración.

SE DESEA un primer piso para todo el año. Escribir: Pi y Margall, 31, portería. (Antes congada. Razón en esta Administración.

SE LIMPIAN trajes a 5 ptas.; trincheras a 4, en 24 horas. Aldamar, 30, piso quinto. Teléfono 13-4-62.

SE NECESITA chica informada, para todo. Usandizaga, 10, quinto, derecha.

SE NECESITA maquinista para trabajar en trincheras. Aguirre Miramón, 4, cuarto, número 3.

SE NECESITA muchacha de 30 años en adelante, sabiendo algo de cocina. Calle 31 de Agosto, 17, segundo.

SE NECESITA muchacha de 16 a 18 años. Echaide, 10, tercero.

SE NECESITAN aprovechanta y aprendiz para trabajar en gabinetes de cuero. Razón: Eguía, letra D, quinto, número 2.

SE NECESITAN aprendizas de pantalonería. Escolta Real, número 10, cuarto, derecha.

SE NECESITAN oficiales y ayudantes de sastrería. San Martín, 27, tercero.

SE NECESITA socio con capital para negocio que deja 40 a 50.000 ptas. año, seguras. Abstenerse curiosos. Usandizaga, 16, 1.º D.

SEÑORA desea empleo cajera hotel, restaurant, comercio, tres idiomas. Diríjase H. P., 4, rue Etcheagaray, San Juan de Luz.

SEÑORAS: Se arregla toda clase de cepillos de sacar brillo a las habitaciones, con pelo nuevo. Pedro Egaña, 8, primero, izquierda.

SEÑORITA buena presencia para comercio, francés, español, buenas referencias. Diríjase H. P., 4, rue Etcheagaray, S. Juan de Luz

SE OFRECE muchacha para todo; tardes libres. Razón: San Martín, número 2, portería.

SE OFRECEN dependiente de droguería, varios años práctica, y mozo almacén. Razón: Nueva Avenida Ategorrieta, tienda, núm. 2.

SE TRASPASA bar en inmejorables condiciones. Calle 31 de Agosto, número 20 (almacén de vinos).

SE TRASPASA, por ausencia, garaje capacidad 70 coches. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA tienda con estantería y mostrador, propia para mercería. Pasajes de San Pedro (junto Astilleros Eraso).

SE VENDE buró y gabinete de roble americano nuevos, muy barato. Razón, Easo, A, bodega, (ebanistería).

SE VENDE camioneta "Ford", moderna, 4 velocidades, con 13.000 kilómetros. Diríjase: Garaje Modelo.—ZARAUZ.

SE VENDE carpintería mecánica, completa o por máquinas sueltas. Truceta, 4, tercero, derecha.

SE VENDE en buenas condiciones hermosa "villa", situada en lo más céntrico de un pintoresco pueblo provincia. Razón: LA VOZ.

SE VENDE ganga verdad, autocar 10, 15 y 28 plazas. Garaje Bengoechea. Peña y Goñi, números 12 y 14.

SE VENDE lana de primera, a 425 pesetas el kilo. San Lorenzo, número 11.

SE VENDEN buenos y céntricos solares en Herrera y Pasajes Ancho. Razón: Ramón Puértolas, Teléfono 50-06.—PASAJES.

SE VENDEN carro y caballo en 200 pesetas. Informarán: Moraza, 6, carbonería.

SE VENDEN toda clase de muebles. Razón: Paseo Colón, 4, primero, derecha.

SE VENDE o arrienda "villa" bien orientada. Informarán: "Villa Cándida", Ategorrieta. (Frente Cocheras de Ulla).

SE VENDE violín de tres cuartas, con estuche. Razón: San Lorenzo, 10, segundo, izquierda.

TRAJES azules (buzo y bombachos); todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a remonte: Ameztoty y Fitero contra Ormazabal y Abarisqueta. Segundo, a punta: Taboada y Muñuzguri contra Isasi y Uria III.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de zarzuela de Saus de Caballé. Funciones para hoy. A las seis y media de la tarde: "El pobre Valbuena" y "Los claveles". A las diez y media: Marina.

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto de la tarde, a las siete y cuarto y a las diez y media de la noche: "Actualidades Gaumont núm. 35" y "Vieja hidalguía".

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine mudo. Sesiones a las seis menos cuarto de la tarde, a las siete y media y diez y media noche: "Filomeno, lobo de mar" y "De punta en blanco", cinco partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche: "El diablo blanco", drama basado en una novela de León Tolstói.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una sesión a las diez y media noche: "Noticiero Fox Movietone" y "Hombres y diablos".

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy en el paseo del Boulevard: de siete y media a nueve:

1. "Cazadores de Llorena", pasodoble. — Marquina.
2. "La alsaciana", fantasía.—Guerrero.
3. "El gato montés", intermedio.—Penella.
4. "Sevilla, Cádiz y Granada".—Albéniz.
5. "Ris-Rás", selección.—Luna y Penella.

E. A. J. 8 UNION RADIO.—SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las siete y media: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.—Música de baile.—Cierre.

DANCING "LA BOMBILLA."—Sesión de cabaret de once de la noche a cinco de la mañana. Gran orquesta. Bellas bailarinas.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

TRAJES caballero y niño, paño y drill; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO pastelería, chocolatería acondicionada toda clase trabajos del ramo. Renta muy barata. Escribid M. N. esta Admón.

URGENTE. Alquiler precioso piso amueblado, invierno, muy barato; ascensor, baño, gas y calefacción. Iparraguirre, E, segundo.

VENTA espejos y marcos. La Casa que más barato trabaja en arreglo de espejos y en colocación marcos. S. Jerónimo, 18. Tel. 12.964

VIAJANTE, aceptaría representaciones para Guipúzcoa, Navarra, Rioja, Vizcaya y Santander. Escribir: VIAJANTE, a esta Admón.

30 de septiembre.

Núm. 91.

EL SECRETO DE MATILDE

por HENRI GERMAIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

—Mi familia no vive en París. ¡Yo quiero ir a Essomes! ¡Allí está mi casa!...
—Nada tienes que hacer allí, criatura. ¡Allí está la casa de mi papá...
—¡Vaya, vaya! Haz el favor de callarte. ¡Malicia la gracia que me tiene oír hablar de tu padre!

—¿Por qué?
—¡Porque yo quiero oír hablar de él! En fin, basta de preguntas. Vendrás conmigo a donde me dé la gana de llevarte... ¡Ea, se acabó! Y el miserable dijo al niño una mirada terrible. Su voz, al amenazarle, había perdido su falso acento americano y produjo a Máximo gran extrañeza... Aquella voz despertó en su memoria un recuerdo indeseado... A hurtadillas, mientras caminaban, miró largamente a Bibi... De pronto, recorrió sus viñas una extraña sensación de frío. Un estremecimiento de terror sacudió sus nervios. Acababa de reconocer, a pesar de su blonda peluca, al hombre que le dejara en casa de la señora Brechu. En aquel instante, llegaba a la plaza de la estación. Entraron en la sala de espera. Bibi-la-Taupe cogió a Máximo en brazos, lo sentó en uno de los bancos y le dijo rudamente:
—¡Espérame aquí!

El ex socio de Darlou dirigióse después a la

taquilla, pidió dos billetes de tercera para París y, para pagar su importe, alargó al empleado un billete de Banco de cincuenta pesetas. Tardaron algún tiempo en darle la vuelta. Entretanto, púsose Bibi a liar un cigarro.

Cuando regresó al punto donde se quedara Máximo, éste había desaparecido.

El miserable se puso furioso. Exploró todos los rincones de la sala, entró en el restaurant, miró hacia el andén, salió a la calle... Todo fué inútil... El niño no apareció por ninguna parte. Maldijo Bibi su suerte un millar de veces y, al fin, harto de buscar en balde, entró en un café. Pidió un ajenjo. Púsose a tomarlo a pequeños sorbos, pensativo. De pronto, dilató sus labios una irónica sonrisa y murmuró en voz baja:

—¡Eso es! Así, a lo menos, me vengaré del canalla de mi cómplice... Siempre es un consuelo.

Pidió recado de escribir y redactó la siguiente carta:

"Señor:
"Un amigo de su familia, que no puede dar su nombre, por razones de la más alta importancia, considera un deber enterarle de ciertas cosas muy interesantes, referentes al niño que usted busca en vano desde hace seis meses. Este niño, Máximo Leval, ha sido colocado últimamente en el colegio del señor Pallás, en Epernay, por un individuo nombrado Dalbret, que antes habitaba en Essomes. Por otra parte, el tal Dalbret es el único autor del drama misterioso que ha llevado la desgracia a su familia. Adelantarán ustedes mucho en el conocimiento de lo ocurrido, si logran hacerlo prender.

"UN AMIGO SINCERO".

El socio de Darlou metió dentro de un sobre

esta denuncia anónima y escribió en él la siguiente dirección:

Señor don Juan Leval

Bulevar Beausejour, 36

PARIS.

Luego se levantó, pagó el ajenjo, encaminóse a la estación y en la estafeta de la ambulancia depositó la misiva.

Veinte minutos después, acomodábase en un vagón del tren que se dirigía a París.

¿Qué había sido de Máximo durante este tiempo?

Cediendo a un sentimiento de temor inexplicable, pero poderoso, casi a una especie de repulsión hacia el hombre que le llevara a casa de la señora Brechu, donde sufrió tantas humillaciones, decidióse a escaparse otra vez.

Pensó que acaso aquel desconocido, al pretender llevarle a París, lo hacía con el fin de proporcionarle nuevos sufrimientos.

Además, la idea fija de volver a Essomes, de entrar en la casita donde nació, ocupaba por completo su mente, dominándola, lo mismo que una obsesión.

Tenía la seguridad de poder atender a las necesidades de la vida durante su viaje, porque disponía de una "fuerte" suma: siete pesetas y cincuenta céntimos.

Era el sobrante de la cantidad que Dalbret entregara al señor Pallás para que le vistiera decentemente.

El honrado director del colegio había entregado aquel sobrante a Máximo.

Cuando el pobre niño salió furtivamente de la estación, preguntó a un transeunte cuál era el camino más corto para Dormans y emprendió valerosamente la marcha.

Mientras fué de día, caminó sin detenerse. Al oscurecer, pidió permiso en una granja para pasar la noche en un rincón cualquiera.

Accedió el granjero sin dificultad ninguna, porque semejante huésped era harto diminuto para inspirar desconfianza.

Acogiéndose a la caridad de las gentes del campo, anduvo así dos días.

Al tercero salió a las seis de la mañana de Crézancy, siempre animado del mismo valor, pero, sin embargo, muy cansado ya. Después de subir la larga y empinada cuesta que comienza a la extremidad del país, cerca de la granja-escuela, hallábase rendido.

Para colmo de desdicha, el tiempo era poco a propósito para viajar a pie.

Una lluvia helada y fina caía sin cesar desde la madrugada.

Los vestidos de Máximo estaban mojados y sucios, el piso habíase puesto fangoso y resbaladizo... El pobre muchacho, ganoso de descansar en un punto que estuviese al abrigo de las inclemencias celestes, penetró en un bosque que se divisaba cercano al camino.

Un instante después, dormíase al pie de una encina, sobre un montón de musgo.

Tres horas más tarde, cuando despertó, la lluvia había cesado de caer y un pálido sol rasgaba, de vez en cuando, las espesas nubes grises...

Máximo se puso nuevamente en marcha y llegó muy pronto a Blesmes.

Allí entró en una fonda que ostentaba sobre su puerta principal un gran rótulo, donde se leía: "Café del Centro".

Satisfizo allí su hambre y secó sus ropas al fuego.

El fondista, después de negarse a cobrar el gasto hecho por Máximo, compadecido de la desdichada apariencia del pobre niño, le indicó la ruta que debía seguir para llegar a Essomes.

—No está muy lejos—le dijo—. Llegarás pronto si caminas a prisa.

Estas palabras reanimaron al pequeño viajero, que reanudó su marcha con decisión.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



COSAS QUE PASAN

Parece que va a ser un hecho lo de ponerles "contador" a los empleados municipales para que no se descuiden en entrar a la oficina ni cinco minutos más tarde de la hora reglamentaria. Nosotros no podíamos ni sospecharlo siquiera; pero cuando el Ayuntamiento lo ha acordado así y hasta ha abierto un concurso para la adquisición de un reloj-contador, es que ha reconocido la necesidad de establecer ese "controleur".

Claro está que ese reloj no marcará las horas para todos, porque en todos los órdenes de la vida hay categorías y no se debe medir a todos con un mismo "rasero"; pero, además, el alcalde dió días pasados a los compañeros que allí hacen la información una noticia que nos ha sumido en un mar de confusiones.

Según parece, el Ayuntamiento no va a adquirir más que un reloj "controleur", que, como es natural, será colocado en la Casa Consistorial, o sea en las oficinas centrales.

¿Quiere decir esto que va a haber dos castas de empleados? Porque el Ayuntamiento tiene varias dependencias fuera de la Casa, con funcionarios que tienen las mismas obligaciones, y los cuales no se les puede hacer de distinta condición, puesto que ello habrá de ser molesto para los "vigilados".

Parece ser que la idea dominante es que estos empleados que prestan sus servicios en dependencias de fuera de la Casa deberán firmar en el reloj central y luego marcharse a sus oficinas respectivas.

Como dicen los castizos, "eso no vale". ¿Hay confianza en que los empleados cumplen con su deber, como nosotros creemos que lo cumplen? Pues no hace falta reloj-vigilante.

¿Que no hay confianza? Pues todos iguales. Porque es ridículo que se haga firmar en la Casa Consistorial a los que luego han de marcharse a sus respectivas oficinas fuera de la Casa. ¿Y si se van a la playa en el verano, o a tomar el sol en invierno?

No habría más remedio, si se quería adquirir la certidumbre de que estaban "al pie del cañón", que destacar un concejal por turno riguroso, que en un automóvil fuese recorriendo las distintas dependencias municipales, o designar un ordenanza—también de todo confianza—, que cada cinco minutos fuese llamando por teléfono a las mismas, exigiendo que contestasen todos los empleados adscritos a ellas, pero sin fingir la voz.

¿No les parece a ustedes que de lo sublime a lo ridículo, etcétera?

Está preocupando a mucha parte de la opinión el nuevo y muy interesante aspecto que presenta la cuestión de la Escuela Normal de Guipúzcoa y que ya tienen resuelto las Corporaciones de Vizcaya y de Alava.

En una carta que acabamos de recibir, con firma y domicilio, y que conservamos, para quien la ponga en duda, se contienen unas atinadí-

simas consideraciones que coinciden—y que se nos perdona la inmodestia—con las que tan repetidamente hicimos en una época en la que un alcalde "dictatorial" contestó a cierta visita diciendo que éste era un asunto que afectaba únicamente al Gobierno y que nosotros no teníamos nada que hacer. (Fueron más duras y despectivas las palabras, pero el concepto fué ese.)

¿Es posible—nos dice nuestro comunicante—que la Escuela Normal de Guipúzcoa corra peligro de suprimirse por falta de local?

¿Piensan nuestras Corporaciones consentir tanta barbaridad?

La Diputación de Guipúzcoa y el Ayuntamiento de San Sebastián deben, por encima de todo, por encima de sus intereses mismos, impedir que tal ocurra. ¿Es que los guipuzcoanos y los donostiarres no tenemos derecho a una Escuela Normal, que tantos beneficios reporta? ¿Es que han de mandar a sus familiares a estudiar a otra provincia, con grave quebranto de sus intereses? El pueblo guipuzcoano no perdonaría nunca a quienes tal hiciesen.

Siguen a estas consideraciones unos párrafos que no creemos oportuno reproducir por lo que tienen de personal y de alentador en la campaña que hace tantos años emprendimos, y en la que no pensamos cejar hasta que el problema tenga solución.

No creemos, y sinceramente lo decimos, que nuestras Corporaciones se desentiendan de este importante asunto. En manera alguna.

No hay que hacer hincapié en que se trata de una cosa que afecta al Estado y a él le toca resolverla. También lo de la cárcel y su traslado afecta al Estado, y, sin embargo, como su traslado conviene a la ciudad, la ciudad se dispuso a un sacrificio.

Si las Corporaciones no dan facilidades para que se instale la Normal en su nueva modalidad de Escuela Normal Mixta de Maestros y Maestras, con categoría de Facultad, corremos el peligro de que la institución docente desaparezca.

No debemos perder de vista el que, más que al Estado, nos conviene a nosotros su conservación.

En la sesión que hoy celebrará el Ayuntamiento se discutirá una moción en la que se pide se ruegue a la Diputación la creación de unas rondas volantes de miqueletes para que ayuden a la guardia rural en la vigilancia de la zona rural.

Acertadísima es la petición, como será, indudablemente, acertada la contestación que dará la Comisión Gestora, accediendo.

Esto de los latrocinios, robos, atracos y sustos se va poniendo de tal conformidad que no hay más remedio que tomarlo en serio, y los miqueletes, orgullo de la provincia, son "una cosa muy seria".

Y si no hay más remedio que pegar un tiro en una pantorrilla a un ladrón que huya... ¡qué le hemos de hacer! — GORROCHA.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

30 SEPTIEMBRE 1901. *No es que quisiera decir que en el Casino municipal de Biarritz se hiciesen trampas al bacarrat; eso, no. Era que una de las noches anteriores había habido bronca gorda por una equivocación del banquero; y como era la segunda vez que esto ocurría, se hacían comentarios... Durante el incidente, un título de Castilla y grande de España arreó dos grandes puñetazos al banquero "en plena faz".*

En el Teatro Principal continuaban las entradas excelentes y los aplausos numerosos a la Compañía que acaudillaba el popular Antonio Camacho.

En el Teatro Circo se verificó el beneficio de la bella María Alegria. Tomó parte en la función, su madre, la directora de la Compañía, doña Micaela R. de Alegria, que presentó dos caballos árabs amaestrados en libertad. La función constituyó un éxito.

Se celebró en Miramar el almuerzo con que la reina obsequiaba a los jefes y oficiales de los buques de guerra. Era un detalle más, revelador de que la marcha de la corte a Madrid estaba próxima.

Gracias a Dios se disfrutó de un magnífico día con sol. Pero ya ni del sol se fiaban porque les había engañado muchas veces y se asomaba para engañar a la gente y luego mandar llover.

Continuaba la invasión de frailes y monjes procedentes de Francia. Por la mañana pasaron ocho y por la tarde cincuenta y cinco. Todos para Avila. No vestían hábitos, sino levitas y unos sombreros completamente inverosímiles y de algunos siglos de antigüedad. Decían que esto no era más que el principio.

En Azpeitia había fiestas euskaras, pero la gente se fué a Bayona, donde había corrida de toros con gran alicie, puesto que uno de los toros iba a ser lidiado en automóvil y rejoneado por un picador español.

Se verificó un interesante asalto de armas en la sala militar, en honor y bajo la presidencia del capitán general señor Maglas y bajo la dirección del formidable maestro Bourdette, que aún continúa haciendo esgrimistas muy notables...

Unión Artesana

El próximo domingo, día 4, por la noche, en sus amplios locales inaugurará este año la temporada de festivales que con tantos deseos son esperados por sus socios, familiares y amistades.

Esta primera fiesta, han querido los "artesanos" dedicarla como homenaje a la célebre orquestina "Ritmo", la que siempre ha actuado en sus fiestas y a la que son merecedores por sus grandes éxitos artísticos alcanzados.

En días sucesivos daremos más detalles

Labor científica

Terminaron las conferencias y lecciones del curso de tuberculosis pulmonar

Aben nuestros lectores que el Dr. Elizaguirre (don Emiliano) organizó, del 1 de agosto al 5 de septiembre actual, un curso especial de tuberculosis pulmonar. En estas columnas harido apareciendo sucesivamente notas referentes a la labor realizada por el organizador y sus colaboradores, que fueron los doctores don Sebastián Córdoba (Radiología), don José Luis Irizar (Laboratorio y Análisis) y don Antoni Llobart (Anatomía patológica).

El curso terminó con el más completo de los éxitos el día 15 del corriente, y es de advertir que todos los alumnos—médicos y estudiantes—que se inscribieron desde el primer momento, han concurrido diariamente a las sesiones clínicas, quirúrgicas y de laboratorio hasta su total terminación.

Aunque el número de alumnos previstos para la admisión fué solamente de veinte, hubieron de admitirse hasta cerca de los cuarenta, agragándolos sin distinción a los cuatro grupos en que fueron divididos para la mejor distribución del trabajo.

El auido y ordenación de la labor estuvo a cargo del doctor Elizaguirre (don Luis), ayudante oficial del Servicio de Tuberculosos del Hospital, quien tuvo como colaborador al estudiante interno don Francisco López Ufale. La misma eficaz ayuda—y lo consignamos por ser merecedor de ello—encontró en el practicante de dicho departamento don Bernardino Lasa como jefes de grupo figuraron los doctores don Luis Cordero, don Esteban San Emeterio don Fernando María Múgica y don Pardo Reondo, todos ellos médicos que constantemente colaboran en los trabajos del pabellón.

Los alumnos matriculados fueron: don Francisco Miguel Elizaguirre, de Madrid; don Manuel Járdenas, de Madrid; don José María Garzañal, de San Sebastián; don Antonio Jarañac de Jaca; don Arturo Iruretagoyena (estudiante de quinto año), de San Sebastián; don Francisco Arias, que formaban el primer grupo Se agregaron a este grupo don Bartolomé Benítez, de Madrid; don Eladio Suñer (estudiante de sexto año), de Madrid; don Marcos Esobar, de Palencia; y don Alfredo R. Antiguiedad, hijo (estudiante de tercero), de San Sebastián.

El segundo grupo lo formaban don Julio Noguera, de Madrid; don Agustín Ansa, de San Sebastián; don Gregorio Murguía, de San Sebastián don Luis Matamoros, de San Sebastián; don José Mantilla, de Madrid; don Luis Samper, de Rentería, y don Fernando Pérez Mingue, de Madrid.

El tercer grupo estaba formado por los estudiantes don Antonio Esteban, don José Eugenio Miguel Sagardía y don Antonio D. Duñabeitia, todos ellos de Madrid, y don Dionisio Estanga, de Valladolid.

El grupo cuarto lo componían don Claudio Albisu, de Rentería; don José Espinosa (estudiante de quinto año), de Madrid, y los doctores Molet de Vitoria; Lorenzana, de León; Barzaco, de Baracaldo; Saenz de Santamaría, de Logroño; Alvira, de Zaragoza; Arróspide, de Madrid, y Bravo, de Burgos.

Todo el programa se desarrolló conforme se había previsto, y aparte de que en las sesiones clínicas—dedicadas casi siempre a establecer el diagnóstico diferencial de la tuberculosis con otros procesos tuberculosos—la discusión la llevaban los propios alumnos—claro es que con la intervención del doctor Elizaguirre (don Emiliano), que hacía el resumen de la sesión—, hay que señalar que días antes de finalizar el curso se hizo una especie de examen, solicitado por ellos mismos, que sirvió para apreciar lo mucho que habían asimilado de las explicaciones que se les habían ofrecido.

Al final, a todos los que han realizado el curso completo se les ha entregado un certificado de prácticas. Hay ya la idea de organizar todos los años esta clase de cursos, por lo que el que se ha celebrado ya en este ha sido muy bien visto por las autoridades sanitarias de Madrid y además porque contribuye a dar cierto carácter oficial a la especialidad, ya que ésta ha de tener gran importancia, dada la nueva organización antituberculosa que ha de establecerse en toda España.

Después del homenaje a Irastorza

En Gaztelupe se admiten las adhesiones

La simpática Sociedad "Eskoskeras" Gaztelupe, entendiendo que de este modo sirve al deseo de las personas que no pudieron adherirse en su día al homenaje dedicado a Luis Irastorza, ha dispuesto que el álbum que ha de ser regalado al mismo con las firmas de los consensales, quede unos días en los locales de la Sociedad para que también su firma en él cuantas personas lo deseen.

Serán, sin duda, muchas las personas que desfilen por Gaztelupe para expresar de este modo su adhesión al simpático acto.



MARRUECOS. — He aquí una "foto" de estos buenos muchachos guipuzcoanos que se reunieron en Villa Sanjurjo, con motivo de unas maniobras allí celebradas. Pertenecen a la Comandancia de Melilla, y son (de pie, de izquierda a derecha): Rufino Anzagain, de Ataun; Martín Zabala, de Ormaiztegui; Juan Odriozola, de Régil; José Garmendia, de Azpeitia; Daniel Ansoa, de Eibar; José Muguruza, de Elgoibar; Ramón Aramberri, de Azcoitia. — Sentados: Miguel Gorosábel, de Mondragón; Francisco Elorza, de Azcoitia, y José María Gárate, también de Azcoitia.